



**DÜRKOPP**

**Teileliste und Näheinrichtungen**

**Spare Parts List and Sewing Equipment**

# **DÜRKOPP 570**



**- ORIGINAL**

**EDIÇÃO  
04**

---

**Dürkoppwerke GmbH**

Postfach 6 · D-4800 Bielefeld 1 · Telefon (0521) 556-1 · Telex 932400-0 dw d



**CAVEMAC IND. COM.  
DE MÁQS. IMP. EXP. LTDA.**

Rua: Newton Prado, 333 Bom Retiro  
Capital - S. Paulo (BR) CEP 01127-000

PABX: (11) 3226-9200

TELEVENDAS: (11) 3226-9222

FAX: (11) 3226-9333

UTILIDADE PÚBLICA: (11) 3228-9444

Site: [www.cavemac.com.br](http://www.cavemac.com.br)

E-mail: [cavemac@cavemac.com.br](mailto:cavemac@cavemac.com.br)



**DÜRKOPP**

## Teileliste und Näheinrichtungen

## Spare Parts List and Sewing Equipment

# DÜRKOPP 570

### Inhaltsübersicht

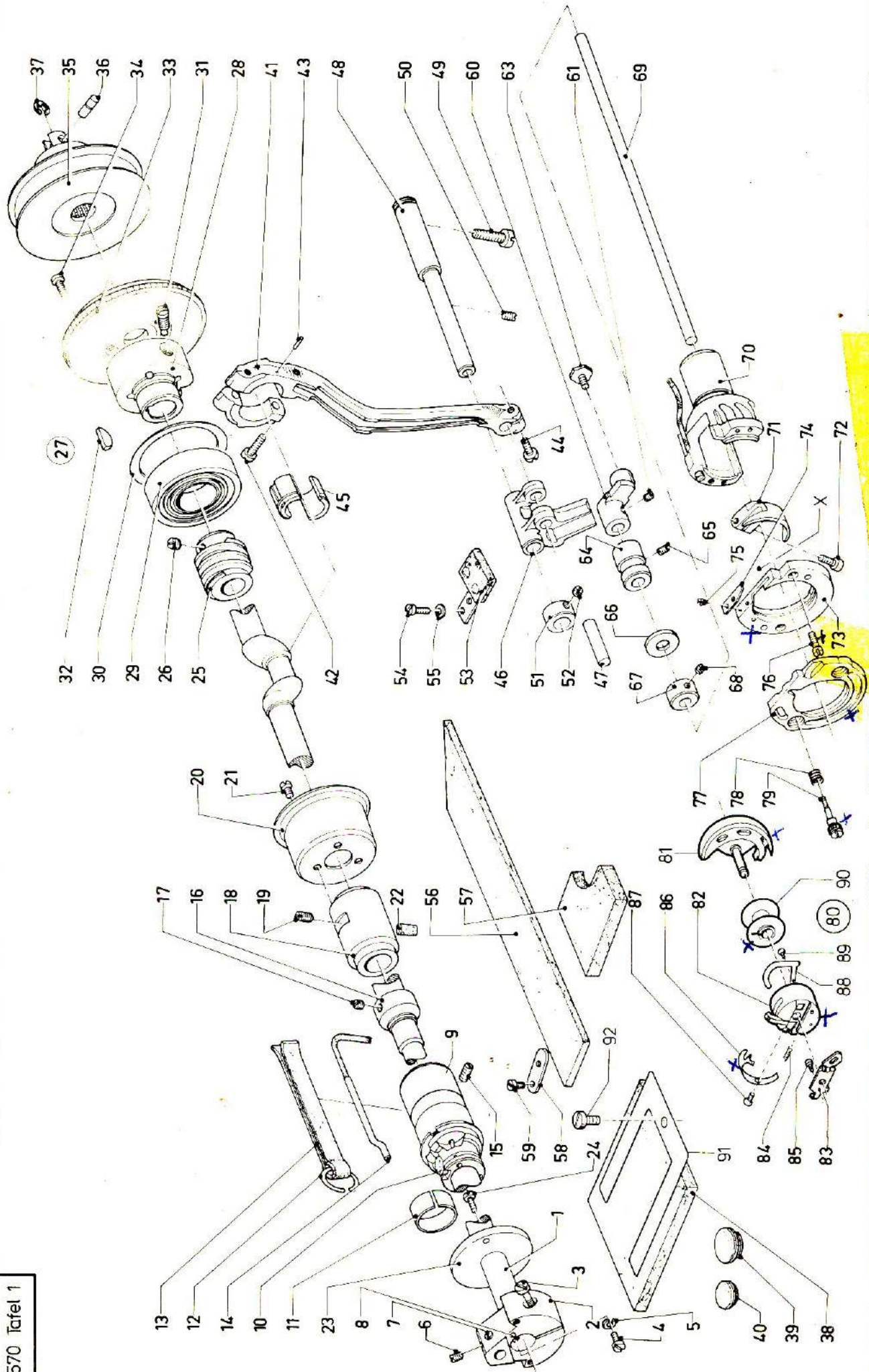
| Grundtype       | von Tafel 1—8 und 10                |
|-----------------|-------------------------------------|
| Beipack         | Tafel 9                             |
| Kl. 570-115611  | Tafel 12 und 13, 18                 |
| Kl. 570-122800  | Tafel 14, 15, 17, 18                |
| Kl. 570-122811  | Tafel 12, 14, 15, 17, 18            |
| Kl. 570-123611  | Tafel 12, 14, 15, 17, 18            |
| Kl. 570-124206  | Tafel 14, 15, 16, 17, 18            |
| Kl. 570-124211  | Tafel 12, 14, 15, 17, 18            |
| Kl. 570-132800  | Tafel 3, 14, 15, 17, 18, 19, 20     |
| Kl. 570-132811  | Tafel 3, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20 |
| Kl. 570-133611  | Tafel 3, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20 |
| Kl. 570-134211  | Tafel 3, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20 |
| Fadenöler       | Tafel 11                            |
| Zähleinrichtung | Tafel 11                            |
| Riemenscheiben  | Tafel 22 und 23                     |
| Lehren          | Tafel 21                            |
| Näheinrichtung  | siehe Anhang                        |

### Contents

| Base type        | from table 1 to 8 and 10            |
|------------------|-------------------------------------|
| Accessories      | table 9                             |
| class 570-115611 | table 12 and 13, 18                 |
| class 570-122800 | table 14, 15, 17, 18                |
| class 570-122811 | table 12, 14, 15, 17, 18            |
| class 570-123611 | table 12, 14, 15, 17, 18            |
| class 570-124206 | table 14, 15, 16, 17, 18            |
| class 570-124211 | table 12, 14, 15, 17, 18            |
| class 570-132800 | table 3, 14, 15, 17, 18, 19, 20     |
| class 570-132811 | table 3, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20 |
| class 570-133611 | table 3, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20 |
| class 570-134211 | table 3, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20 |
| Thread oiler     | table 11                            |
| Counter          | table 11                            |
| Belt pulleys     | table 22, and 23                    |
| Gauges           | table 21                            |
| Sewing equipment | see annex                           |

**Dürkoppwerke GmbH**

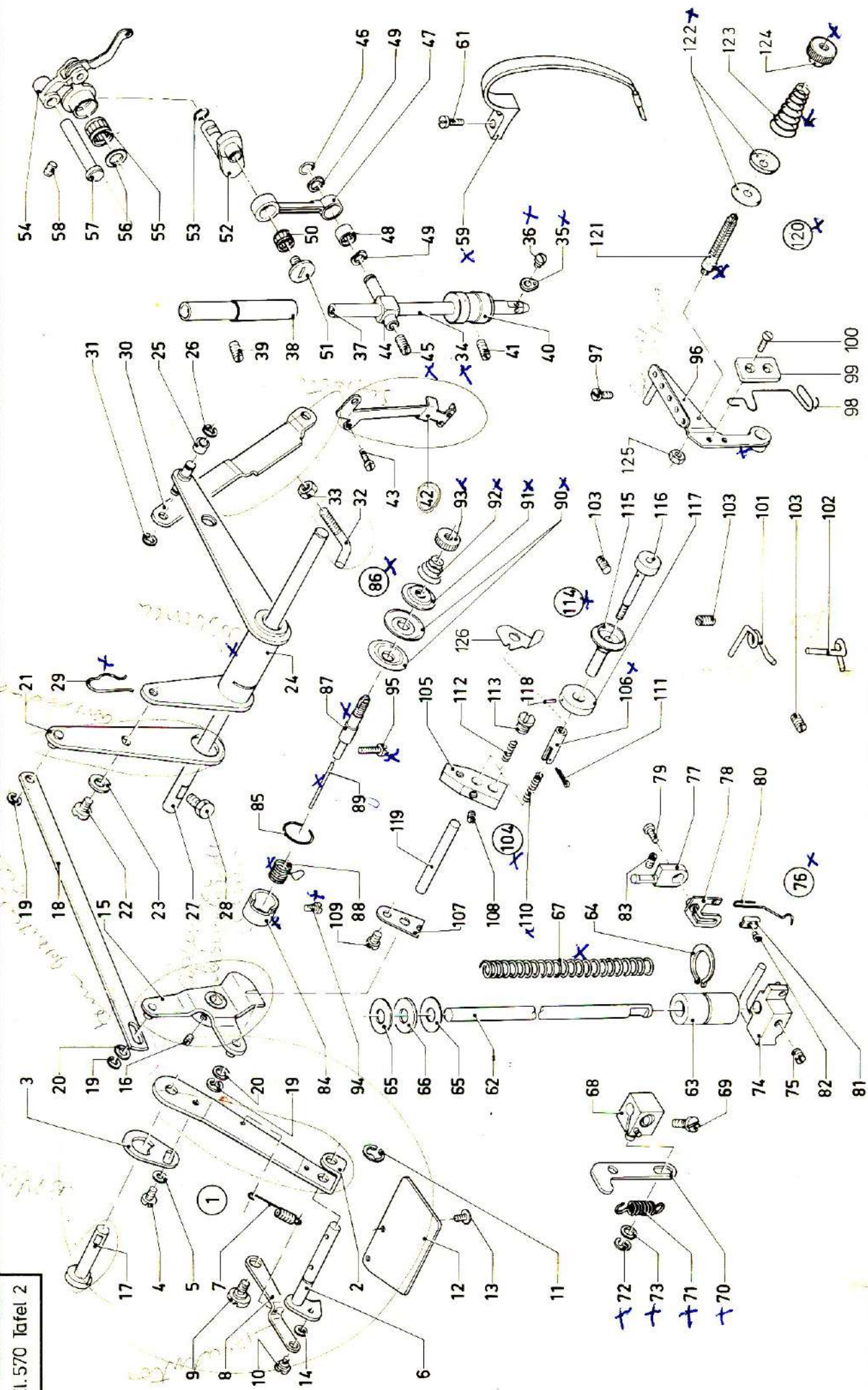
Postfach 6 · D-4800 Bielefeld 1 · Telefon (0521) 556-1 · Telex 932400-0 dw d



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                 | Denomination                                                 |
|--------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1            | 57034                 | Armwellle                                                 | Arm shaft                                                    |
| 2            | 57041                 | Kurbel<br>(mit Pos. 3 bis 8)                              | Crank<br>(with pos. 3 up to 8)                               |
| 3            | 57044                 | Zyl.-Schraube                                             | Cyl. head screw                                              |
| 4            | 223700                | Zyl.-Schraube                                             | Cyl. head screw                                              |
| 5            | 5691895               | Scheibe                                                   | Washer                                                       |
| 6            | 57055                 | Gewindestift                                              | Threaded stud                                                |
| 7            | 223237                | Gewindestift                                              | Threaded stud                                                |
| 8            | 57043                 | Paßfeder                                                  | Fitting key                                                  |
| 9            | 211302                | Armlager<br>(mit Pos. 10, 11, 12, 13)                     | Arm bearing<br>(with pos. 10, 11, 12, 13)                    |
| 10           | 211305a               | Filzstopfen                                               | Felt plug                                                    |
| 11           | 211306a               | Ring                                                      | Ring                                                         |
| 12           | 211306b               | Federring                                                 | Spring washer                                                |
| 13           | 211305b               | Öldocht                                                   | Oil wick                                                     |
| 14           | 211309                | Schlauch kpl.                                             | Hose cpl.                                                    |
| 15           | 21642                 | Gewindestift                                              | Threaded stud                                                |
| 16           | 570258                | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 17)                           | Set collar cpl.<br>(with pos. 17)                            |
| 17           | 42084                 | Gewindestift                                              | Threaded stud                                                |
| 18           | 57025                 | Armwelllelager Mitte                                      | Central arm shaft<br>bearing                                 |
| 19           | 21642                 | Gewindestift                                              | Threaded stud                                                |
| 20           | 57026                 | Topf mit Ölfliz                                           | Pot with oil felt                                            |
| 21           | 21698                 | Zyl.-Schraube                                             | Cyl. head screw                                              |
| 22           | 422297                | Filzteil                                                  | Felt                                                         |
| 23           | 57046                 | Ring                                                      | Ring                                                         |
| 24           | 223676                | Zyl.-Schraube                                             | Cyl. head screw                                              |
| 25           |                       | Schnecke mit Pos. 26 *                                    | Worm with pos. 26 *                                          |
| 26           |                       | Gewindestift *                                            | Threaded stud *                                              |
| 27           | 570491                | Bremsstück kpl.<br>(best. aus Pos. 28, 29,<br>30, 31, 32) | Brake piece cpl.<br>(consist. of pos. 28, 29,<br>30, 31, 32) |
| 28           | 570492                | Bremsstück                                                | Brake piece                                                  |
| 29           | 211361                | Kugellager                                                | Ball bearing                                                 |
| 30           | 211362                | Sicherungsring                                            | Safety ring                                                  |
| 31           | 570495                | Schraube                                                  | Screw                                                        |
| 32           | 570497                | Scheibenfeder                                             | Disc spring                                                  |
| 33           | 5561181               | Kupplungsscheibe                                          | Coupling disc                                                |
| 34           | 5561184               | Zyl.-Schraube                                             | Cyl. head screw                                              |
| 35           | 5561189               | Riemenscheibe                                             | Belt disc                                                    |
| 36           | 570542                | Bolzen                                                    | Bolt                                                         |
| 37           | 211100a               | Sicherungsring                                            | Safety ring                                                  |
| 38           | 5709                  | Filzteil im Arm                                           | Felt in arm                                                  |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                  | Denomination                               |
|--------------|-----------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 39           | 911139                | Verschlußkappe                             | Cap                                        |
| 40           | 911150                | Verschlußkappe                             | Cap                                        |
| 41           | 570795                | Zugstange<br>(mit Pos. 42, 43<br>und 44)   | Draw bar<br>(with pos. 42, 43<br>and 44)   |
| 42           | 902446                | Zyl.-Schraube                              | Cyl. head screw                            |
| 43           | 570800                | Kerbstift                                  | Grooved pin                                |
| 44           | 902602                | Zyl.-Schraube                              | Cyl. head screw                            |
| 45           | 570802                | Lagerbuchse                                | Bearing bush                               |
| 46           | 570780                | Schaukelgabel                              | Swinging fork                              |
| 47           | 570801                | Bolzen                                     | Bolt                                       |
| 48           | 570784                | Achse                                      | Axle                                       |
| 49           | 21131                 | Zyl.-Schraube                              | Cyl. head screw                            |
| 50           | 720589                | Gewindestift                               | Threaded stud                              |
| 51           | 570791                | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 52)            | Set collar cpl.<br>(with pos. 52)          |
| 52           | 223646                | Gewindestift                               | Threaded stud                              |
| 53           | 570803                | Ölfliz                                     | Oil felt                                   |
| 54           | 216120                | Zyl.-Schraube                              | Cyl. head screw                            |
| 55           | 5691895               | Scheibe                                    | Washer                                     |
| 56           | 570808                | Filzteil im Zylinder                       | Felt in cylinder                           |
| 57           | 570808a               | Filzteil im Zylinder                       | Felt in cylinder                           |
| 58           | 570809                | Halteblech                                 | Holding plate                              |
| 59           | 216120                | Zyl.-Schraube                              | Cyl. head screw                            |
| 60           | 570769                | Treiberkurbel kpl.<br>(mit Pos. 61 und 63) | Driver crank cpl.<br>(with pos. 61 and 63) |
| 61           | 223646                | Gewindestift                               | Threaded stud                              |
| 63           | 911144                | 6kt.-Schraube                              | Hexagonal screw                            |
| 64           | 570746                | Lager                                      | Bearing                                    |
| 65           | 21642                 | Gewindestift                               | Threaded stud                              |
| 66           | 570751a               | Scheibe                                    | Washer                                     |
| 67           | 558399                | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 68)            | Set collar cpl.<br>(with pos. 68)          |
| 68           | 147203                | Gewindestift                               | Threaded stud                              |
| 69           | 570755                | Treibervelle                               | Driver shaft                               |
| 70           | 570750k               | Greifergehäuse                             | Hook housing                               |
| 71           | 570756                | Greifertreiber                             | Hook driver                                |
| 72           | 265565                | Zyl.-Schraube<br>(mit Pos. 72)             | Cyl. head screw<br>(with pos. 72)          |
| 73           | 570985                | Greiferbahnring                            | Cyl. head screw                            |
| 74           | 570986                | Fadenleitblech                             | Hook line ring                             |
| 75           | 570934                | Zyl.-Schraube                              | Thread guide plate                         |
| 76           | 570988                | Zyl.-Schraube                              | Cyl. head screw                            |
| 77           | 5701018               | Greiferdeckel                              | Cyl. head screw<br>Hook cover              |

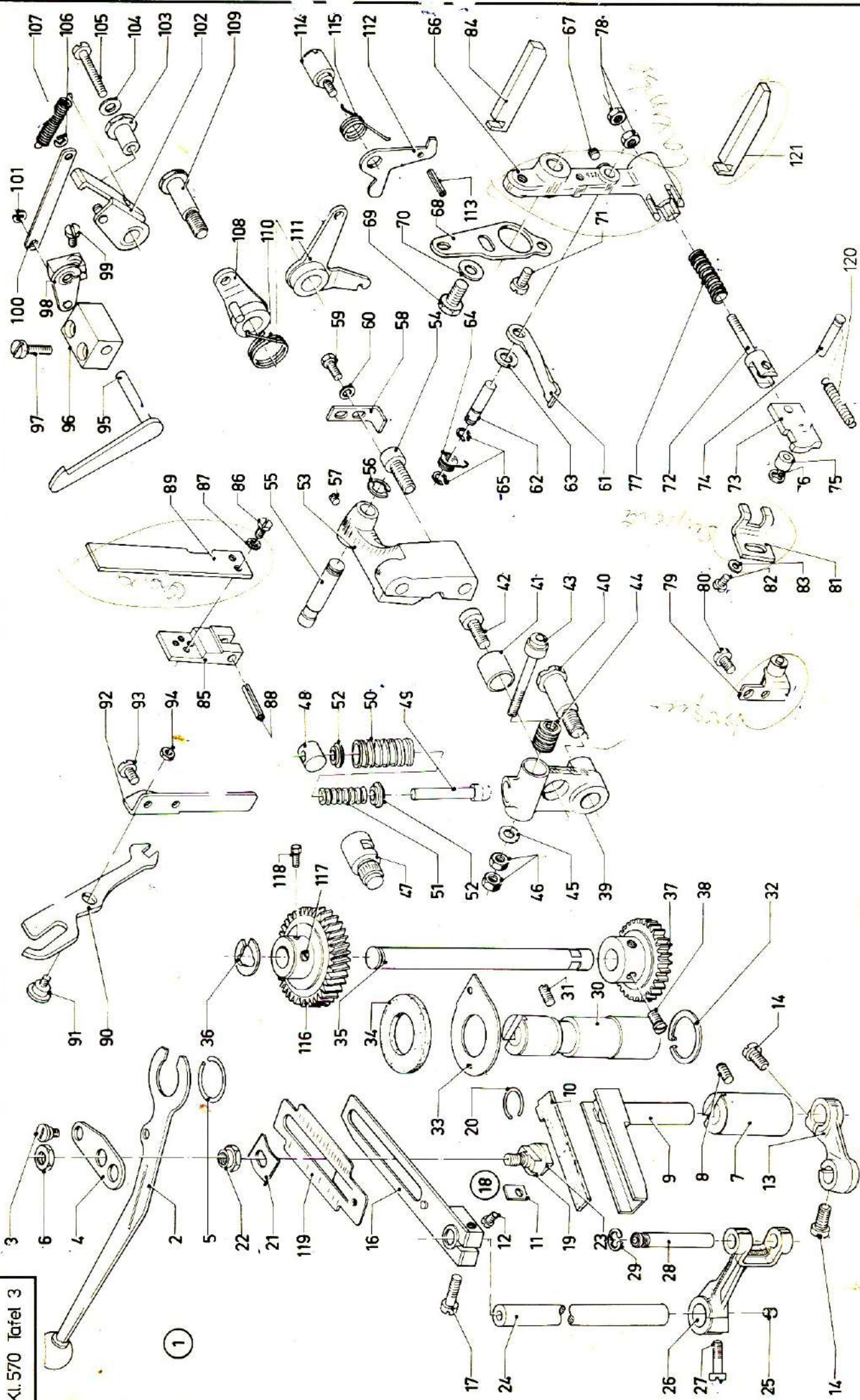
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                      | Denomination                                   |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 78           | 5701021               | Druckfeder                                     | Pressure spring                                |
| 79           | 5701022               | Zyl.-Schraube                                  | Cyl. head screw                                |
| 80           | 5701241a              | Greifer kpl.<br>(best. aus Pos. 81<br>und 82)  | Hook cpl.<br>(consisting of pos. 81<br>and 82) |
| 81           | 5701242               | Greifer                                        | Hook                                           |
| 82           | 5701243a              | Spulengehäuse kpl.<br>(mit Pos. 83-89)         | Bobbin case cpl.<br>(with pos. 83 up to 89)    |
| 83           | 5701245               | Schieber                                       | Slide                                          |
| 84           | 5701249               | Druckfeder                                     | Pressure spring                                |
| 85           | 5701250               | Zyl.-Schraube                                  | Cyl. head screw                                |
| 86           | 5701011               | Spannungsfeder                                 | Tension spring                                 |
| 87           | 5701252               | Senkschraube                                   | Countersunk screw                              |
| 88           | 5701253               | Bremsfeder                                     | Brake spring                                   |
| 89           | 5701256               | Senkschraube                                   | Countersunk screw                              |
| 90           | 5701015               | Spule                                          | Bobbin                                         |
| X            | 57092920              | Fadenleitblech<br>(siehe Tafel 4,<br>Pos. 118) | Thread guide<br>(see table 4, pos. 118)        |
| 91           | 57010                 | Blattfeder                                     | Leaf spring                                    |
| 92           | 216601                | Zyl.-Schraube                                  | Cyl. head screw                                |
|              |                       | * Schnecken siehe<br>Unterlassen               | * Worms see<br>subclasses                      |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                             | Denomination                                                   |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1            | 570695                | Augenschutz kompl.<br>best. aus Pos. 2 bis<br>Pos. 14 | Eye protection device<br>cpl. consisting of pos.<br>2 up to 14 |
| 2            | 570696                | Trägerblech                                           | Carrier plate                                                  |
| 3            | 570699                | Anschlagblech                                         | Stop plate                                                     |
| 4            | 216573                | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                                |
| 5            | 5691895               | Scheibe                                               | Washer                                                         |
| 6            | 570704a               | Achse                                                 | Shaft                                                          |
| 7            | 570707a               | Zugfeder                                              | Draw spring                                                    |
| 8            | 570708                | Halte winkel                                          | Angular holder                                                 |
| 9            | 570709                | Schraube                                              | Screw                                                          |
| 10           | 420368                | Schraube                                              | Screw                                                          |
| 11           | 93002119              | Sicherungsring                                        | Safety ring                                                    |
| 12           | 570711a               | Augenschutz                                           | Eye protector                                                  |
| 13           | 219353                | Linsenschraube                                        | Fillister head screw                                           |
| 14           | 216315                | Scheibe                                               | Washer                                                         |
| 15           | 570129                | Winkelhebel vorn<br>mit Pos. 16                       | Bent lever in front<br>with pos. 16                            |
| 16           | 223237                | Gew.-Stift                                            | Threaded stud                                                  |
| 17           | 570136                | Lagerbolzen                                           | Bearing bolt                                                   |
| 18           | 570137                | Zugstange                                             | Draw bar                                                       |
| 19           | 570138                | Sicherungsring                                        | Safety ring                                                    |
| 20           | 062737c               | Scheibe                                               | Washer                                                         |
| 21           | 570462                | Lasche                                                | Shackle                                                        |
| 22           | 702229                | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                                |
| 23           | 557263                | Scheibe                                               | Washer                                                         |
| 24           | 570452                | Lüfterhebel mit Pos.<br>25 u. 26                      | Lifter lever with pos.<br>25 + 26                              |
| 25           | 570459                | Rolle                                                 | Roll                                                           |
| 26           | 570138                | Sicherungsring                                        | Safety ring                                                    |
| 27           | 570472                | Achse                                                 | Shaft                                                          |
| 28           | 246984                | Sechskantschraube                                     | Hexagonal screw                                                |
| 29           | 570475                | Feder                                                 | Spring                                                         |
| 30           | 570477                | Zugstange                                             | Draw bar                                                       |
| 31           | 570138                | Sicherungsring                                        | Safety ring                                                    |
| 32           | 570479                | Anschlagwinkel                                        | Stop square                                                    |
| 33           | MG43/408              | Mutter                                                | Nut                                                            |
| 34           | 57065                 | Nadelstange mit<br>Pos. 35, 36, 37                    | Needle bar with<br>pos. 35, 36, 37                             |
| 35           | 291159                | Fadenführung                                          | Thread guide                                                   |
| 36           | 57071a                | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                                |
| 37           | 57010007              | Gummistopfen                                          | Rubber plug                                                    |
| 38           | 211376                | Nadelst.-Buchse oben                                  | Upper needle bar bush                                          |
| 39           | 421222                | Gew.-Stift                                            | Threaded stud                                                  |
| 40           | 57062                 | Nadelst.-Buchse unten                                 | Lower needle bar bush                                          |
| 41           | 421222                | Gew.-Stift                                            | Threaded stud                                                  |
| 42           | 57060                 | Dochthalblech                                         | Wick holding plate                                             |
| 43           | 21698                 | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                                |
| 44           | 57073a                | Krauzkopf mit Pos.<br>45 und 46                       | Crosshead w. pos. 45<br>and 46                                 |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                         | Denomination                                                          |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 45           | 223646                | Gew.-Stift                                                        | Threaded stud                                                         |
| 46           | 211395                | Sprengring                                                        | Spring ring                                                           |
| 47           | 211390k               | Zugstange mit Pos.<br>48, 49                                      | SDraw bar with pos.<br>48, 49                                         |
| 48           | 211208                | Nadelnagel                                                        | Needle bearing                                                        |
| 49           | 211391a               | Scheibe                                                           | Washer                                                                |
| 50           | 211397                | Nadelkäfig                                                        | Needle cage                                                           |
| 51           | 211398                | Schraube                                                          | Screw                                                                 |
| 52           | 57049k                | Kurbelzapfen                                                      | Crank pin                                                             |
| 53           | 211331                | Dichtungsring                                                     | Gasket ring                                                           |
| 54           | 57092976              | Fadenhebel                                                        | Thread lever                                                          |
| 55           | 211408                | Nadelkranz                                                        | Needle holder                                                         |
| 56           | 10059201              | Scheibe                                                           | Washer                                                                |
| 57           | 570101                | Fadenheb.-Bolzen                                                  | Thread lever bolt                                                     |
| 58           | 223245                | Gew.-Stift                                                        | Threaded stud                                                         |
| 59           | 265379                | Fadenhebel schutz                                                 | Thread lever protector                                                |
| 61           | 21698                 | Zylinderschraube                                                  | Cyl. head screw                                                       |
| 62           | 570116                | Lüfterstange                                                      | Lifting rod                                                           |
| 63           | 570112                | Buchse                                                            | Bush                                                                  |
| 64           | 570114                | Sicherungsring                                                    | Safety ring                                                           |
| 65           | 570117                | Scheibe                                                           | Washer                                                                |
| 66           | 570118                | Scheibe                                                           | Washer                                                                |
| 67           | 570119                | Druckfeder                                                        | Pressure spring                                                       |
| 68           | 570121                | Kloben mit Pos. 69                                                | Block with pos. 69                                                    |
| 69           | 213370                | Zylinderschraube                                                  | Cyl. head screw                                                       |
| 70           | 570141                | Zuglasche                                                         | Draw shackle                                                          |
| 71           | 570143                | Zugfeder                                                          | Draw spring                                                           |
| 72           | 570138                | Sicherungsring                                                    | Safety ring                                                           |
| 73           | 052737c               | Scheibe                                                           | Washer                                                                |
| 74           | 5702171               | Lüfterkloben mit<br>Pos. 75                                       | Lifting block with<br>pos. 75                                         |
| 75           | 223646                | Gew.-Stift                                                        | Threaded stud                                                         |
| 76           | 570361                | Fadenzieher kompl.<br>best. aus Pos. 77, 78,<br>79, 80, 81 und 82 | Thread puller cpl.<br>consisting of pos. 77,<br>78, 79, 80, 81 and 82 |
| 77           | 570362                | Kloben                                                            | Block                                                                 |
| 78           | 570365                | Fadenziehblech                                                    | Thread pull-in plate                                                  |
| 79           | 911339                | Zylinderschraube                                                  | Cyl. head screw                                                       |
| 80           | 570727                | Fadenziehdraht                                                    | Thread pull-wire                                                      |
| 81           | 570370                | Führungsblech                                                     | Guide plate                                                           |
| 82           | 913754                | Zylinderschraube                                                  | Cyl. head screw                                                       |
| 83           | 2235047               | Gew.-Stift                                                        | Threaded stud                                                         |
| 84           | 211473                | Anschlaghülse in Arm                                              | Stop sleeve in arm                                                    |
| 85           | 570174a               | Federling                                                         | Spring ring                                                           |
| 86           | 750171                | Fadenspannung mit<br>Pos. 87, 88, 89, 90,<br>91, 92, 93           | Thread tension with<br>pos. 87, 88, 89, 90,<br>91, 92, 93             |
| 87           | 211471                | Spannungsbolzen                                                   | Tension bolt                                                          |
| 88           | 570176                | Regulatorfeder                                                    | Regulator spring                                                      |
| 89           | 211476                | Auslösestift                                                      | Releasing pin                                                         |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                               | Denomination                                                             |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 90           | 204136                | Spannungsscheibe                                                        | Tension disc                                                             |
| 91           | 114202                | Stegscheibe                                                             | Stay disc                                                                |
| 92           | 00479                 | Spannungsfeder                                                          | Tension spring                                                           |
| 93           | 211482                | Rändelmutter                                                            | Knurled nut                                                              |
| 94           | 211393                | Zylinderschraube                                                        | Cyl. head screw                                                          |
| 95           | 21646                 | Zylinderschraube                                                        | Cyl. head screw                                                          |
| 96           | 570188                | Fadenführung                                                            | Thread guide                                                             |
| 97           | 21646                 | Zylinderschraube                                                        | Cyl. head screw                                                          |
| 98           | 5709299               | Fadenführung                                                            | Thread guide                                                             |
| 99           | 57092992              | Platte                                                                  | Plate                                                                    |
| 100          | 911291                | Senkschraube                                                            | Countersunk screw                                                        |
| 101          | 570196                | Fadenführungsstaken                                                     | Centric thread guide                                                     |
| 102          | 570201                | Fadenführungsstaken                                                     | Centric thread guide                                                     |
| 103          | 216589                | Gewindestift                                                            | Threaded stud                                                            |
| 104          | 570147                | Kloben kompl. best.<br>aus Pos. 105, 106, 107,<br>108, 109, 110 und 111 | Block cpl. consisting of<br>pos. 105, 106, 107,<br>108, 109, 110 and 111 |
| 105          | 570148                | Kloben                                                                  | Block                                                                    |
| 106          | 570149                | Hülse                                                                   | Sleeve                                                                   |
| 107          | 570150                | Blattfeder                                                              | Leaf spring                                                              |
| 108          | 421222                | Gewindestift                                                            | Threaded stud                                                            |
| 109          | 21698                 | Zylinderschraube                                                        | Cyl. head screw                                                          |
| 110          | 5572306               | Druckfeder                                                              | Pressure spring                                                          |
| 111          | 570154                | Splint                                                                  | Split pin                                                                |
| 112          | MG41/42598            | Druckfeder                                                              | Pressure spring                                                          |
| 113          | 570156                | Zylinderschraube                                                        | Cyl. head screw                                                          |
| 114          | 570159                | Fadenklammer kompl.<br>best. aus Pos. 115,<br>116, 117, 118             | Thread binder cpl.<br>consisting of pos. 115,<br>116, 117, 118           |
| 115          | 570160                | Fadenklammer                                                            | Thread binder                                                            |
| 116          | 570161                | Druckbolzen                                                             | Set bolt                                                                 |
| 117          | 570164                | Klemmscheibe                                                            | Clamping disc                                                            |
| 118          | 570165                | Paßkerbstift                                                            | Half length taper g<br>grooved dowel pin<br>bolt                         |
| 119          | 570146                | Bolzen                                                                  | Thread tension compl.<br>with pos. 121, 122, 123,<br>124 and 125         |
| 120          | 57092963              | Fadenspannung kompl.<br>mit Pos. 121, 122, 123,<br>124 und 125          | Tension shaft                                                            |
| 121          | 57092964              | Spannungsschse                                                          | Tension disc                                                             |
| 122          | 650186                | Spannungsscheibe                                                        | Tension disc                                                             |
| 123          | 557635                | Feder                                                                   | Spring                                                                   |
| 124          | 5584232               | Mutter                                                                  | Nut                                                                      |
| 125          | 5511824               | Sechskantmutter                                                         | Hexagonal nut                                                            |
| 126          | 570166                | Fadenhalte winkel *                                                     | Thread holding angle *                                                   |
|              |                       | * Nur für monofil<br>Faden                                              | * For monofil thread<br>only                                             |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                  | Denomination                                                           |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 5701281 ✓             | Schnellverstellung kompl. oben best. aus Pos. 2 bis Pos. 6 | Quick screwed connection at the top, consisting of pos. 2 up to pos. 6 |
| 2            | 5701283 ✓             | Hebel                                                      | Lever                                                                  |
| 3            | 5701284 ✓             | Ansatzschraube                                             | Shoulder screw                                                         |
| 4            | 5701285 ✓             | Lasche                                                     | Shackle                                                                |
| 5            | 5701286 ✓             | Halbmondring                                               | Present shaped ring                                                    |
| 6            | 5701287 ✓             | Sechskantmutter                                            | Hexagonal nut                                                          |
| 7            | 570401 ✓              | Lagerbuchse                                                | Bearing bush                                                           |
| 8            | 223245 ✓              | Gew.-Stift                                                 | Threaded stud                                                          |
| 9            | 570404 ✓              | Kulisse mit Pos. 10                                        | Crank with pos. 10                                                     |
| 10           | 570408 ✓              | Ölfliz                                                     | Oil felt                                                               |
| 11           | 570409 ✓              | Halteblech                                                 | Holding plate                                                          |
| 12           | 223676 ✓              | Zylinderschraube                                           | Cyl. head screw                                                        |
| 13           | 570411 ✓              | Klemmhebel mit Pos. 14,                                    | Clamping lever with pos. 14,                                           |
| 14           | 650292 ✓              | Zylinderschraube                                           | Cyl. head screw                                                        |
| 16           | 570421 ✓              | Hebel mit Pos. 17                                          | Lever with pos. 17                                                     |
| 17           | 650347 ✓              | Zylinderschraube                                           | Cyl. head screw                                                        |
| 18           | 570427 ✓              | Gleitstein kpl. (mit Pos. 19, 20, 21, 22 und 23)           | Sliding block cpl. (with pos. 19, 20, 21, 22 and 23)                   |
| 19           | 570428 ✓              | Stellbolzen                                                | Set bolt                                                               |
| 20           | 570430 ✓              | Sprengtring                                                | Spring ring                                                            |
| 21           | 570432a ✓             | Federblech                                                 | Spring plate                                                           |
| 22           | 570433 ✓              | Ansatzmutter                                               | Shoulder nut                                                           |
| 23           | 570431 ✓              | Gleitstein                                                 | Sliding block                                                          |
| 24           | 570436 ✓              | Welle                                                      | Spindle                                                                |
| 25           | 216117 ✓              | Gummistopfen                                               | Rubber plug                                                            |
| 26           | 570440 ✓              | Gabelhebel mit Pos. 27                                     | Forked lever with pos. 27                                              |
| 27           | 650347 ✓              | Zylinderschraube                                           | Cyl. head screw                                                        |
| 28           | 570445 ✓              | Bolzen                                                     | Bolt                                                                   |
| 29           | 93002119 ✓            | Sicherungsring                                             | Safety ring                                                            |
| 30           | 570275 ✓              | Lagerbuchse                                                | Bearing bush                                                           |
| 31           | 223245 ✓              | Gew.-Stift                                                 | Threaded stud                                                          |
| 32           | 72332 ✓               | Sicherungsring                                             | Safety ring                                                            |
| 33           | 570278a ✓             | Dochthalteblech                                            | Wick holding plate                                                     |
| 34           | 570280 ✓              | Filtzteil                                                  | Felt                                                                   |
| 35           | 570290 ✓              | Welle                                                      | Spindle                                                                |
| 36           | 216656 ✓              | Sicherungsring                                             | Safety ring                                                            |
| 37           | 570301 ✓              | Zahnrad kompl. mit Pos. 38                                 | Gearwheel cpl. with pos. 38                                            |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung          | Denomination           |
|--------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
| 38           | 21668a ✓              | Gew.-Stift         | Threaded stud          |
| 39           | 570577a ✓             | Hebel              | Lever                  |
| 40           | 570578 ✓              | Ansatzschraube     | Shoulder screw         |
| 41           | 570579 ✓              | Buchse             | Bush                   |
| 42           | 74421026 ✓            | Zylinderschraube   | Cyl. head screw        |
| 43           | 570582 ✓              | Druckbolzen        | Pressure bolt          |
| 44           | 933587 ✓              | Tellerfeder        | Cup spring             |
| 45           | 557263 ✓              | Scheibe            | Washer                 |
| 46           | 216660 ✓              | Sechskantmutter    | Hexagonal nut          |
| 47           | 570588 ✓              | Aufnahmebolzen     | Retaining bolt         |
| 48           | 570590 ✓              | Führungsstück      | Guide piece            |
| 49           | 570592 ✓              | Druckbolzen        | Pressure bolt          |
| 50           | 5561276 ✓             | Druckfeder groß    | Pressure spring, big   |
| 51           | 5561277 ✓             | Druckfeder klein   | Pressure spring, small |
| 52           | 5561278 ✓             | Federteller        | Spring collar          |
| 53           | 570521k ✓             | Führungsbock       | Guide support          |
| 54           | 911376 ✓              | Zylinderschraube   | Cyl. head screw        |
| 55           | 570533 ✓              | Bolzen             | Bolt                   |
| 56           | 216656 ✓              | Sicherungsring     | Safety ring            |
| 57           | 421222 ✓              | Gew.-Stift         | Threaded stud          |
| 58           | 570526 ✓              | Winkelblech        | Angular plate          |
| 59           | 21267 ✓               | Sechskantschraube  | Hexagonal screw        |
| 60           | 024275 ✓              | Scheibe            | Washer                 |
| 61           | 570545 ✓              | Klinke             | Pawl                   |
| 62           | 570546 ✓              | Ansatzbolzen       | Shoulder bolt          |
| 63           | 241320 ✓              | Scheibe            | Washer                 |
| 64           | 570549 ✓              | Drehfeder          | Torsion spring         |
| 65           | 10019236 ✓            | Sicherungsring     | Safety collar          |
| 66           | 570532 ✓              | Kupplungshebel     | Clutch lever           |
| 67           | 21652 ✓               | Gew.-Stift         | Threaded stud          |
| 68           | 570536 ✓              | Verbindungsblech   | Connecting plate       |
| 69           | MG43/36 ✓             | Sechskantschraube  | Hexagonal screw        |
| 70           | 72043 ✓               | Scheibe            | Washer                 |
| 71           | 2401027 ✓             | Zylinderschraube   | Cyl. head screw        |
| 72           | 570556 ✓              | Gelenkbolzen       | Articulated bolt       |
| 73           | 570557kp ✓            | Klinke mit Pos. 74 | Pawl with pos. 74      |
| 74           | 570561 ✓              | Zylinderstift      | Cylinder pin           |
| 75           | 570572 ✓              | Rolle              | Roll                   |
| 76           | 570138 ✓              | Sicherungsring     | Safety collar          |
| 77           | 570563 ✓              | Druckfeder         | Pressure spring        |
| 78           | MG43/408 ✓            | Sechskantmutter    | Hexagonal nut          |
| 79           | 570566 ✓              | Anschlagwinkel     | Stop angular           |
| 80           | 702229 ✓              | Zylinderschraube   | Cyl. head screw        |
| 81           | 570606 ✓              | Verstellwinkel     | Adjusting square       |

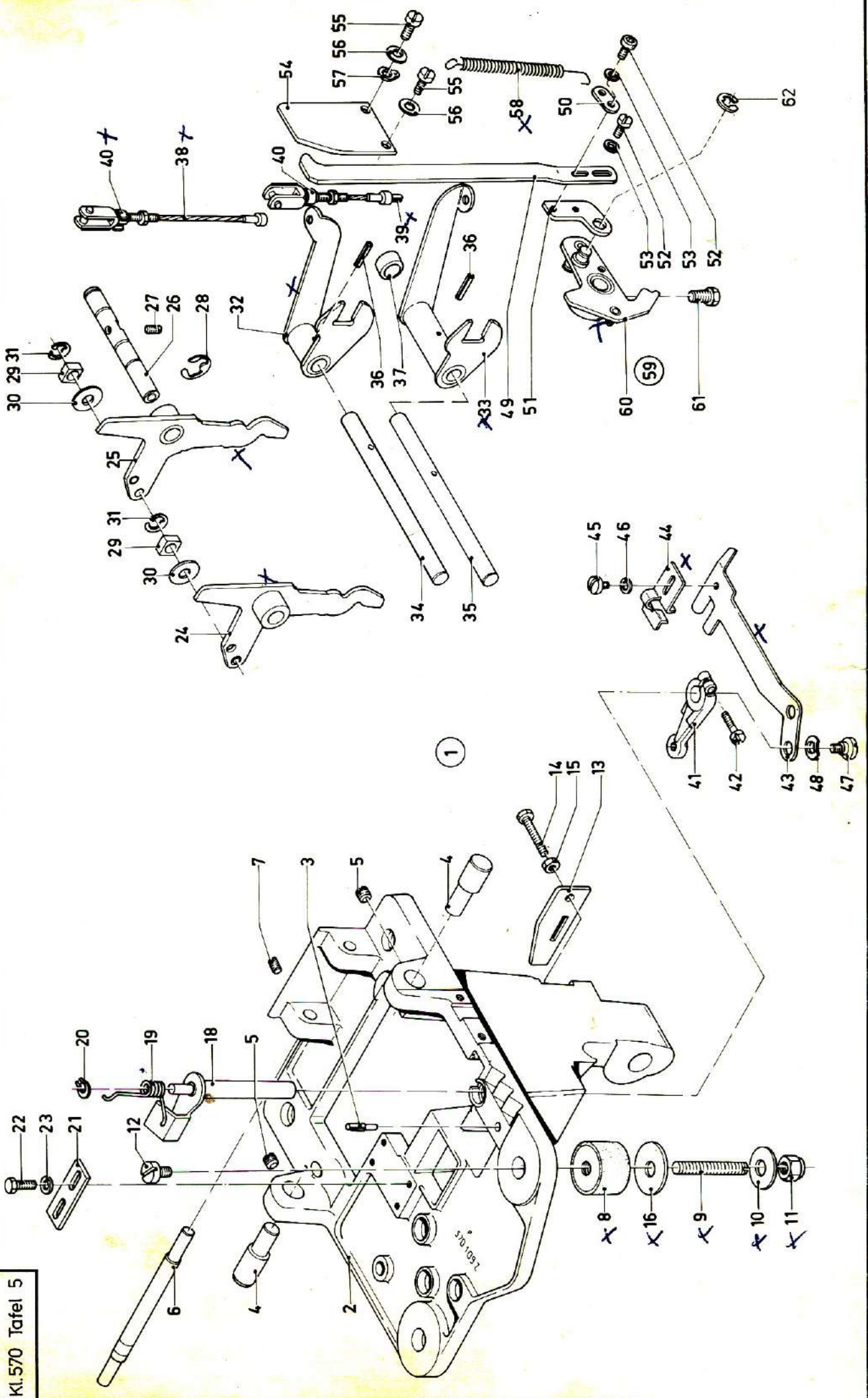
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                  | Denomination                                                               |
|--------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 82           | 270631 ✓              | Zylinderschraube                                                           | Cyl. head screw                                                            |
| 83           | 902514 ✓              | Scheibe                                                                    | Washer                                                                     |
| 84           | 57064 ✓               | Schieber                                                                   | Slide                                                                      |
| 85           | 570603 ✓              | Bremsfederhalter                                                           | Brake spring holder                                                        |
| 86           | 270631 ✓              | Zylinderschraube                                                           | Cyl. head screw                                                            |
| 87           | 911307 ✓              | Sicherungsscheibe                                                          | Safety washer                                                              |
| 88           | 570610 ✓              | Spannhülse                                                                 | Clamping sleeve                                                            |
| 89           | 570601 ✓              | Bremsströßel                                                               | Brake tappet                                                               |
| 90           | 57048 ✓               | Messerschraubhebel                                                         | Knife push lever                                                           |
| 91           | 570484 ✓              | Lagerschraube                                                              | Bearing screw                                                              |
| 92           | 570482 ✓              | Haltewinkel                                                                | Angular holder                                                             |
| 93           | 702229 ✓              | Zylinderschraube                                                           | Cyl. head screw                                                            |
| 94           | 237202 ✓              | Mutter                                                                     | Nut                                                                        |
| 95           | 570669 ✓              | Schaltklinke                                                               | Pawl                                                                       |
| 96           | 570668 ✓              | Lagerbock                                                                  | Bearing support                                                            |
| 97           | 2113 ✓                | Zylinderschraube                                                           | Cyl. head screw                                                            |
| 98           | 570672 ✓              | Hebel mit Pos. 99                                                          | Lever with pos. 99                                                         |
| 99           | 216123 ✓              | Zylinderschraube                                                           | Cyl. head screw                                                            |
| 100          | 570661 ✓              | Lasche                                                                     | Shackle                                                                    |
| 101          | 570138 ✓              | Sicherungsring                                                             | Safety collar                                                              |
| 102          | 570661 ✓              | Raste                                                                      | Catch                                                                      |
| 103          | 570655 ✓              | Exzenter                                                                   | Eccentric                                                                  |
| 104          | 557263 ✓              | Scheibe                                                                    | Washer                                                                     |
| 105          | 2852018 ✓             | Zylinderschraube                                                           | Cyl. head screw                                                            |
| 106          | 570138 ✓              | Sicherungsring                                                             | Safety collar                                                              |
| 107          | 5691873 ✓             | Zugfeder                                                                   | Draw spring                                                                |
| 108          | 570617 ✓              | Hebel                                                                      | Lever                                                                      |
| 109          | 570578 ✓              | Sechskantschraube                                                          | Hexagonal screw                                                            |
| 110          | 570621 ✓              | Drehfeder                                                                  | Torsion spring                                                             |
| 111          | 570612 ✓              | Hebel                                                                      | Lever                                                                      |
| 112          | 57063 ✓               | Sperrriegel mit Pos. 113                                                   | Safety bolt with pos. 113                                                  |
| 113          | 93019210 ✓            | Spannhülse                                                                 | Clamping sleeve                                                            |
| 114          | 570635 ✓              | Ansatzschraube                                                             | Shoulder screw                                                             |
| 115          | 570636 ✓              | Drehfeder                                                                  | Torsion spring                                                             |
| 116          |                       | Schneckenrad mit Pos. 117 und 118 (siehe "E"-Einrichtungen Katalog-anhang) | Worm gear with pos. 117 and 118 (see "E"-equipments in annex of catalogue) |
| 117          | 22364d ✓              | Gew.-Stift                                                                 | Threaded stud                                                              |
| 118          | 570304 ✓              | Sechskantschraube                                                          | Hexagonal screw                                                            |
| 119          |                       | Anschlagblech (siehe E Einricht. Kataloganhang)                            | Stop plate                                                                 |
| 120          | 570552 ✓              | Feder                                                                      | Spring                                                                     |
| 121          | 57017404 ✓            | Hebel *                                                                    | Lever *                                                                    |
|              |                       | Für Kl. 570-132800, -132811,-133611,-134211                                | For Cl. 570-132800, -132811,-133611,-134211                                |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                       | Denomination                                            |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1            | 570862                | Abdeckplatte                                    | Cover plate                                             |
| 2            | 216134                | Senkschraube                                    | Countersunk screw                                       |
| 3            | 570858                | Ölfeder                                         | Oil leather                                             |
| 4            | 570859                | Flitzteil in Zylinder unten                     | Felt in cylinder below                                  |
| 5            | 570865                | Lagerbuchse                                     | Bearing bush                                            |
| 6            | 223245                | Gew.-Stift                                      | Threaded stud                                           |
| 7            | 570884                | Schalthebel                                     | Control lever                                           |
| 8            | 570882                | Drehfeder                                       | Torsion spring                                          |
| 9            | 570867                | Zwischenhebel vollst. mit Pos. 10               | Intermediate lever cpl. with pos. 10                    |
| 10           | MG 43/404             | Sechskantschraube                               | Hexagonal screw                                         |
| 12           | 570877                | Ansatzschraube                                  | Shoulder screw                                          |
| 13           | 570878                | Rolle                                           | Roll                                                    |
| 14           | 557263                | Scheibe                                         | Washer                                                  |
| 15           | MG 43/408             | Sechskantmutter                                 | Hexagonal nut                                           |
| 16           | 570845                | Schwenkhebel mit Pos. 17                        | Swinging lever with pos. 17                             |
| 17           | 223646                | Gew.-Stift                                      | Threaded stud                                           |
| 18           | 570853                | Scheibe                                         | Washer                                                  |
| 19           | 570854a               | Gleitstein                                      | Sliding block                                           |
| 20           | 570855k               | Bolzen                                          | Bolt                                                    |
| 21           | 570831                | Hebel mit Pos. 22                               | Lever with pos. 22                                      |
| 22           | 650347                | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                         |
| 23           |                       | Anschlagblech                                   | Stop plate, see "E"-equipment in the annex of catalogue |
| 24           | 570433                | Kataloganhang                                   | "E"-equipment in the annex of catalogue                 |
| 25           | 570432a               | Federblech                                      | Shoulder nut                                            |
| 26           | 570427                | Gleitstein vollst. best. aus Pos. 24, 25 und 28 | Sliding block cpl. consisting of pos. 24, 25 and 28     |
| 28           | 570428                | Stellbolzen mit Pos. 29 und 30                  | Set bolt with pos. 29 and 30                            |
| 29           | 570431                | Gleitstein                                      | Sliding block                                           |
| 30           | 570430                | Sprengring                                      | Retaining ring                                          |
| 31           | 570416                | Rollenbolzen                                    | Roller bolt                                             |
| 32           | 21113                 | Gummimuffe                                      | Rubber bushing                                          |
| 33           | 570411                | Klemmhebel mit Pos. 34                          | Clamping lever with pos. 34                             |
| 34           | 650292                | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                         |
| 36           | 570664                | Gew.-Stift                                      | Threaded stud                                           |
| 37           | MG 43/408             | Sechskantmutter                                 | Hexagonal nut                                           |
| 38           | 570811                | Lagerbuchse unten                               | Lower bearing bush                                      |
| 39           | 223245                | Gewindestift                                    | Threaded stud                                           |
| 40           | 570404                | Kulisse mit Pos. 41                             | Crank with pos. 41                                      |
| 41           | 570408                | Ölflitz                                         | Oil felt                                                |
| 42           | 570409                | Halblech                                        | Holding plate                                           |
| 43           | 223676                | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                         |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                       | Denomination                                                     |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 44           | 570891                | Antriebshebel                                   | Driving lever                                                    |
| 45           | 570895                | Bolzen                                          | Bolt                                                             |
| 46           | 223245                | Gew.-Stift                                      | Threaded stud                                                    |
| 47           | 211109                | Sicherungsring                                  | Safety ring                                                      |
| 48           | 91140                 | Scheibe                                         | Washer                                                           |
| 49           | 570901                | Rollenbolzen                                    | Roller bolt                                                      |
| 50           | 211397                | Nadelkranz                                      | Needle holder                                                    |
| 51           | 570903                | Deckschraube                                    | Cover screw                                                      |
| 52           | 570910                | Messerstange                                    | Knife rod                                                        |
| 53           | 570905k               | Lasche                                          | Shackle                                                          |
| 54           | 570907                | Bef.-Platte                                     | Fastening plate                                                  |
| 55           | 216120                | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                                  |
| 56           | 5691895               | Scheibe                                         | Washer                                                           |
| 59           | 57093088              | Lasche                                          | Shackle                                                          |
| 60           | 21688                 | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                                  |
| 61           | 570919                | Lasche                                          | Shackle                                                          |
| 62           | 5691895               | Scheibe                                         | Washer                                                           |
| 63           | 5561091               | Zugfeder                                        | Draw spring                                                      |
| 64           | 570923                | Haken                                           | Clasp                                                            |
| 65           | 570911                | Kloben                                          | Block                                                            |
| 66           | 570912                | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                                  |
| 67           | 5701292k              | Hebel                                           | Lever                                                            |
| 68           | 5512537               | Ansatzschraube                                  | Shoulder screw                                                   |
| 69           | 420362                | Federscheibe                                    | Spring washer                                                    |
| 70           | 5701287               | Sechskantmutter zu Pos. 67 auf Pos. 28          | Hexagonal nut to pos. 67 on pos. 28                              |
| 71           | 5701295               | Skalablech                                      | Scale plate                                                      |
| 72           | 21698                 | Zylinderschraube                                | Cyl. head screw                                                  |
| 73           | 57092901              | Sichpl. kpl. (best. aus Pos. 74-90 und 114-117) | Throat plate cpl. (cons. of pos. 74 up to 90 and 114 up to 117)  |
| 74           | 57092904a             | Stichplatte                                     | Throat plate                                                     |
| 75           |                       | Stichplatteneinsatz siehe E-Einrichtung         | Throat plate insert, see "E"-equipment in the annex of catalogue |
| 76           | 570934                | Senkschraube                                    | Countersunk screw                                                |
| 77           | 57092908a             | Messer                                          | Knife                                                            |
| 78           | 93363984              | Linsenschraube                                  | Fillister head screw                                             |
| 79           | 57092909a             | Ausgl.-Blech                                    | Compensate plate                                                 |
| 80           | 57092911              | Messertträger kpl. (best. aus Pos. 81, 82, 83)  | Knife carrier cpl. (cons. of pos. 81, 82, 83)                    |
| 81           | 57092912a             | Messertträger                                   | Knife carrier                                                    |
| 82           | 570949                | Bolzen                                          | Bolt                                                             |
| 83           | 570926                | Mutter                                          | Nut                                                              |
| 84           | 57092917a             | Gegenmesser                                     | Counter knife                                                    |
| 85           | 902707                | Senkschraube                                    | Countersunk screw                                                |
| 86           | 227596                | Gewindeplatte                                   | Threaded plate                                                   |
| 87           | 57092921              | Schlingenfänger                                 | Sling catcher                                                    |

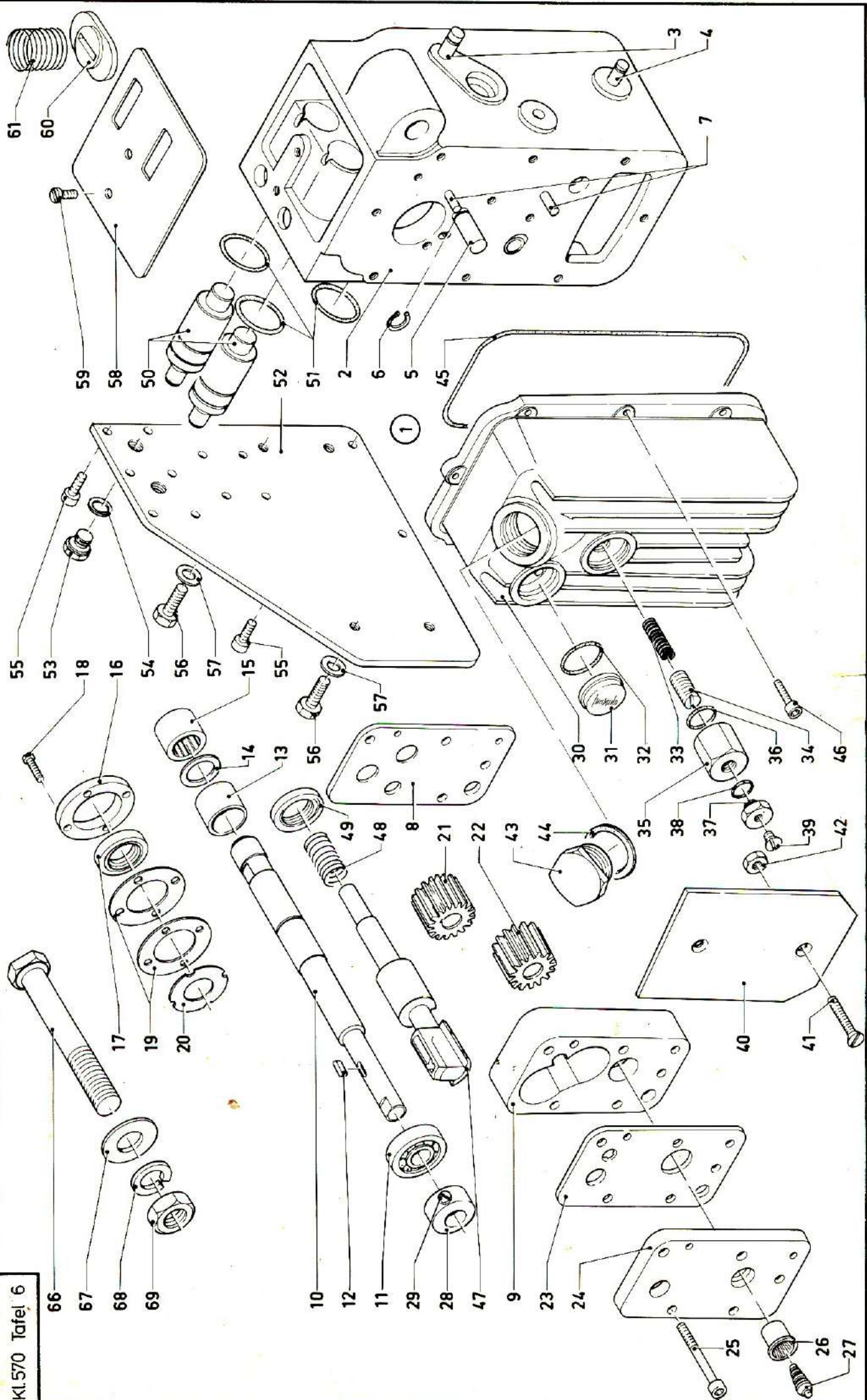
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                | Denomination                                                                            |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 88           | 202704                | 6kt.-Mutter                                                                              | Hexagonal nut                                                                           |
| 89           | 5691895               | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                  |
| 90           | 57092925              | Fad.-Abweiser                                                                            | Thread repeller                                                                         |
| 91           | 216134                | Senkschraube                                                                             | Countersunk screw                                                                       |
| 92           | 570936k               | Stichplatte vollst. best. aus Pos. 76, 90, 93 bis Pos. 107                               | Throat plate cpl. cons. of pos. 76, 90, 93 up to pos. 107                               |
| 93           | 570938                | Stichplatte                                                                              | Throat plate                                                                            |
| 94           |                       | Stichplatteneinsatz siehe E-Einrichtungen                                                | Throat plate insert, see "E"-equipments in the annex of catalogue                       |
| 95           | 570941                | Messertträger                                                                            | Knife carrier                                                                           |
| 96           | 570938a               | Buchse                                                                                   | Bush                                                                                    |
| 97           | MG 8/7d               | 6kt.-Mutter                                                                              | Nut                                                                                     |
| 98           | 570961                | Untermesser                                                                              | Lower knife                                                                             |
| 99           | 570962                | Obermesser                                                                               | Upper knife                                                                             |
| 100          | 5691895               | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                  |
| 101          | 202704                | 6kt.-Mutter                                                                              | Nut                                                                                     |
| 102          | 570974                | Gegenmesser                                                                              | Counter knife                                                                           |
| 103          | 902670                | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                         |
| 104          | 055723                | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                  |
| 105          | 570978                | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                         |
| 106          | 5573270               | Distanzscheibe                                                                           | Distance washer                                                                         |
| 107          | 1005233               | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                  |
| 108          | 5702457k              | Stichplatte vollst. best. aus Pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 bis 107, 109, 110, 111 | Throat plate cpl. cons. of pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 up to 107, 109, 110, 111 |
| 109          |                       | Stichplatteneinsatz siehe E-Einrichtungen                                                | Throat plate insert, see "E"-equipments in the annex of catalogue                       |
| 110          | 570967                | Untermesser                                                                              | Lower knife                                                                             |
| 111          | 5702454               | Klemmheken                                                                               | Dog                                                                                     |
| 112          | 57018045k             | Stichplatte vollst. best. aus Pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 bis 107, 110, 111, 113 | Throat plate cpl. cons. of pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 up to 107, 110, 111, 113 |
| 113          |                       | Stichplatteneinsatz siehe E-Einrichtungen                                                | Throat plate insert, see "E"-equipments in the annex of catalogue                       |
| 114          | 570939a               | Senkschraube                                                                             | Countersunk screw                                                                       |
| 115          | 570938a               | Buchse                                                                                   | Bush                                                                                    |
| 116          | MG 8/7d               | 6kt.-Mutter                                                                              | Hexagonal nut                                                                           |
| 117          | 570924                | Zugstange                                                                                | Draw bar                                                                                |
| 118          | 57092920              | Fadenleitblech                                                                           | Thread guide                                                                            |
| 119          | 570934                | Zyl.-Schraube                                                                            | Cyl. head screw                                                                         |



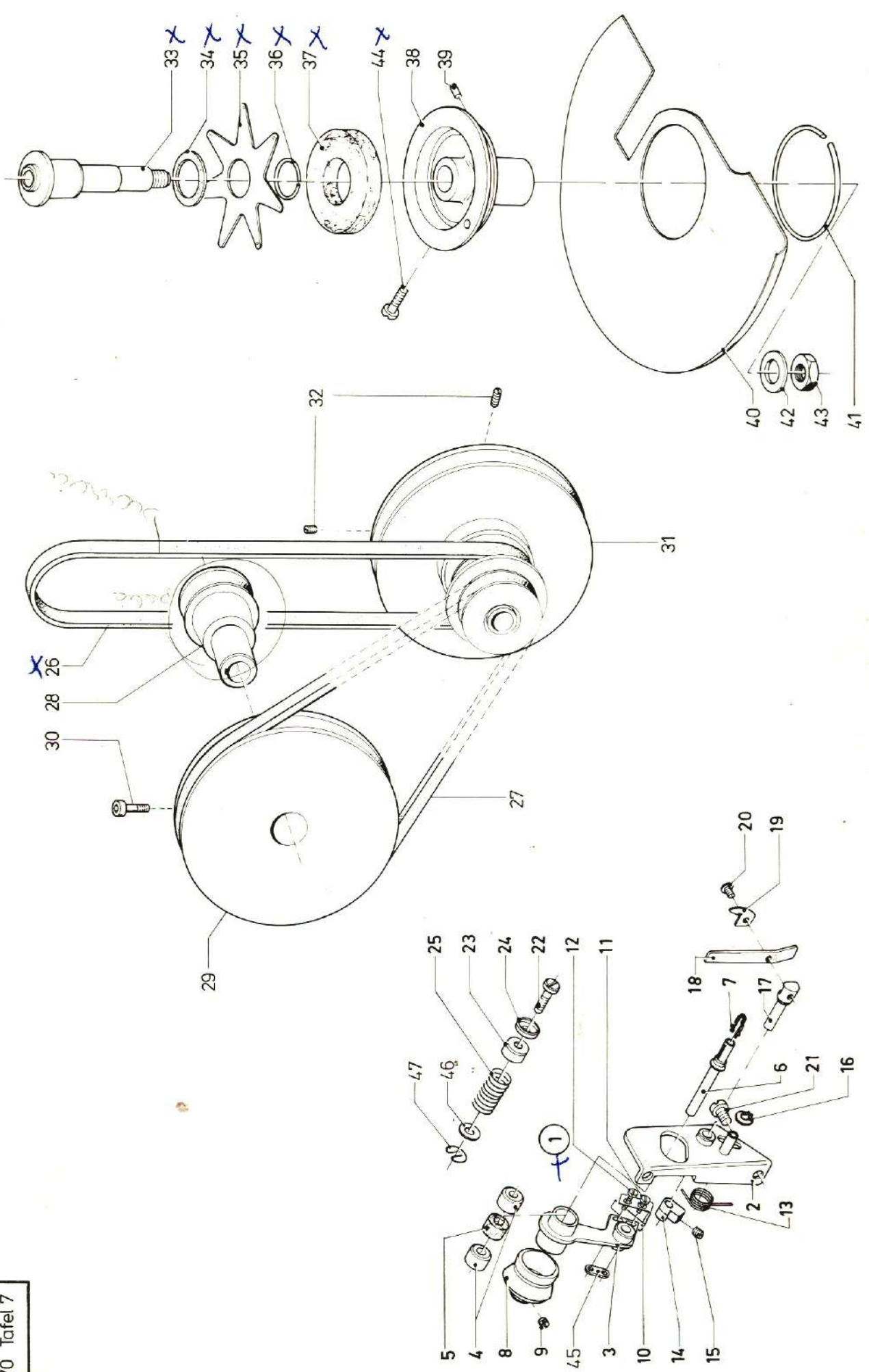
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                           | Denomination                                  |
|--------------|-----------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1            | 5701091               | ✓ Sockel vollst.<br>best. aus Pos. 2 bis<br>Pos. 58 | Base cpl.<br>cons. of pos. 2 up to<br>pos. 58 |
| 2            | 5701091a              | ✓ Sockel mit Pos. 3                                 | Base with pos. 3                              |
| 3            | 421329                | ✓ Kerbstift                                         | Grooved pin                                   |
| 4            | 5701093               | ✓ Lagerbolzen                                       | Bearing bolt                                  |
| 5            | 911668                | ✓ Gew.-Stift                                        | Threaded stud                                 |
| 6            | 5701209               | ✓ Achse                                             | Wheel shaft                                   |
| 7            | 223245                | ✓ Gew.-Stift                                        | Threaded stud                                 |
| 8            | 5701197               | ✓ Gummipuffer                                       | Rubber buffer                                 |
| 9            | 5701198               | ✓ Gew.-Stift                                        | Threaded stud                                 |
| 10           | 700444                | ✓ Scheibe                                           | Washer                                        |
| 11           | 5701199a              | ✓ Sechskantmutter                                   | Hexagonal nut                                 |
| 12           | MG41/4323             | ✓ Zylinderschraube                                  | Cyl. head screw                               |
| 13           | 5701190               | ✓ Führungsblech                                     | Guide plate                                   |
| 14           | 5701192               | ✓ Sechskantschraube                                 | Hexagonal screw                               |
| 15           | MG43/408              | ✓ Sechskantmutter                                   | Hexagonal nut                                 |
| 16           | 5701201               | ✓ Ausgleichsscheibe                                 | Compensating washer                           |
| 18           | 5701169               | ✓ Schalthebel                                       | Switch lever                                  |
| 19           | 5701173               | ✓ Drehfeder                                         | Torsion spring                                |
| 20           | 5701174               | ✓ Sicherungsring                                    | Safety ring                                   |
| 21           | 5701165               | ✓ Anschlagblech                                     | Stop plate                                    |
| 22           | 7441658               | ✓ Sechskantschraube                                 | Hexagonal screw                               |
| 23           | 557263                | ✓ Scheibe                                           | Washer                                        |
| 24           | 5701147               | ✓ Hebel (Lüftung)                                   | Lever (lifting)                               |
| 25           | 5701152               | ✓ Hebel (Einschaltung)                              | Lever (switching-in)                          |
| 26           | 5701156               | ✓ Welle mit Pos. 27                                 | Shaft with pos. 27                            |
| 27           | 223245                | ✓ Gew.-Stift                                        | Threaded stud                                 |
| 28           | MG45/138              | ✓ Sicherungsring                                    | Safety ring                                   |
| 29           | 5701161               | ✓ Gleitstein                                        | Sliding block                                 |
| 30           | 72043                 | ✓ Scheibe                                           | Washer                                        |
| 31           | 93002119              | ✓ Sicherungsring                                    | Safety ring                                   |
| 32           | 5701101               | ✓ Doppelhebel<br>(Einschaltung)                     | Double lever<br>(switching-in)                |
| 33           | 5701129               | ✓ Doppelhebel (Lüftung)                             | Double lever (lifting)                        |
| 34           | 5701106               | ✓ Welle                                             | Shaft                                         |
| 35           | 5701133               | ✓ Welle                                             | Shaft                                         |
| 36           | 719279                | ✓ Spannhülse                                        | Clamping sleeve                               |
| 37           | 5701134               | ✓ Distanzring                                       | Distance ring                                 |
| 38           | 5701111               | ✓ Seilzug (Einschaltung)                            | Cable (switching-in)                          |
| 39           | 5701136               | ✓ Seilzug (Lüftung)                                 | Cable (lifting)                               |
| 40           | 5701117               | ✓ Klemmfeder                                        | Clamping spring                               |
| 41           | 5701177               | ✓ Klemmhebel<br>mit Pos. 42                         | Dog<br>with pos. 42                           |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                    | Denomination                           |
|--------------|-----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
| 42           | P12110                | ✓ Zylinderschraube                           | Cyl. head screw                        |
| 43           | 5701182               | ✓ Riemengabel vollst.<br>mit Pos. 44, 45, 46 | Belt fork cpl.<br>with pos. 44, 45, 46 |
| 44           | 5701184               | ✓ Führungsblech                              | Guide plate                            |
| 45           | 216775                | ✓ Zylinderschraube                           | Cyl. head screw                        |
| 46           | 024275                | ✓ Scheibe                                    | Washer                                 |
| 47           | 10019108              | ✓ Ansatzschraube                             | Shoulder screw                         |
| 48           | 420362                | ✓ Federscheibe                               | Spring washer                          |
| 49           | 5701477               | ✓ Zugstange                                  | Draw bar                               |
| 50           | 560404                | ✓ Deckplatte                                 | Cover plate                            |
| 51           | 5701474               | ✓ Lasche                                     | Shackle                                |
| 52           | 746879                | ✓ Zylinderschraube                           | Cyl. head screw                        |
| 53           | 024275                | ✓ Scheibe                                    | Washer                                 |
| 54           | 5701485               | ✓ Abdeckblech                                | Covering plate                         |
| 55           | 2401027               | ✓ Zylinderschraube                           | Cyl. head screw                        |
| 56           | 557263                | ✓ Scheibe                                    | Washer                                 |
| 57           | 557837                | ✓ Federscheibe                               | Spring washer                          |
| 58           | 5701490               | ✓ Zugfeder                                   | Draw spring                            |
| 59           | 5562011               | ✓ Steuerhebel mit<br>Pos. 60 und 61          | Control lever with<br>pos. 60 and 61   |
| 60           | 5562012               | ✓ Steuerhebel                                | Control lever                          |
| 61           | 5562022               | ✓ Sechskantschraube                          | Hexagonal screw                        |
| 62           | 93002119              | ✓ Sicher.-Ring                               | Safety ring                            |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                | Denomination                                                                             |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 5701332               | Getriebe vollst.<br>best. aus Pos. 2<br>bis Pos. 59<br>und Pos. 12 bis 15<br>von Tafel 9 | Gear cpl.<br>consisting of pos. 2<br>up to pos. 59<br>and pos. 12 up to 15<br>of table 9 |
| 2            | 5701334               | Getriebegehäuse<br>mit Pos. 3 bis 9                                                      | Gearbox with pos 3-9                                                                     |
| 3            | 5701336               | Paßkerbstift                                                                             | Half length taper<br>grooved dowel pin                                                   |
| 4            | 5561937               | Paßkerbstift                                                                             | Half length taper<br>grooved dowel pin                                                   |
| 5            | 5701339               | Bolzen                                                                                   | Bolt                                                                                     |
| 6            | 211109                | Sicherungsring                                                                           | Safety ring                                                                              |
| 7            | MG41/1302             | Stift                                                                                    | Pin                                                                                      |
| 8            | 5701359               | Grundplatte                                                                              | Base plate                                                                               |
| 9            | 5701360               | Pumpengehäuse                                                                            | Pump housing                                                                             |
| 10           | 5561892               | Welle                                                                                    | Shaft                                                                                    |
| 11           | 5701357               | Kugellager                                                                               | Ball bearing                                                                             |
| 12           | 5701364               | Paßfeder                                                                                 | Fitting key                                                                              |
| 13           | 5701346               | Buchse                                                                                   | Bush                                                                                     |
| 14           | 5701347               | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                   |
| 15           | 5701348               | Nadellager                                                                               | Needle bearing                                                                           |
| 16           | 5701352               | Deckscheibe                                                                              | Cover plate                                                                              |
| 17           | 5701353               | Simmering                                                                                | Radial packing ring                                                                      |
| 18           | 21646                 | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                          |
| 19           | 5701349               | Dichtscheibe                                                                             | Gasket                                                                                   |
| 20           | 5701350               | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                   |
| 21           | 5701362               | Zahnrad                                                                                  | Gear wheel                                                                               |
| 22           | 5701363               | Zahnrad                                                                                  | Gear wheel                                                                               |
| 23           | 5701366               | Zwischenplatte                                                                           | Distance plate                                                                           |
| 24           | 5701367               | Deckplatte                                                                               | Cover plate                                                                              |
| 25           | 5701368               | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                          |
| 26           | 5701371               | Ventilsitz                                                                               | Valve seat                                                                               |
| 27           | 5701372               | Ventilkegel                                                                              | Valve cone                                                                               |
| 28           | 267248                | Stellring mit Pos. 29                                                                    | Set collar with<br>pos. 29                                                               |
| 29           | 5411395               | Gew.-Stift                                                                               | Threaded stud                                                                            |
| 30           | 5701381               | Pumpendeckel mit<br>Pos. 31 und 32                                                       | Pump cover with<br>pos. 31 and 32                                                        |
| 31           | 211633                | Schauglas                                                                                | Sight glass                                                                              |
| 32           | 21651                 | Rundschnurring                                                                           | Round cort ring                                                                          |
| 33           | 5701387               | Feder                                                                                    | Spring                                                                                   |
| 34           | 5701386               | Stellschraube                                                                            | Adjusting screw                                                                          |
| 35           | 5701388               | Überwurfmutter                                                                           | Spigot nut                                                                               |
| 36           | 216301                | Rundschnurring                                                                           | Round cord ring                                                                          |
| 37           | 5701493               | Schraube                                                                                 | Screw                                                                                    |
| 38           | 21288                 | Dichtring                                                                                | Gasket ring                                                                              |
| 39           | 556555                | Senkschraube                                                                             | Countersunk screw                                                                        |
| 40           | 5701492               | Schutzplatte                                                                             | Protective plate                                                                         |
| 41           | 7425096               | Senkschraube                                                                             | Countersunk screw                                                                        |
| 42           | MG43/408              | Mutter                                                                                   | Nut                                                                                      |
| 43           | 5701394               | Schraube                                                                                 | Screw                                                                                    |
| 44           | 21651                 | Rundschnurring                                                                           | Round cord ring                                                                          |
| 45           | 5701391               | Gummiring                                                                                | Ruberring                                                                                |
| 46           | 5701392               | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                          |
| 47           | 5701399               | Steuervelle                                                                              | Control shaft                                                                            |
| 48           | 5701400               | Druckfeder                                                                               | Pressure spring                                                                          |
| 49           | 5701401               | Simmering                                                                                | Radial packing ring                                                                      |
| 50           | 5701398               | Kolben                                                                                   | Piston                                                                                   |
| 51           | 5701404               | Dichtring                                                                                | Gasket ring                                                                              |
| 52           | 5561893               | Deckplatte                                                                               | Cover plate                                                                              |
| 53           | 5561894               | Schraube                                                                                 | Screw                                                                                    |
| 54           | 5561895               | Dichtring                                                                                | Gasket ring                                                                              |
| 55           | 556362                | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                          |
| 56           | App20160              | Sechskantschraube<br>(Motor-Bef.)                                                        | Hexagonal screw<br>(motor fixing)                                                        |
| 57           | 72043                 | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                   |
| 58           | 5701406               | Deckel                                                                                   | Cover                                                                                    |
| 59           | 702229                | Zylinderschraube                                                                         | Cyl. head screw                                                                          |
| 60           | 5701409               | Staubkappe                                                                               | Dust cap                                                                                 |
| 61           | 5701410               | Feder                                                                                    | Spring                                                                                   |
| 66           | 5701481               | Sechskantschraube                                                                        | Hexagonal screw                                                                          |
| 67           | 719280                | Scheibe                                                                                  | Washer                                                                                   |
| 68           | 557137                | Federscheibe                                                                             | Spring washer                                                                            |
| 69           | 9021197               | Sechskantmutter                                                                          | Hexagonal nut                                                                            |

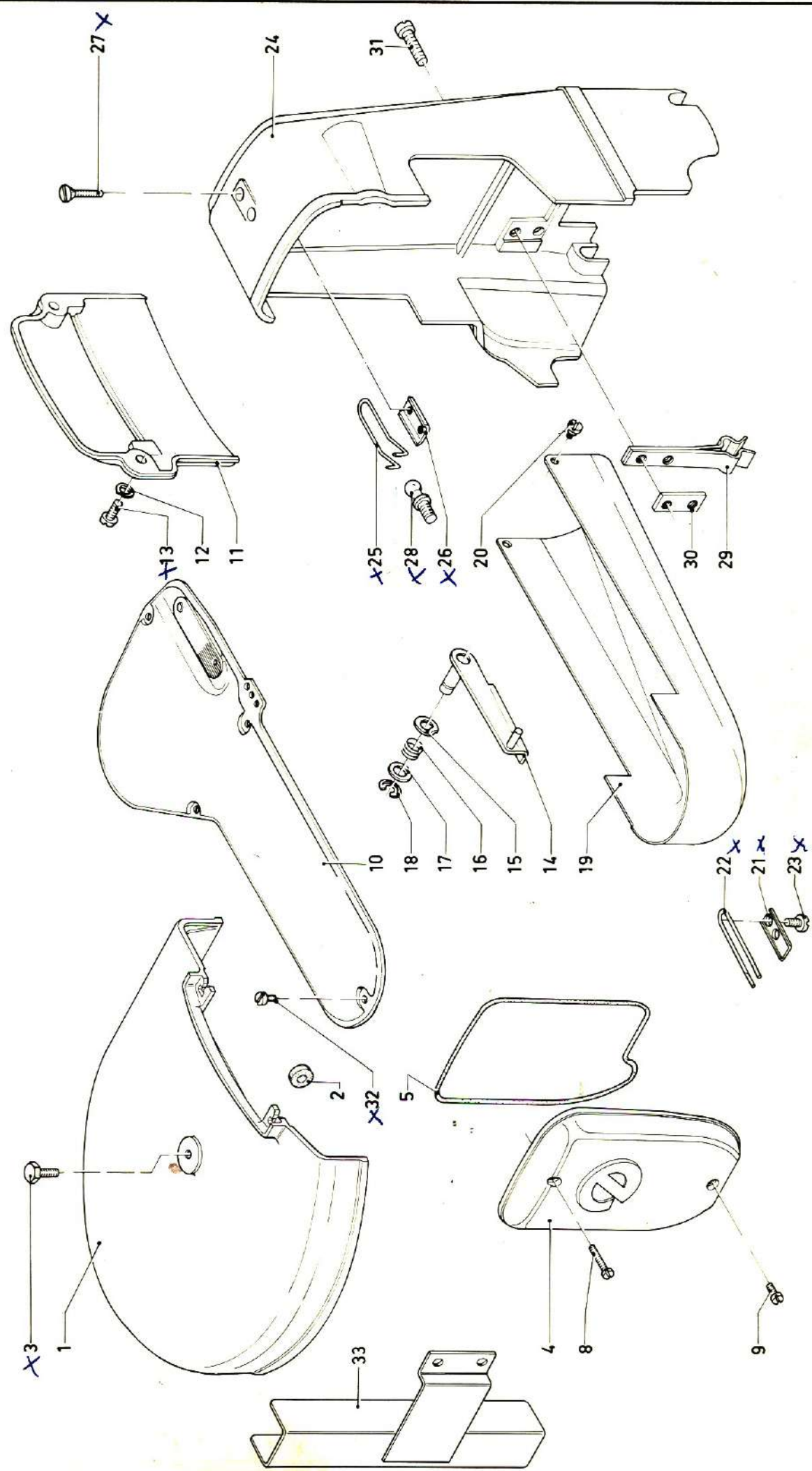


| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No.  | Benennung                                                          | Denomination                                                                           |
|--------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 570215 <del>OL</del>   | Spuler vollst.<br>best. aus Pos. 2 bis<br>Pos. 20                  | Bobbin winder cpl.<br>cons. of pos. 2 up to<br>pos. 20                                 |
| 2            | 570216a <del>X</del>   | Grundplatte                                                        | Base plate                                                                             |
| 3            | 570221 <del>X</del>    | Schwenkhebel mit<br>Pos. 4 und 5                                   | Swivelling lever with<br>pos. 4 and 5                                                  |
| 4            | 570226 <del>OL</del>   | Sinterbuchse                                                       | Sintering bush                                                                         |
| 5            | 570227 <del>X</del>    | Ölfilz                                                             | Oil felt                                                                               |
| 6            | 570229a <del>OL</del>  | Spulerspindel<br>mit Pos. 7                                        | Bobbin winder spindle<br>with pos. 7                                                   |
| 7            | 570233a <del>OL</del>  | Feder                                                              | Spring                                                                                 |
| 8            | 570234 <del>X</del>    | Antriebsrad mit<br>Pos. 9                                          | Driving gear with<br>pos. 9                                                            |
| 9            | 70220 <del>OL</del>    | Gew.-Stift                                                         | Threaded stud                                                                          |
| 10           | 570238 <del>OL</del>   | Blattfeder                                                         | Leaf spring                                                                            |
| 11           | 1001360 <del>X</del>   | Zylinderschraube                                                   | Cyl. head screw                                                                        |
| 12           | 739297 <del>X</del>    | Zylinderschraube                                                   | Cyl. head screw                                                                        |
| 13           | 570243 <del>OL</del>   | Drehfeder                                                          | Torsion spring                                                                         |
| 14           | 216603k <del>OL</del>  | Schaltkloben<br>mit Pos. 15                                        | Operating block<br>with pos. 15                                                        |
| 15           | 223848 <del>OL</del>   | Zylinderschraube                                                   | Cyl. head screw                                                                        |
| 16           | 570138 <del>OL</del>   | Sicherungsring                                                     | Circlip                                                                                |
| 17           | 570246 <del>OL</del>   | Achse                                                              | Wheel shaft                                                                            |
| 18           | 570251 <del>OL</del>   | Spulerklappe                                                       | Bobbin winder flap                                                                     |
| 19           | 570252 <del>OL</del>   | Abreißblech                                                        | Pull-off plate                                                                         |
| 20           | 10019130 <del>OL</del> | Zylinderschraube                                                   | Cyl. head screw                                                                        |
| 21           | 702229 <del>OL</del>   | Zylinderschraube                                                   | Cyl. head screw                                                                        |
| 22           | 244416 <del>OL</del>   | Linsenschraube                                                     | Fillister head screw                                                                   |
| 23           | 244414 <del>OL</del>   | Spannungshülse                                                     | Clamping sleeve                                                                        |
| 24           | 244415 <del>OL</del>   | Spannungshülse                                                     | Clamping sleeve                                                                        |
| 25           | 244413 <del>OL</del>   | Feder                                                              | Spring                                                                                 |
| 26           | 5701439a <del>OL</del> | Antriebsriemen                                                     | Driving belt                                                                           |
| 27           | 5701600a <del>X</del>  | Keilriemensatz                                                     | Set of belts                                                                           |
| 28           | 5562111 <del>OL</del>  | Vorgel. Scheibe<br>(auf Motor für Wechsel-<br>strom 19 mm WellenØ) | (Disc of gear reducer<br>unit (on motor for<br>alternating current<br>19 mm shaft dia) |
| 29           | 5701605 <del>X</del>   | Riemenscheibe *<br>für 1900 Upm<br>(mit Pos. 30)                   | Belt disc *<br>for 1900 r.p.m.<br>(with pos. 30)                                       |
| 30           | 5701594 <del>X</del>   | Zyl.-Schraube                                                      | Cyl. head screw                                                                        |
| 31           | 5701637 <del>X</del>   | Riemenscheibe *<br>für 1900 Upm<br>(mit Pos. 32)                   | Belt disc *<br>for 1900 r.p.m.<br>(with pos. 32)                                       |

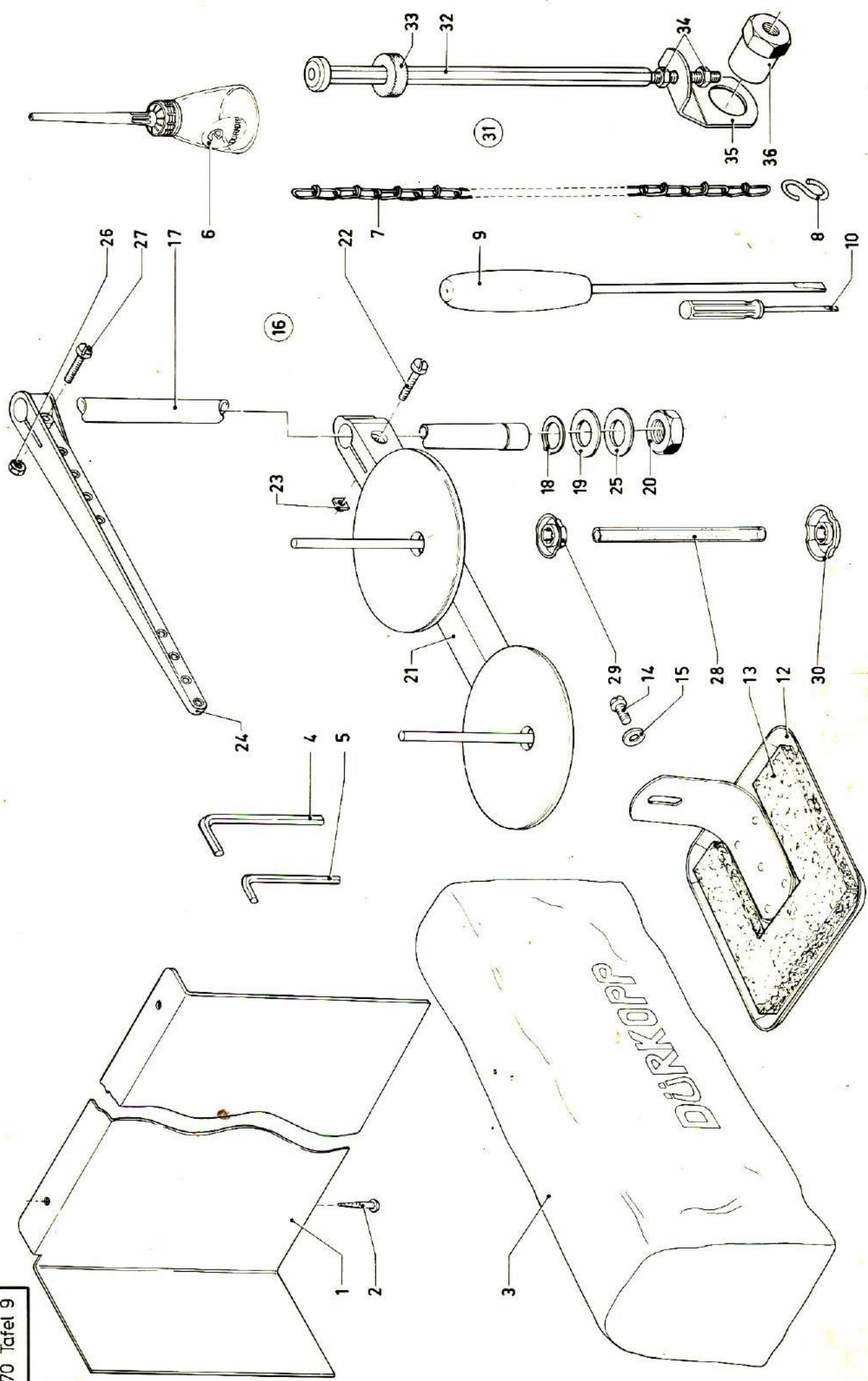
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No.  | Benennung                    | Denomination                   |
|--------------|------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 32           | 5562064 <del>X</del>   | Gewindestift                 | Threaded stud                  |
| 33           | 5701046a <del>X</del>  | Steckachse                   | Insert axis                    |
| 34           | 5701047 <del>X</del>   | Scheibe                      | Washer                         |
| 35           | 5701048 <del>X</del>   | Formfeder                    | Form spring                    |
| 36           | 10052160 <del>OL</del> | Sprengling                   | Retaining ring                 |
| 37           | 5701041 <del>X</del>   | Filz                         | Felt                           |
| 38           | 5701038 <del>X</del>   | Lagerbuchse<br>(mit Pos. 39) | Bearing bush<br>(with pos. 39) |
| 39           | 216346 <del>X</del>    | Stift                        | Pin                            |
| 40           | 5701043a <del>X</del>  | Schutzblech                  | Guard plate                    |
| 41           | 5701044 <del>X</del>   | Sprengling                   | Retaining ring                 |
| 42           | 5701051 <del>X</del>   | Scheibe                      | Washer                         |
| 43           | 7425110a <del>X</del>  | 6kt.-Mutter                  | Hexagonal nut                  |
| 44           | 650347 <del>OL</del>   | Zyl.-Schraube                | Cyl. head screw                |
| 45           | 227596 <del>OL</del>   | Platte                       | Plate                          |
| 46           | 55729a <del>X</del>    | Scheibe                      | Washer                         |
| 47           | 244411 <del>X</del>    | Feder                        | Spring                         |

\* Siehe Tafel 18 und 19 \* See table 18 and 19

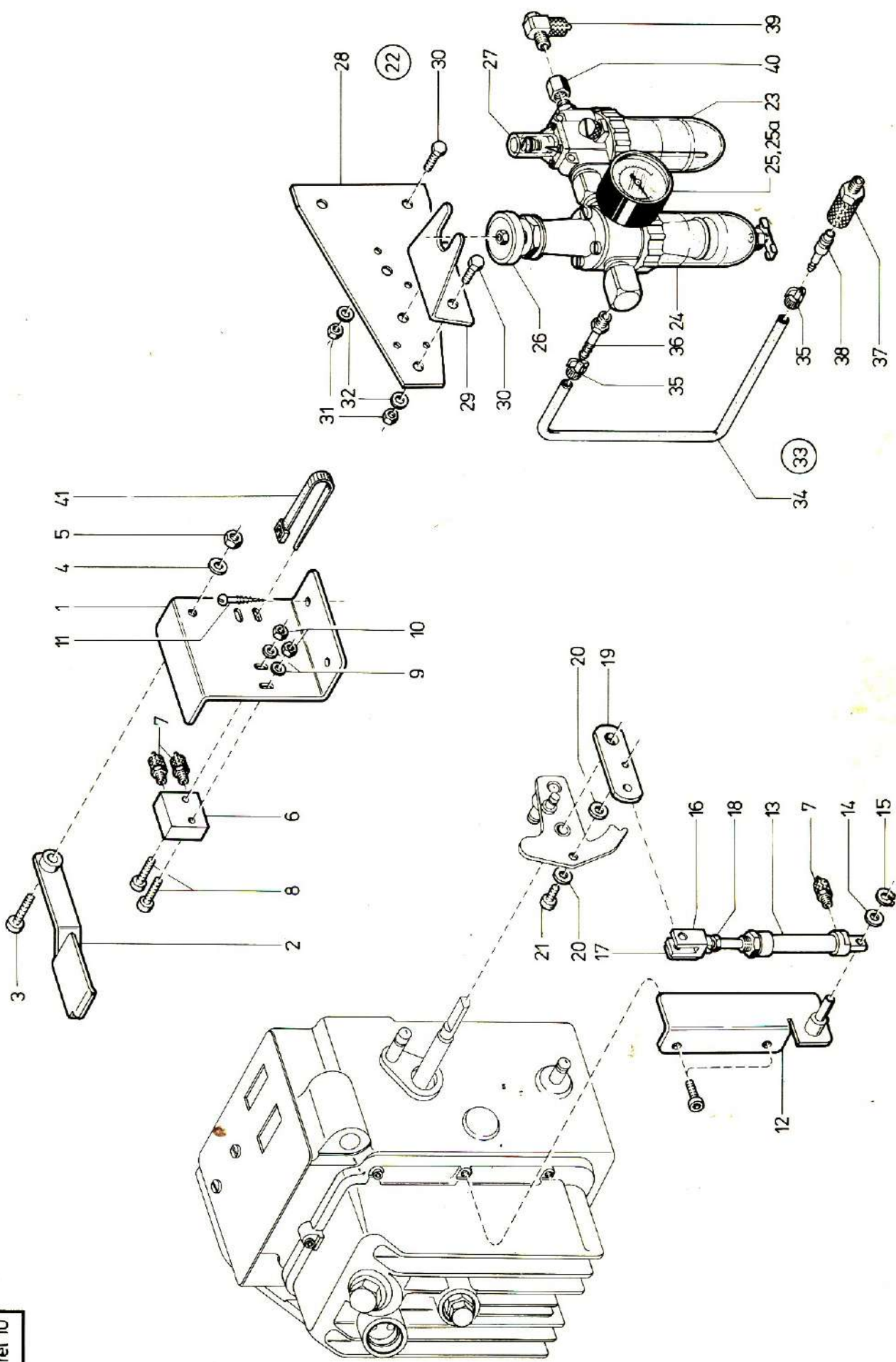
2012702



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                          | Denomination                        | Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination | Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------|-----------------------|-----------|--------------|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
| 1            | 5701053a              | Deckel mit Pos. 2                  | Cover with pos. 2                   |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 2            | 93379929              | Ring                               | Ring                                |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 3            | 9424586               | Schraube                           | Screw                               |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 4            | 570206                | Kopfdeckel                         | Face plate                          |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 5            | 212297                | mit Pos. 5                         | with pos. 5                         |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 8            | 211496                | Rundschnurring                     | Round cord ring                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 9            | 223676                | Zylinderschraube                   | Cyl. head screw                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 10           | 570268                | Zylinderschraube                   | Cyl. head screw                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 11           | 570688                | Armdeckel                          | Arm cover                           |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 12           | 558233                | Deckel                             | Cover                               |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 13           | 5562068               | Federscheibe                       | Spring washer                       |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 14           | 5701058               | Zylinderschraube                   | Cyl. head screw                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 15           | 420362                | Stütze                             | Stay                                |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 16           | 265136                | Federscheibe                       | Spring washer                       |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 17           | 240683                | Feder                              | Spring                              |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 18           | 7443142               | Scheibe                            | Washer                              |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 19           | 5701026               | Sicherungs-Scheibe                 | Safety collar                       |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 20           | 420368                | Abdeckhaube                        | Covering cap                        |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 21           | 5701032               | Schraube                           | Screw                               |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 22           | 5701033               | Führungsblech                      | Guide plate                         |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 23           | 711444                | Feder                              | Spring                              |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 24           | 5701215               | Zylinderschraube                   | Cyl. head screw                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 25           | 5701217               | Deckel vollst.                     | Cover cpl.                          |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 26           | 5701218               | mit Pos. 25, 26, 27, 29, 30 und 31 | with pos. 25, 26, 27, 29, 30 and 31 |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 27           | 9312131               | Feder                              | Spring                              |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 28           | 5701220               | Führungsblech                      | Guide plate                         |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 29           | 5701224               | Senkschraube                       | Countersunk screw                   |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 30           | 5701228               | Kugelpapfen                        | Spherical gudgeon                   |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 31           | 21688                 | Blattfeder                         | Leaf spring                         |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 32           | 21698                 | Mutternstück                       | Nut piece                           |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
| 33           | 5701322               | Zylinderschraube                   | Cyl. head screw                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
|              |                       | Zylinderschraube                   | Cyl. head screw                     |              |                       |           |              |              |                       |           |              |
|              |                       | Riemenschutz                       | Belt guard                          |              |                       |           |              |              |                       |           |              |



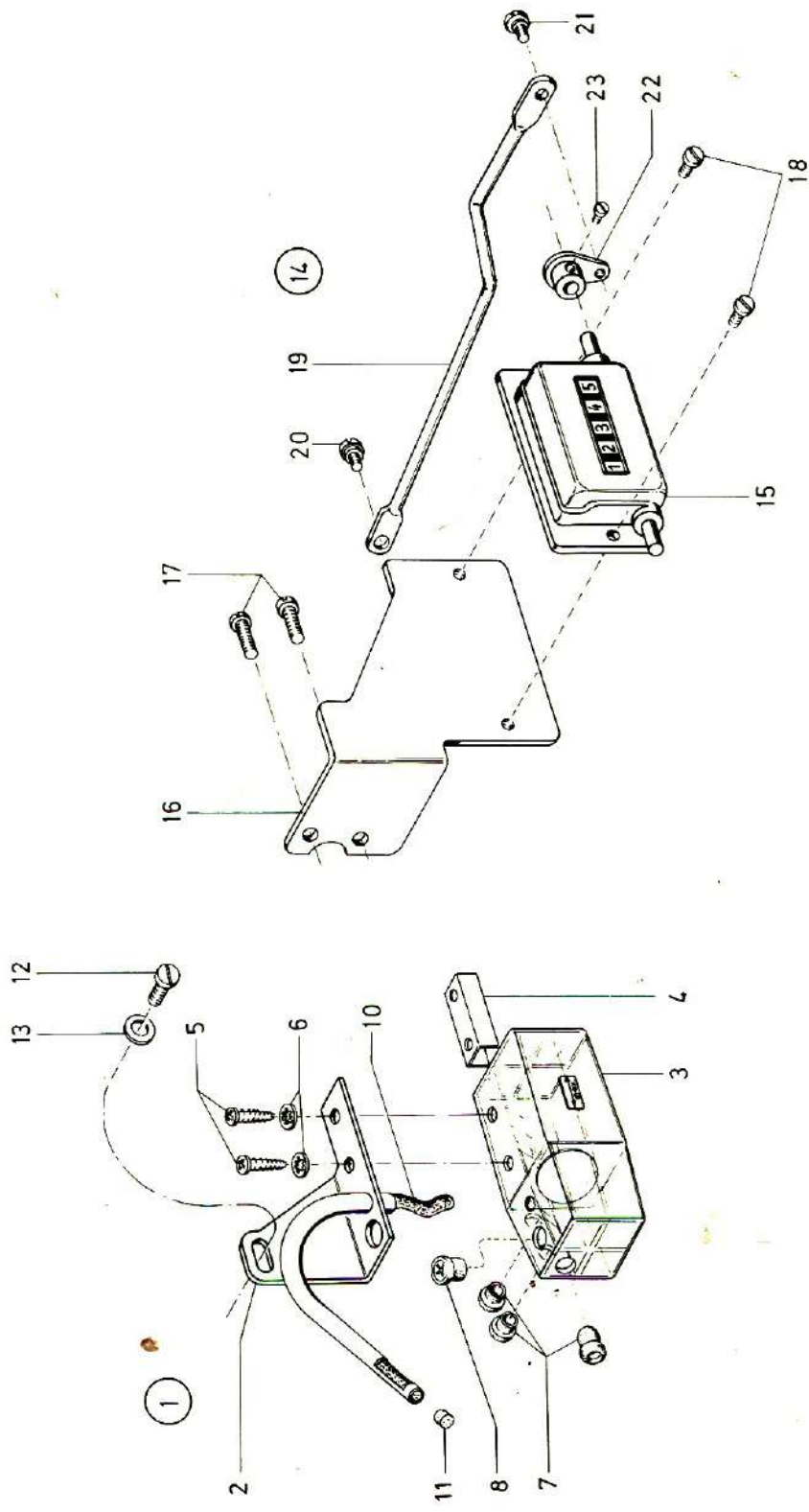
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                      | Beipack | Denomination                                                 |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 1            | 5562257 X             | Schutzblech                                    |         | Accessories                                                  |
| 2            | MG41/4498 X           | Holzschraube                                   |         | Guard plate                                                  |
| 3            | App. 302 X            | Schutzhaube                                    |         | Wood screw                                                   |
| 4            | 5701702 X             | Stiftschlüssel, Schlw. 5                       |         | Protective cover                                             |
| 5            | 5701703 X             | Stiftschlüssel, Schlw. 4                       |         | Hex head wrench, capacity 5                                  |
| 6            | 052369 X              | Ölkanne                                        |         | Hex head wrench, capacity 4                                  |
| 7            | 052360 X              | Kette 500 lang                                 |         | Oil can                                                      |
| 8            | 052361 X              | „S“-Haken                                      |         | Chain 500 long                                               |
| 9            | App. 53 X             | Schraubendreher                                |         | „S“-bracket                                                  |
| 10           | App. 56 X             | Schraubendreher                                |         | Screw driver                                                 |
| 12           | 5701456 X             | Oelfangschale                                  |         | Screw driver                                                 |
| 13           | 5701459 X             | Filteteil                                      |         | Oil collector                                                |
| 14           | 5562068 X             | Zylinderschraube                               |         | Felt                                                         |
| 15           | 557263 X              | Scheibe                                        |         | Cyl. head screw                                              |
| 16           | 213731 X              | Garnstände vollst.<br>best. aus Pos. 17 bis 30 |         | Washer                                                       |
| 17           | 911674 X              | Garnständerrohr                                |         | Thread reel holder cpl.<br>consisting of pos. 17<br>up to 30 |
| 18           | 2441066 X             | Sicherungsring                                 |         | Thread unwinder tube                                         |
| 19           | 2441067 X             | Scheibe                                        |         | Locking collar                                               |
| 20           | 7449056 X             | Sechskantmutter                                |         | Washer                                                       |
| 21           | 912701 X              | Garnrollenhalter<br>mit Pos. 22 und 23         |         | Hexagonal nut                                                |
| 22           | 912705 X              | Zylinderschraube                               |         | Thread holder cpl.<br>with pos. 22 and 23                    |
| 23           | 912706 X              | Vierkantschraube                               |         | Cyl. head screw                                              |
| 24           | 213754 X              | Fadenführung mit<br>Pos. 26 und 27             |         | Square head screw                                            |
| 25           | 2441068 X             | Scheibe                                        |         | Thread guide with<br>pos. 26 and 27                          |
| 26           | MG8/7d X              | Sechskantmutter                                |         | Washer                                                       |
| 27           | 211373 X              | Zylinderschraube                               |         | Hexagonal nut                                                |
| 28           | 911693 X              | Halterohr mit Pos. 29<br>und 30                |         | Cyl. head screw                                              |
| 29           | 911695 X              | Haltekonus 25 Ø                                |         | Supporting tube with<br>pos. 29 and 30                       |
| 30           | 911696 X              | Haltekonus 29 Ø                                |         | Supporting cone 25 Ø                                         |
| 31           | 5561907 X             | Gestänge kompl. mit<br>Pos. 32—36              |         | Supporting cone 29 Ø                                         |
| 32           | 5561908 X             | Stange vollst.                                 |         | Rods cpl. with pos.<br>32—36                                 |
| 33           | 5561911 X             | Gummipuffer                                    |         | Rod cpl.                                                     |
| 34           | 72042a X              | Sechskantmutter                                |         | Rubber buffer                                                |
| 35           | 5561916 X             | Winkel                                         |         | Hexagonal nut                                                |
| 36           | 5561917 X             | Kronenmutter                                   |         | Angle<br>Castel nut                                          |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                              | Denomination                                                |
|--------------|-----------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1            | 5701953 X             | Halteplatte                                            | Holding plate                                               |
| 2            | 5701954 X             | Hebel                                                  | Lever                                                       |
| 3            | 5581038 X             | Zyl.-Schraube                                          | Cyl. head screw                                             |
| 4            | 5572630 U             | Scheibe                                                | Washer                                                      |
| 5            | 2522389 O U           | 6kt.-Mutter                                            | Hexagonal nut                                               |
| 6            | 79715 X               | 3/2-Wege-Ventil                                        | 3/2 Distributor valve                                       |
| 7            | 7422244 X             | Schl.-Verschr.                                         | Hose coupling screw                                         |
| 8            | MG41/457 N            | Zyl.-Schraube                                          | Cyl. head screw                                             |
| 9            | 5691895 O U           | Scheibe                                                | Washer                                                      |
| 10           | 202704 O U            | 6kt.-Mutter                                            | Hexagonal nut                                               |
| 11           | MG41/1364             | Holzschraube                                           | Wood screw                                                  |
| 12           | 5701969 X             | Winkel                                                 | Angle                                                       |
| 13           | 7971029 X             | Zylinder                                               | Cylinder                                                    |
| 14           | MG43/2510 X           | Scheibe                                                | Washer                                                      |
| 15           | P121/150 X            | Greifring                                              | Grip ring                                                   |
| 16           | 74422392 X            | Gabelkopf                                              | Forked head                                                 |
| 17           | 74422393 X            | ES-Bolzen                                              | ES-Bolt                                                     |
| 18           | 2522389 O U           | 6kt.-Mutter                                            | Hexagonal nut                                               |
| 19           | 5701981 X             | Lasche                                                 | Shackle                                                     |
| 20           | 74450243 X            | Scheibe                                                | Washer                                                      |
| 21           | 2461049 X             | Zyl.-Schraube                                          | Cyl. head screw                                             |
| 22           | 21121861 X            | Wartungseinheit kpl.<br>(best. aus Pos. 23<br>bis 32)  | Conditioning unit cpl.<br>(consist. of pos. 23<br>up to 32) |
| 23           | 7441804 X             | Glocke *                                               | Shell *                                                     |
| 24           | 7441804 a X           | Glocke *                                               | Shell *                                                     |
| 25           | 7441802 X             | Manometer *                                            | Manometer *                                                 |
| 25a          | 7441802 a X           | Manometerglas *                                        | Manometer glass *                                           |
| 26           | 7441802b X            | Handrad *                                              | Hand wheel *                                                |
| 27           | 7441804b X            | Schauglas *                                            | Sight glass                                                 |
| 28           | 5701836 X             | Platte                                                 | Plate                                                       |
| 29           | 72153 f               | Winkel                                                 | Angle                                                       |
| 30           | MG43/36 X             | 6kt.-Schraube                                          | Hexagonal screw                                             |
| 31           | 72042a X              | 6kt.-Mutter                                            | Hexagonal nut                                               |
| 32           | 72043 O U             | Scheibe                                                | Washer                                                      |
| 33           | 72171 X               | Anschl.-Schlauch kpl.<br>(best. aus Pos. 34<br>bis 38) | Joining hose cpl.<br>(consist. of pos. 34<br>up to 38)      |
| 34           | 211577 X              | Schlauch                                               | Hose                                                        |
| 35           | 7422096 X             | Schlauchklammer                                        | Hose clip                                                   |
| 36           | 211538 X              | Schlauchtülle                                          | Hose sleeve                                                 |
| 37           | 7441793a X            | Kupplungsdose                                          | Coupling socket                                             |
| 38           | 7449513 X             | Kuppl.-Stecker                                         | Coupler plug                                                |

| Pos.<br>Det.                                                                           | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung        | Denomination          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| 39                                                                                     | 746768 X              | Schl.-L-Verschr. | Hose-L-coupling screw |
| 40                                                                                     | 93311777 X            | Muffe            | Bushing               |
| 41                                                                                     | 2151302 X             | Kabelband        | Cable band            |
| * Bei Bestellung bitte<br>Hersteller angeben:<br>Fa. Knocks oder<br>Fa. Riegler        |                       |                  |                       |
| * When ordering please<br>state manufacturers:<br>Messrs. Knocks or<br>Messrs. Riegler |                       |                  |                       |

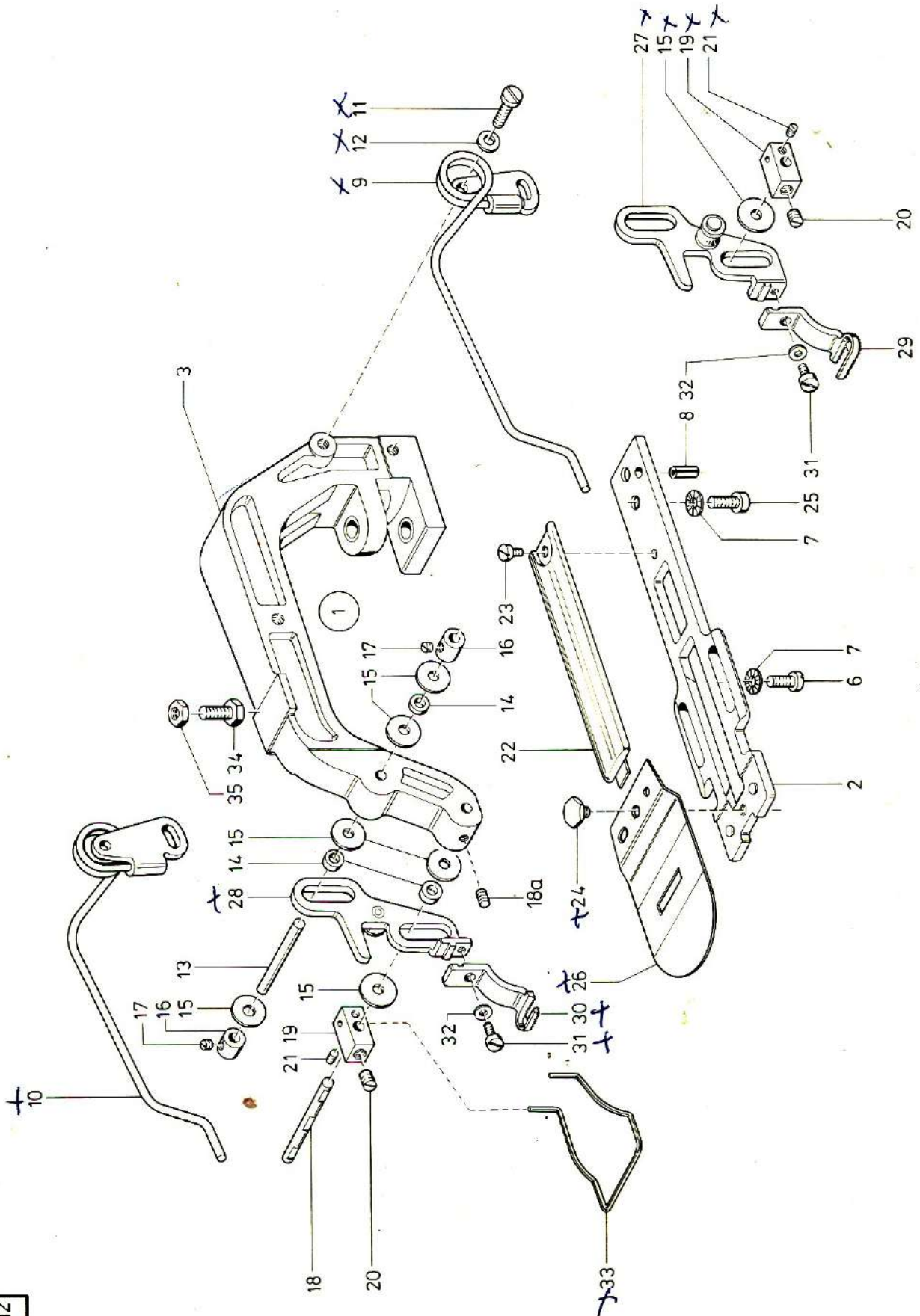
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



| Pos.<br>Det. | Teil Nr.<br>Part No. | Benennung                                             | Denomination                                                |
|--------------|----------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1            | 5701931              | Fadenöler kpl. (best.<br>aus Pos. 2 bis 13)           | Thread oiler cpl. (con-<br>sisting of pos. 2 up to 13)      |
| 2            | 5701932              | Halteblech                                            | Holding plate                                               |
| 3            | 5581504a             | Ölbehälter                                            | Oil container                                               |
| 4            | 5563088              | BeF.-stück                                            | Fastening piece                                             |
| 5            | 7441115              | Zyl.-Schraube                                         | Cyl. head screw                                             |
| 6            | 739347               | Zahnscheibe                                           | Tooth lock washer                                           |
| 7            | 5563086              | Stopfen                                               | Cap                                                         |
| 8            | 5563087              | Füllstopfen                                           | Filling stopper                                             |
| 10           | 93321723             | Filterteil                                            | Felt                                                        |
| 11           | 9335658              | Stopfen                                               | Cap                                                         |
| 12           | 650292               | Zyl.-Schraube                                         | Cyl. head screw                                             |
| 13           | 557263               | Scheibe                                               | Washer                                                      |
| 14           | 5701801              | Zähleinrichtung kpl.<br>(best. aus Pos. 15 bis<br>23) | Counting device cpl.<br>(consisting of pos. 15<br>up to 23) |
| 15           | 5562693              | Hubzähler                                             | Lifter counter                                              |
| 16           | 5701803              | Halteblech                                            | Holding plate                                               |
| 17           | 2401027              | Zyl.-Schraube                                         | Cyl. head screw                                             |
| 18           | 216573               | Zyl.-Schraube                                         | Cyl. head screw                                             |
| 19           | 5701807              | Schubstange                                           | Push rod                                                    |
| 20           | 556895               | Zapfenschraube                                        | Shank screw                                                 |
| 21           | 420368               | Zapfenschraube                                        | Shank screw                                                 |
| 22           | 5662700              | Antriebshebel                                         | Driving lever                                               |
| 23           | 570978               | Linse                                                 | Fillister head screw                                        |

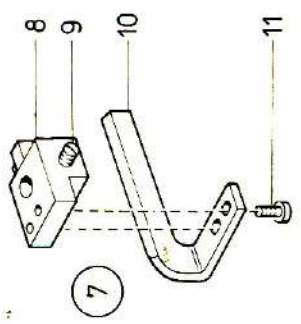
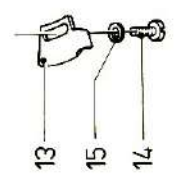
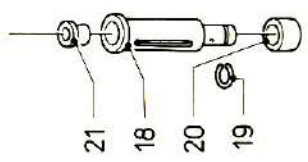
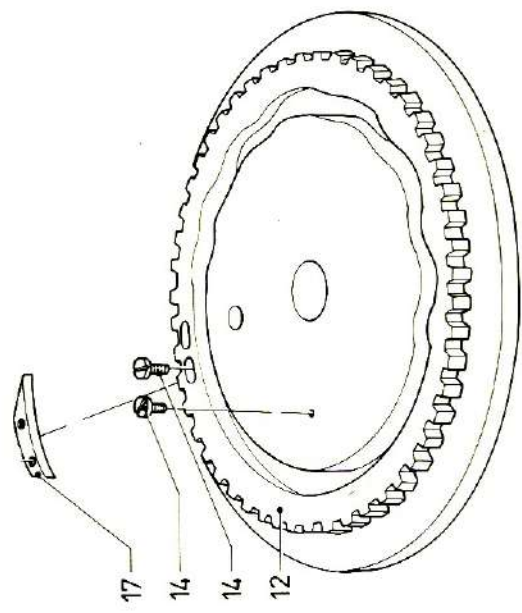
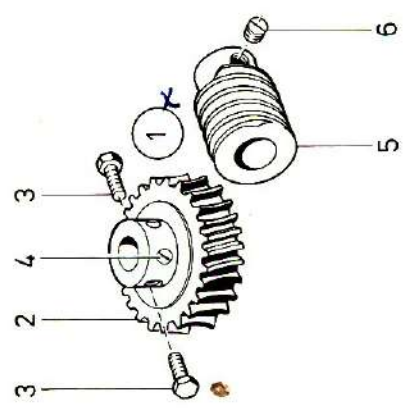
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|              |                       |           |              |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|              |                       |           |              |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                                                                                                                                  | Denomination                                                                                                                                                                              |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 57093131              | <p>Besondere Teile der<br/>DÜRKOPP 570-115611, DÜRKOPP 570-115611,<br/>-122811, -123611,<br/>-124211, -132811,<br/>-133611, -134211<br/>Klammer kpl.<br/>(best. aus Pos. 1 bis<br/>25, 27, 28, 31, 32)</p> | Special parts for<br>DÜRKOPP 570-115611, DÜRKOPP 570-115611,<br>-122811, -123611,<br>-124211, -132811,<br>-133611, -134211<br>Clamp cpl.<br>(cons. of pos. 1 up to<br>25, 27, 28, 31, 32) |
| 2            | 57093132              | Grundplatte                                                                                                                                                                                                | Base plate                                                                                                                                                                                |
| 3            | 57093133              | Bügel kpl.                                                                                                                                                                                                 | Bow cpl.                                                                                                                                                                                  |
| 6            | 57017026              | Zyl.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Cyl. head screw                                                                                                                                                                           |
| 7            | 933587                | Tellerfeder                                                                                                                                                                                                | Cup spring                                                                                                                                                                                |
| 8            | 7391170a              | Spannhülse                                                                                                                                                                                                 | Clamping sleeve                                                                                                                                                                           |
| 9            | 57093139              | Drehfeder (rechts)                                                                                                                                                                                         | Torsion spring (right h.)                                                                                                                                                                 |
| 10           | 57093143              | Drehfeder (links)                                                                                                                                                                                          | Torsion spring (left h.)                                                                                                                                                                  |
| 11           | 702229                | Zyl.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Cyl. head screw                                                                                                                                                                           |
| 12           | 557263                | Scheibe                                                                                                                                                                                                    | Washer                                                                                                                                                                                    |
| 13           | 5702134               | Achse                                                                                                                                                                                                      | Shaft                                                                                                                                                                                     |
| 14           | 5702135               | Rolle                                                                                                                                                                                                      | Roll                                                                                                                                                                                      |
| 15           | 5702136               | Scheibe                                                                                                                                                                                                    | Washer                                                                                                                                                                                    |
| 16           | 5702137               | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 17)                                                                                                                                                                            | Set collar cpl.<br>(with pos. 17)                                                                                                                                                         |
| 17           | 42084                 | Gewindestift                                                                                                                                                                                               | Threaded stud                                                                                                                                                                             |
| 18           | 5702141               | Achse                                                                                                                                                                                                      | Shaft                                                                                                                                                                                     |
| 18a          | 21652                 | Gewindestift                                                                                                                                                                                               | Threaded stud                                                                                                                                                                             |
| 19           | 5702146               | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 20 und 21)                                                                                                                                                                     | Set collar cpl.<br>(with pos. 20 and 21)                                                                                                                                                  |
| 20           | 223648                | Gewindestift                                                                                                                                                                                               | Threaded stud                                                                                                                                                                             |
| 21           | 223669                | Gewindestift                                                                                                                                                                                               | Threaded stud                                                                                                                                                                             |
| 22           | 57093168              | Kappe                                                                                                                                                                                                      | Cap                                                                                                                                                                                       |
| 23           | 100191650             | Zyl.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Cyl. head screw                                                                                                                                                                           |
| 24           | 5702159               | 6kt.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Hexagonal screw                                                                                                                                                                           |
| 25           | 702229                | Zyl.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Cyl. head screw                                                                                                                                                                           |
| 26           |                       | Stoffauflegeblech,<br>siehe Anhang                                                                                                                                                                         | Cloth supporting plate,<br>see in annex!                                                                                                                                                  |
| 27           | 57093171              | Führungsblech                                                                                                                                                                                              | Guide plate                                                                                                                                                                               |
| 28           | 57093172              | Führungsblech                                                                                                                                                                                              | Guide plate                                                                                                                                                                               |
| 29           |                       | Fuß, siehe Anhang!                                                                                                                                                                                         | Foot, see in annex!                                                                                                                                                                       |
| 30           |                       | Fuß, siehe Anhang!                                                                                                                                                                                         | Foot, see in annex!                                                                                                                                                                       |
| 31           | 223700                | Zyl.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Cyl. head screw                                                                                                                                                                           |
| 32           | 531460                | Scheibe                                                                                                                                                                                                    | Washer                                                                                                                                                                                    |
| 33           |                       | Fingerschutz<br>siehe Anhang!                                                                                                                                                                              | Finger guard,<br>see in annex!                                                                                                                                                            |
| 34           | 5561865               | 6kt.-Schraube                                                                                                                                                                                              | Hexagonal screw                                                                                                                                                                           |
| 35           | MG43/4080             | 6kt.-Mutter                                                                                                                                                                                                | Hexagonal nut                                                                                                                                                                             |

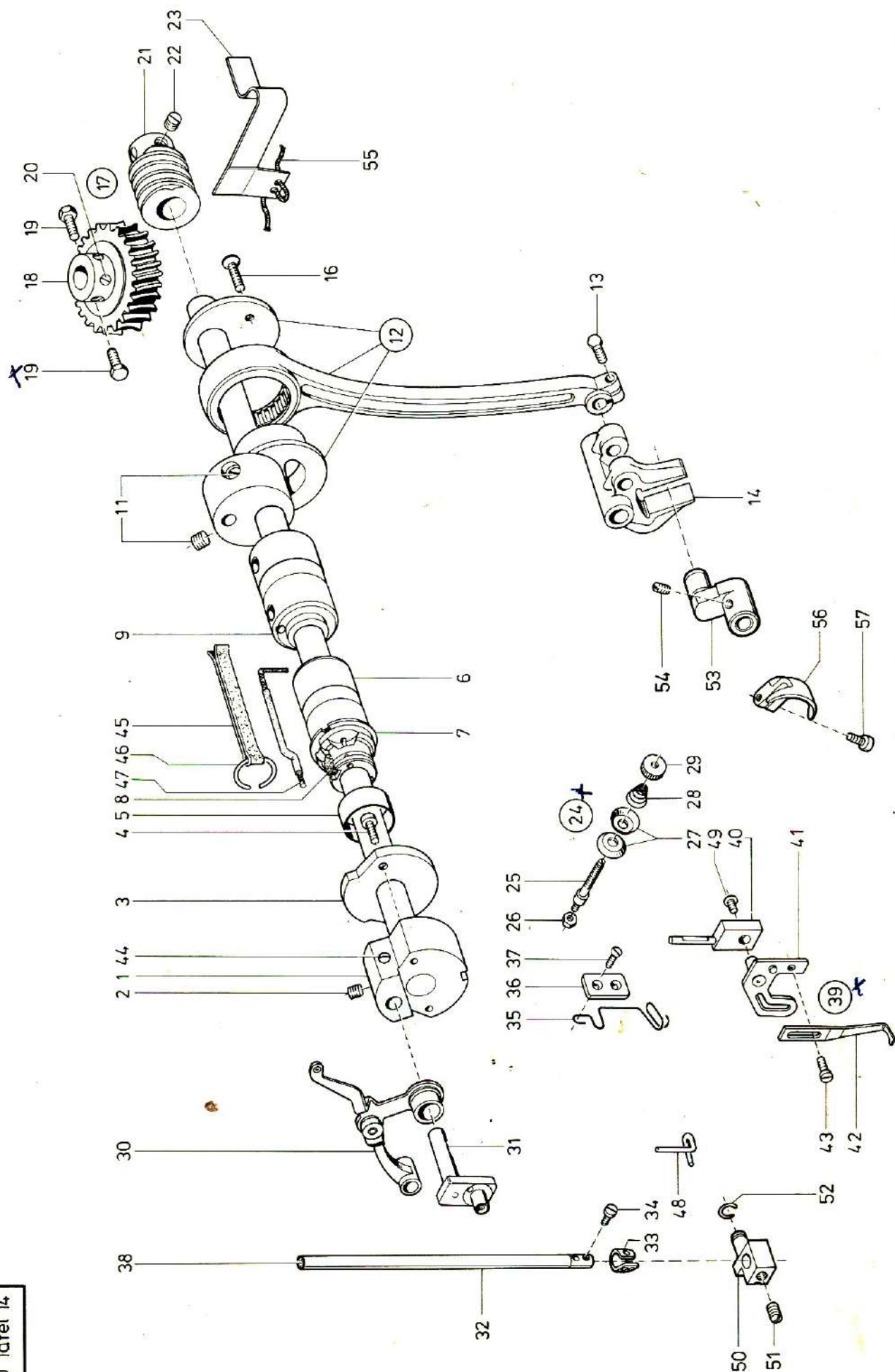
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                    | Denomination                                                |
|--------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|              |                       | Besondere Teile der                                          | Special parts for                                           |
|              |                       | DÜRKOPP 570-115611, DÜRKOPP 570-115611,                      |                                                             |
|              |                       | -122811, -123611,                                            | -122811, -123611,                                           |
|              |                       | -124211, -123811,                                            | -124211, -123811,                                           |
|              |                       | -133611, -134211                                             | -133611, -134211                                            |
| 1            | 57093131              | Klammer kpl.<br>(best. aus Pos. 1 bis<br>25, 27, 28, 31, 32) | Clamp cpl.<br>(cons. of pos. 1 up to<br>25, 27, 28, 31, 32) |
| 2            | 57093132              | Grundplatte                                                  | Base plate                                                  |
| 3            | 57093133              | Bügel kpl.                                                   | Bow cpl.                                                    |
| 6            | 57017026              | Zyl.-Schraube                                                | Cyl. head screw                                             |
| 7            | 933587                | Tellerfeder                                                  | Cup spring                                                  |
| 8            | 7391170a              | Spannhülse                                                   | Clamping sleeve                                             |
| 9            | 57093139              | Drehfeder (rechts)                                           | Torsion spring (right h.)                                   |
| 10           | 57093143              | Drehfeder (links)                                            | Torsion spring (left h.)                                    |
| 11           | 702229                | Zyl.-Schraube                                                | Cyl. head screw                                             |
| 12           | 557263                | Scheibe                                                      | Washer                                                      |
| 13           | 5702134               | Achse                                                        | Shaft                                                       |
| 14           | 5702135               | Rolle                                                        | Roll                                                        |
| 15           | 5702136               | Scheibe                                                      | Washer                                                      |
| 16           | 5702137               | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 17)                              | Set collar cpl.<br>(with pos. 17)                           |
| 17           | 42084                 | Gewindestift                                                 | Threaded stud                                               |
| 18           | 5702141               | Achse                                                        | Shaft                                                       |
| 18a          | 21852                 | Gewindestift                                                 | Threaded stud                                               |
| 19           | 5702146               | Stellring kpl.<br>(mit Pos. 20 und 21)                       | Set collar cpl.<br>(with pos. 20 and 21)                    |
| 20           | 223648                | Gewindestift                                                 | Threaded stud                                               |
| 21           | 223669                | Gewindestift                                                 | Threaded stud                                               |
| 22           | 57093168              | Kappe                                                        | Cap                                                         |
| 23           | 10019165              | Zyl.-Schraube                                                | Cyl. head screw                                             |
| 24           | 5702159               | 6kt.-Schraube                                                | Hexagonal screw                                             |
| 25           | 702229                | Zyl.-Schraube                                                | Cyl. head screw                                             |
| 26           |                       | Stoffauflegeblech,<br>siehe Anhang                           | Cloth supporting plate,<br>see in annex!                    |
| 27           | 57093171              | Führungsblech                                                | Guide plate                                                 |
| 28           | 57093172              | Führungsblech                                                | Guide plate                                                 |
| 29           |                       | Fuß, siehe Anhang!                                           | Foot, see in annex!                                         |
| 30           |                       | Fuß, siehe Anhang!                                           | Foot, see in annex!                                         |
| 31           | 223700                | Zyl.-Schraube                                                | Cyl. head screw                                             |
| 32           | 531460                | Scheibe                                                      | Washer                                                      |
| 33           |                       | Fingerschutz<br>siehe Anhang!                                | Finger guard,<br>see in annex!                              |
| 34           | 5561865               | 6kt.-Schraube                                                | Hexagonal screw                                             |
| 35           | MG43/408              | 6kt.-Mutter                                                  | Hexagonal nut                                               |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                            | Denomination                                                                |
|--------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|              |                       | <b>Besondere Teile der<br/>DÜRKOPP 570-<br/>-115611</b>                              | <b>Special parts for<br/>DÜRKOPP 570-<br/>-115611</b>                       |
| 1            | 57095305              | ✕ Schneckenr. kpl.<br>(best. aus Pos. 2 und 5)                                       | Worm drive cpl.<br>(cons. of pos. 2 and 5)                                  |
| 2            | 57095306              | γ Schneckenrad kpl.<br>(mit Pos. 3 und 4)                                            | Worm wheel cpl.<br>(with pos. 3 and 4)                                      |
| 3            | 570304                | OL 6kt.-Schraube                                                                     | Hexagonal screw                                                             |
| 4            | 223646                | OL Gewindestift                                                                      | Threaded stud                                                               |
| 5            | 57095311              | ✕ Schnecke kpl.<br>(mit Pos. 6)                                                      | Worm cpl.<br>(with pos. 6)                                                  |
| 6            | 570300                | ✕ Gewindestift                                                                       | Threaded stud                                                               |
| 7            | 57093112              | ✕ Kloben kpl.<br>(best. aus Pos. 8, 9,<br>10, 11)                                    | Block cpl.<br>(consist. of pos. 8, 9,<br>10, 11)                            |
| 8            | 5702347               | ✕ Lüfterkloben                                                                       | Lifting block                                                               |
| 9            | 223648                | OL Gewindestift                                                                      | Threaded stud                                                               |
| 10           | 57093115              | ✕ Lüfterwinkel                                                                       | Lifting angle                                                               |
| 11           | 21688                 | OL Zyl.-Schraube                                                                     | Cyl. head screw                                                             |
| 12           |                       | Kurvenscheibe kpl.<br>siehe E-Einrichtung<br>Kataloganhang                           | Cam cpl.<br>see "E"-equipment in<br>annex of catalogue                      |
| 13           | 5702103               | OL Ausschaltzahn                                                                     | Switch-off lifter                                                           |
| 14           | 216120                | OL Zyl.-Schraube                                                                     | Cyl. head screw                                                             |
| 15           | 531460                | OL Scheibe                                                                           | Washer                                                                      |
| 17           | 57095322              | OL Schaltzahn                                                                        | Switch lifter                                                               |
| 18           | 570416                | OL Rollenbolzen kpl.<br>(mit Pos. 19, 20, 21)<br>wird mit Kurvenscheibe<br>geliefert | Roller bolt cpl.<br>(with pos. 19, 20, 21)<br>will be delivered<br>with cam |
| 19           | 570418                | OL Sprengring                                                                        | Retaining ring                                                              |
| 20           | 570419                | OL Rolle                                                                             | Roll                                                                        |
| 21           | 21113                 | OL Muffe                                                                             | Bushing                                                                     |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|              |                       |           |              |

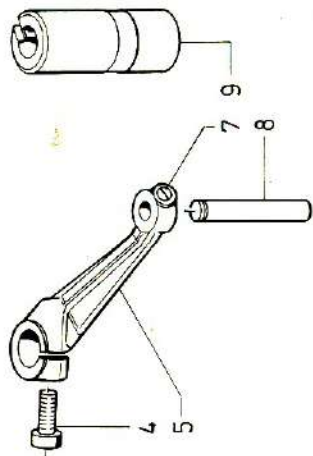
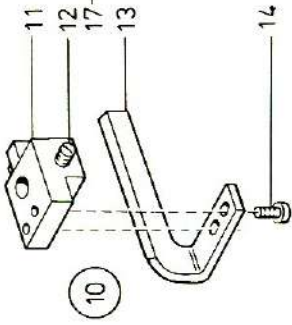
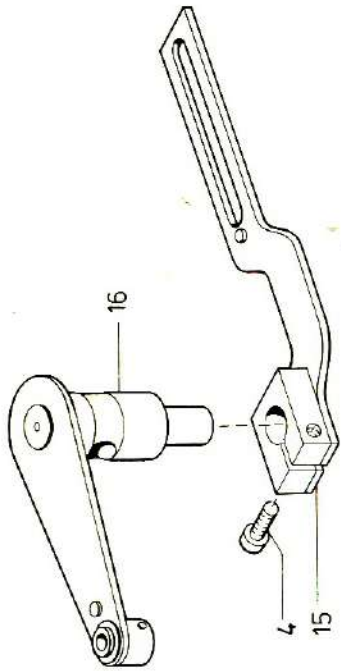
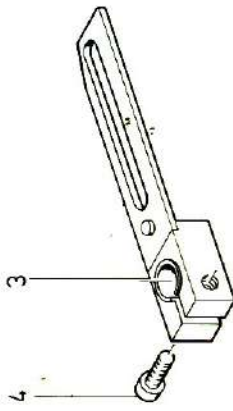
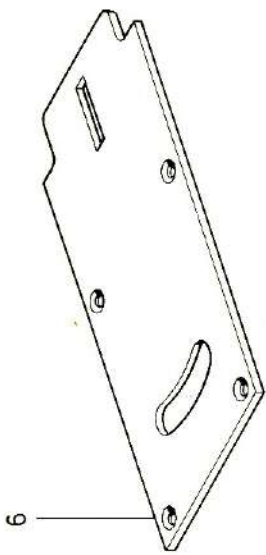
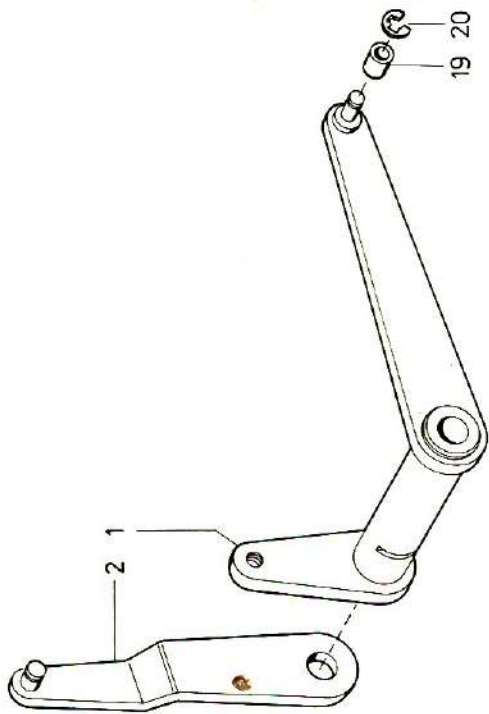
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|              |                       |           |              |



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                                                                   | Denomination                                                                                                                              |
|--------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                       | <b>Besondere Teile der<br/>DÜRKOPP 570-<br/>-122800, -122811,<br/>-123611, -124206,<br/>-124211, -132800,<br/>-132811, -133611, -134211</b> | <b>Special parts for<br/>DÜRKOPP 570-<br/>-122800, -122811,<br/>-123611, -124206,<br/>-124211, -132800,<br/>-132811, -133611, -134211</b> |
| 1            | 57095991              | Armwelle kpl.<br>(mit Pos. 2 und 44)                                                                                                        | Arm shaft cpl.<br>(with pos. 2 and 44)                                                                                                    |
| 2            | 57065                 | Gewindestift                                                                                                                                | Threaded stud                                                                                                                             |
| 3            | 55650                 | Ring                                                                                                                                        | Ring                                                                                                                                      |
| 4            | 21688                 | Zyl.-Schraube                                                                                                                               | Cyl. head screw                                                                                                                           |
| 5            | 57093005              | Ring                                                                                                                                        | Ring                                                                                                                                      |
| 6            | 57093001              | Armlager kpl.<br>(mit Pos. 7, 8, 45,<br>46, 47)                                                                                             | Arm bearing cpl.<br>(with pos. 7, 8, 45,<br>46, 47)                                                                                       |
| 7            | 211307b               | Sprengring                                                                                                                                  | Retaining ring                                                                                                                            |
| 8            | 211305a               | Filzteil                                                                                                                                    | Felt                                                                                                                                      |
| 9            | 57093006              | Armwellenlager                                                                                                                              | Arm shaft bearing                                                                                                                         |
| 11           | 558818                | Gewindestift                                                                                                                                | Threaded stud                                                                                                                             |
| 12           | 57096011              | Zugstange kpl.<br>(mit Pos. 11, 13, 16)                                                                                                     | Draw bar cpl.<br>(with pos. 11, 13, 16)                                                                                                   |
| 13           | 21267                 | 6kt.-Schraube                                                                                                                               | Hexagonal screw                                                                                                                           |
| 14           | 57093077              | Schaukelgabel                                                                                                                               | Swinging fork                                                                                                                             |
| 15           | 7395347               | Schneckschraube                                                                                                                             | Countersunk screw                                                                                                                         |
| 17           | 5702211               | Schneckenr. kpl.<br>(best. aus Pos. 18<br>und 21) nur für -122800,<br>-122811, -132800,<br>-132811                                          | Worm drive cpl.<br>(cons. of pos. 18<br>and 21) for -122800,<br>-122811, -132800,<br>-132811 only                                         |
| 18           | 5702212               | Schneckenr. kpl.<br>(mit Pos. 19 und 20)                                                                                                    | Worm wheel cpl.<br>(with pos. 19 and 20)                                                                                                  |
| 19           | 570304                | 6kt.-Schraube                                                                                                                               | Hexagonal screw                                                                                                                           |
| 20           | 223646                | Gewindestift                                                                                                                                | Threaded stud                                                                                                                             |
| 21           | 5702216               | Schnecke kpl.<br>(mit Pos. 22)                                                                                                              | Worm cpl.<br>(with pos. 22)                                                                                                               |
| 22           | 570300                | Gewindestift                                                                                                                                | Threaded stud                                                                                                                             |
| 23           | 57093051              | Blattfeder                                                                                                                                  | Leaf spring                                                                                                                               |
| 24           | 57092963              | Fad.-Spann. kpl.<br>(best. aus Pos. 25, 26,<br>27, 28, 29)                                                                                  | Thread tension cpl.<br>(cons. of pos. 25, 26,<br>27, 28, 29)                                                                              |
| 25           | 57092964              | Spannungsachse                                                                                                                              | Tension shaft                                                                                                                             |
| 26           | 5511824               | 6kt.-Mutter                                                                                                                                 | Hexagonal nut                                                                                                                             |
| 27           | 550186                | Spann.-Scheibe                                                                                                                              | Tension disc                                                                                                                              |
| 28           | 557635                | Feder                                                                                                                                       | Spring                                                                                                                                    |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                      | Denomination                                                    |
|--------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 29           | 5584232               | Mutter                                                         | Nut                                                             |
| 30           | 57092976              | Fadenhebel                                                     | Thread lever                                                    |
| 31           | 57095997              | Kurbelzapfen                                                   | Crank pin                                                       |
| 32           | 57096004              | Nadelstange kpl.<br>(mit Pos. 33, 34, 38)                      | Needle bar cpl.<br>(with pos. 33, 34, 38)                       |
| 33           | 57092974              | Fadenführung                                                   | Thread guide                                                    |
| 34           | 211387                | Zyl.-Schraube                                                  | Cyl. head screw                                                 |
| 35           | 57092991              | Fadenführung                                                   | Thread guide                                                    |
| 36           | 57092992              | Platte                                                         | Plate                                                           |
| 37           | 911291                | Senkschraube                                                   | Countersunk screw                                               |
| 38           | 57010007              | Stopfen                                                        | Cap                                                             |
| 39           | 57093025              | Fadenzieher kpl.<br>(best. aus Pos. 40, 41,<br>42, 43, 48, 49) | Thread puller cpl.<br>(cons. of pos. 40, 41,<br>42, 43, 48, 49) |
| 40           | 57093026              | Kloben                                                         | Block                                                           |
| 41           | 57093028              | Fadenziehblech                                                 | Thread pull-in plate                                            |
| 42           | 57093030              | Fadenzieher                                                    | Thread puller                                                   |
| 43           | 2462207               | Zyl.-Schraube                                                  | Cyl. head screw                                                 |
| 44           | 223652                | Gewindestift                                                   | Threaded stud                                                   |
| 45           | 211305b               | Öldocht                                                        | Oil wick                                                        |
| 46           | 211306b               | Federring                                                      | Spring ring                                                     |
| 47           | 211309                | Öldocht                                                        | Oil wick                                                        |
| 48           | 570201                | Fadenführung                                                   | Thread guide                                                    |
| 49           | 911339                | Linsenschraube                                                 | Fillister head screw                                            |
| 50           | 57096001              | Kreuzkopf kpl.<br>(mit Pos. 51 und 52)                         | Cross head cpl.<br>(with pos. 51 and 52)                        |
| 51           | 223646                | Gewindestift                                                   | Threaded stud                                                   |
| 52           | 211395                | Sprengring                                                     | Spring ring                                                     |
| 53           | 57096021              | Kurbelzapfen<br>(mit Pos. 54)                                  | Crank pin<br>(with pos. 54)                                     |
| 54           | 223646                | Gewindestift                                                   | Threaded stud                                                   |
| 55           | 57093053              | Filzteil                                                       | Felt                                                            |
| 56           | 57096028              | Greifertreiber                                                 | Hook driver                                                     |
| 57           | 265565                | Zyl.-Schraube                                                  | Cyl. head screw                                                 |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|

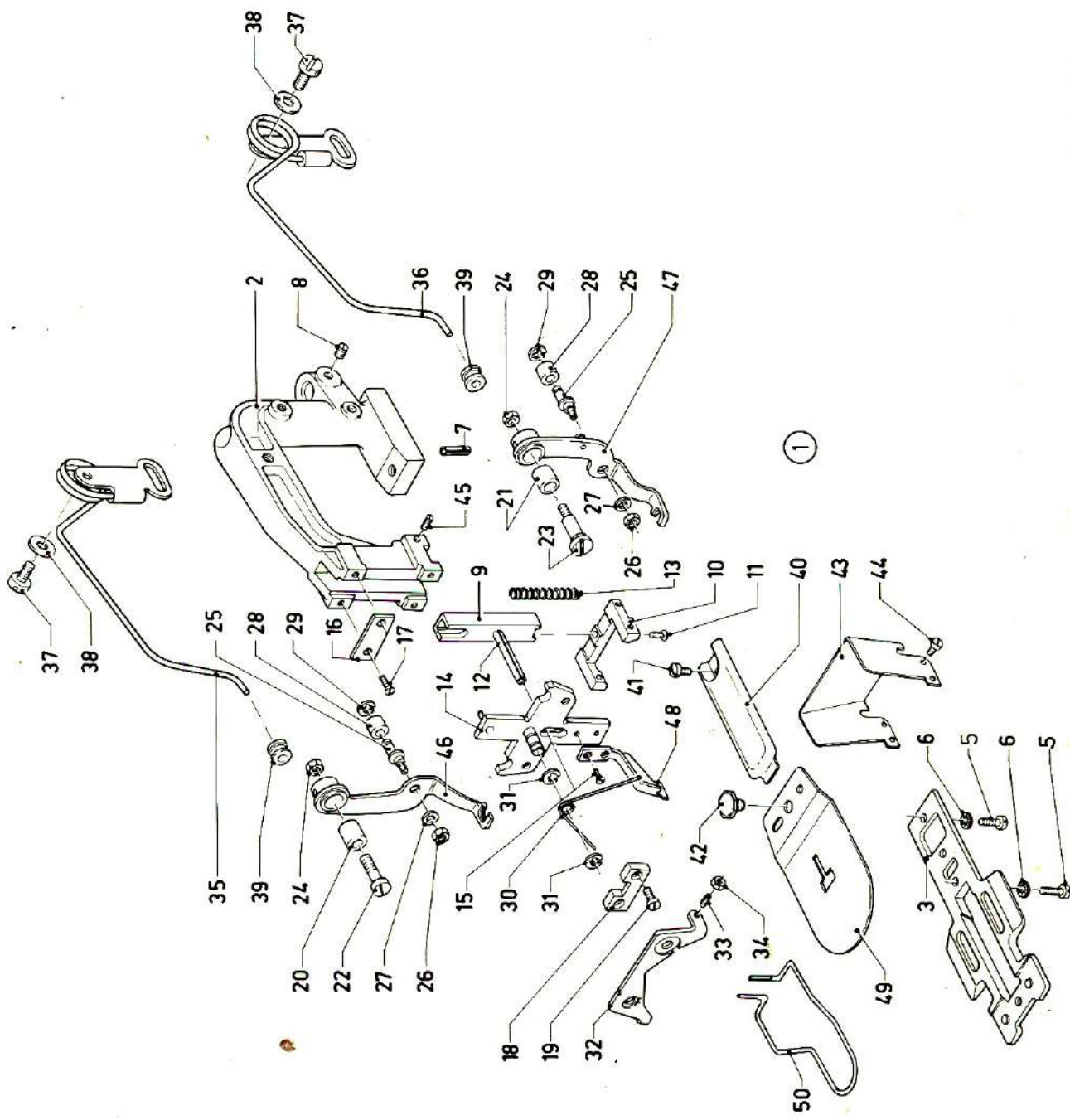


| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                 | Denomination                               |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
|              |                       | Besondere Teile der<br>DÜRKOPP 570-       | Special parts for<br>DÜRKOPP 570-          |
|              |                       | -122800, -122811,                         | -122800, -122811,                          |
|              |                       | -123611, -124206,                         | -123611, -124206,                          |
|              |                       | -124211, -132800,                         | -124211, -132800,                          |
|              |                       | -132811, -133611, -134211                 | -132811, -133611, -134211                  |
| 1            | 57093062              | Luft.-Hebel kpl.<br>(mit Pos. 19 und 20)  | Lifter lever cpl.<br>(with pos. 19 and 20) |
| 2            | 57093066              | Lasche                                    | Shackle                                    |
| 3            | 57093073              | Hebel kpl.<br>(mit Pos. 4)                | Lever cpl.<br>(with pos. 4)                |
| 4            | 650347                | Zyl.-Schraube                             | Cyl. head screw                            |
| 5            | 57093101              | Hebel kpl. *                              | Lever cpl. *                               |
| 6            | 57093086              | (mit Pos. 4 und 7)                        | (with pos. 4 and 7)                        |
| 7            | 57055                 | Abdeckplatte                              | Cover plate                                |
| 8            | 93363893              | Gewindestift                              | Threaded stud                              |
| 9            | 57093071              | Bolzen                                    | Bolt                                       |
| 10           | 57093112              | Lagerbuchse                               | Bearing bush                               |
|              |                       | Kloben kpl. (best. aus<br>Pos. 11-14) für | Block cpl. (cons. of<br>pos. 11-14) for    |
|              |                       | -122800, -122811,                         | -122800, -122811,                          |
|              |                       | -132800, -132811                          | -132800, -132811                           |
| 11           | 5702347               | Lufterkloben                              | Lifting block                              |
| 12           | 223648                | Gewindestift                              | Threaded stud                              |
| 13           | 57093115              | Lufterwinkel *                            | Lifting angle *                            |
| 14           | 21688                 | Zylinderschraube                          | Cyl. head screw                            |
| 15           | 57093078              | Hebel kpl.<br>(mit Pos. 4)                | Lever cpl.<br>(with pos. 4)                |
| 16           | 57093081              | Hebel kpl.<br>(mit Pos. 17)               | Lever cpl.<br>(with pos. 17)               |
| 17           | 223646                | Gewindestift                              | Threaded stud                              |
| 19           | 570459                | Rolle                                     | Roll                                       |
| 20           | 570138                | Sicher.-Scheibe                           | Safety washer                              |

\* Nicht für 570-124206 \* Not for 570-124206

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|

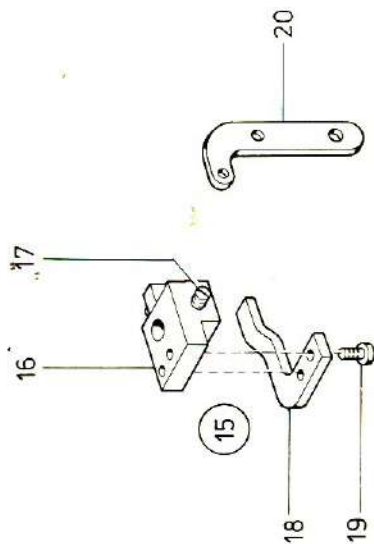
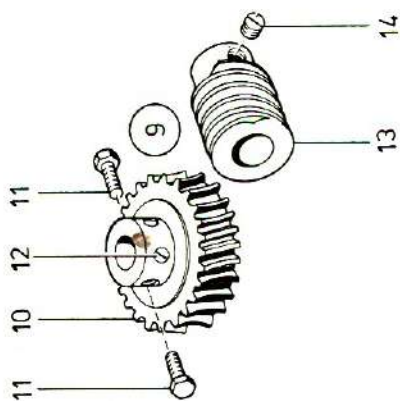
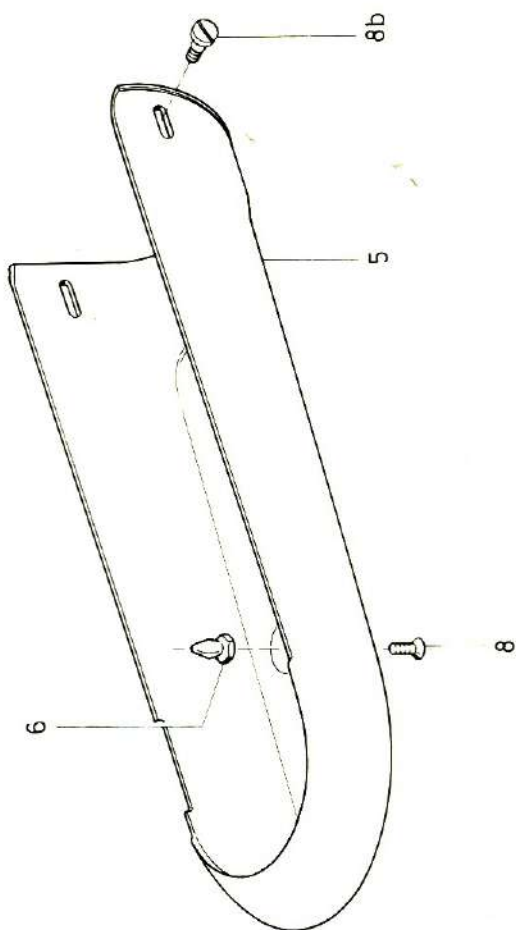
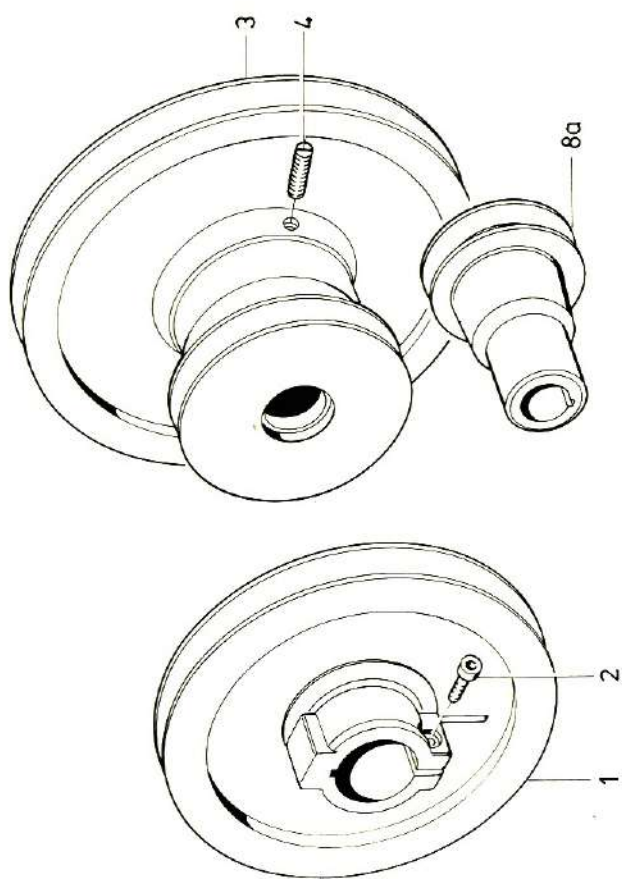
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                             | Denomination                                                 |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|              |                       | <b>Besondere Teile der<br/>DÜRKOPP<br/>570-124206</b> | <b>Special Parts for<br/>DÜRKOPP<br/>570-124206</b>          |
| 1            | 57017311              | Knopfklammer vollst.<br>best. aus Pos. 2<br>bis 50    | Button clamp equip-<br>ment consisting of<br>pos. 2 up to 50 |
| 2            | 57010663              | Klammerbügel                                          | Clamp bow                                                    |
| 3            | 57017023              | Grundplatte                                           | Base plate                                                   |
| 5            | 57017026              | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                              |
| 6            | 933587                | Tellerfeder                                           | Cup spring                                                   |
| 7            | 7391170a              | Spannhülse                                            | Clamping sleeve                                              |
| 8            | 223245                | Gew.-Stift                                            | Threaded stud                                                |
| 9            | 5702380               | Führung                                               | Guidance                                                     |
| 10           | 5702381               | Steuerschieber                                        | Control slide                                                |
| 11           | 5702382               | Senkschraube                                          | Countersunk screw                                            |
| 12           | 5702383               | Spannhülse                                            | Clamping sleeve                                              |
| 13           | 5702385               | Druckfeder                                            | Pressure spring                                              |
| 14           | 57017327              | Führungsblech                                         | Guide plate                                                  |
| 15           | 420324                | Senkschraube                                          | Countersunk screw                                            |
| 16           | 5702397               | Platte                                                | Plate                                                        |
| 17           | 90297                 | Senkschraube                                          | Countersunk screw                                            |
| 18           | 5702398               | Platte                                                | Plate                                                        |
| 19           | 216120                | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                              |
| 20           | 5702416               | Buchse                                                | Bush                                                         |
| 21           | 57017360              | Buchse                                                | Bush                                                         |
| 22           | 10019129              | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                              |
| 23           | 57017368              | Exzentrerschraube                                     | Eccentric screw                                              |
| 24           | MG8/7d                | Sechsk.-Mutter                                        | Hexagonal nut                                                |
| 25           | 5702408               | Exzenterbolzen                                        | Eccentric bolt                                               |
| 26           | 202704                | Sechsk.-Mutter                                        | Hexagonal nut                                                |
| 27           | 5691895               | Scheibe                                               | Washer                                                       |
| 28           | 5702411               | Rolle                                                 | Roll                                                         |
| 29           | 10019228              | Sicherungsring                                        | Safety ring                                                  |
| 30           | 5702413               | Drehfeder                                             | Torsion spring                                               |
| 31           | 211100a               | Sicherungsring                                        | Safety ring                                                  |
| 32           | 57017363              | Begrenzungsblech                                      | Limiting plate                                               |
| 33           | 702117                | Gew.-Stift                                            | Threaded stud                                                |
| 34           | 5511824               | Sechsk.-Mutter                                        | Hexagonal nut                                                |
| 35           | 5702428               | Biegefeder links                                      | Spiral spring, left hand                                     |
| 36           | 5702425               | Biegefeder rechts                                     | Spiral spring, r. h.                                         |
| 37           | 702229                | Zylinderschraube                                      | Cyl. head screw                                              |
| 38           | 557263                | Scheibe                                               | Washer                                                       |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                            | Denomination                          |
|--------------|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 39           | 5702434               | Führungsstück                        | Guide piece                           |
| 40           | 5702151               | Kappe                                | Cap                                   |
| 41           | 10019165              | Zylinderschraube                     | Cyl. head screw                       |
| 42           | 5702159               | Sechsk.-Schraube                     | Hexagonal screw                       |
| 43           | 5702441               | Schutzblech                          | Guard plate                           |
| 44           | 902670                | Zylinderschraube                     | Cyl. head screw                       |
| 45           | 223669                | Gew.-Stift                           | Threaded stud                         |
| 46           |                       | Drückerfuß                           | Presser foot                          |
|              |                       | links                                | left hand                             |
|              |                       | mit Pos.<br>25, 26, 27,<br>28 und 29 | with pos.<br>25, 26, 27,<br>28 and 29 |
|              |                       | Drückerfuß                           | Presser foot                          |
|              |                       | rechts                               | right hand                            |
|              |                       | mit Pos.<br>25, 26, 27,<br>28 und 29 | with pos.<br>25, 26, 27,<br>28 and 29 |
|              |                       | Führungs-<br>fuß                     | Guide<br>foot                         |
|              |                       | Stoffauf-<br>lageblech               | cloth sup-<br>porting plate           |
|              |                       | Finger-<br>schutz                    | Finger<br>guard                       |
|              |                       | siehe<br>E                           | see<br>"E"                            |
|              |                       | Ein-<br>rich-<br>tun-<br>gen         | equip-<br>ments<br>in<br>the          |
|              |                       | Kata-<br>log-<br>an-<br>hang         | annex<br>of<br>cata-<br>logue         |

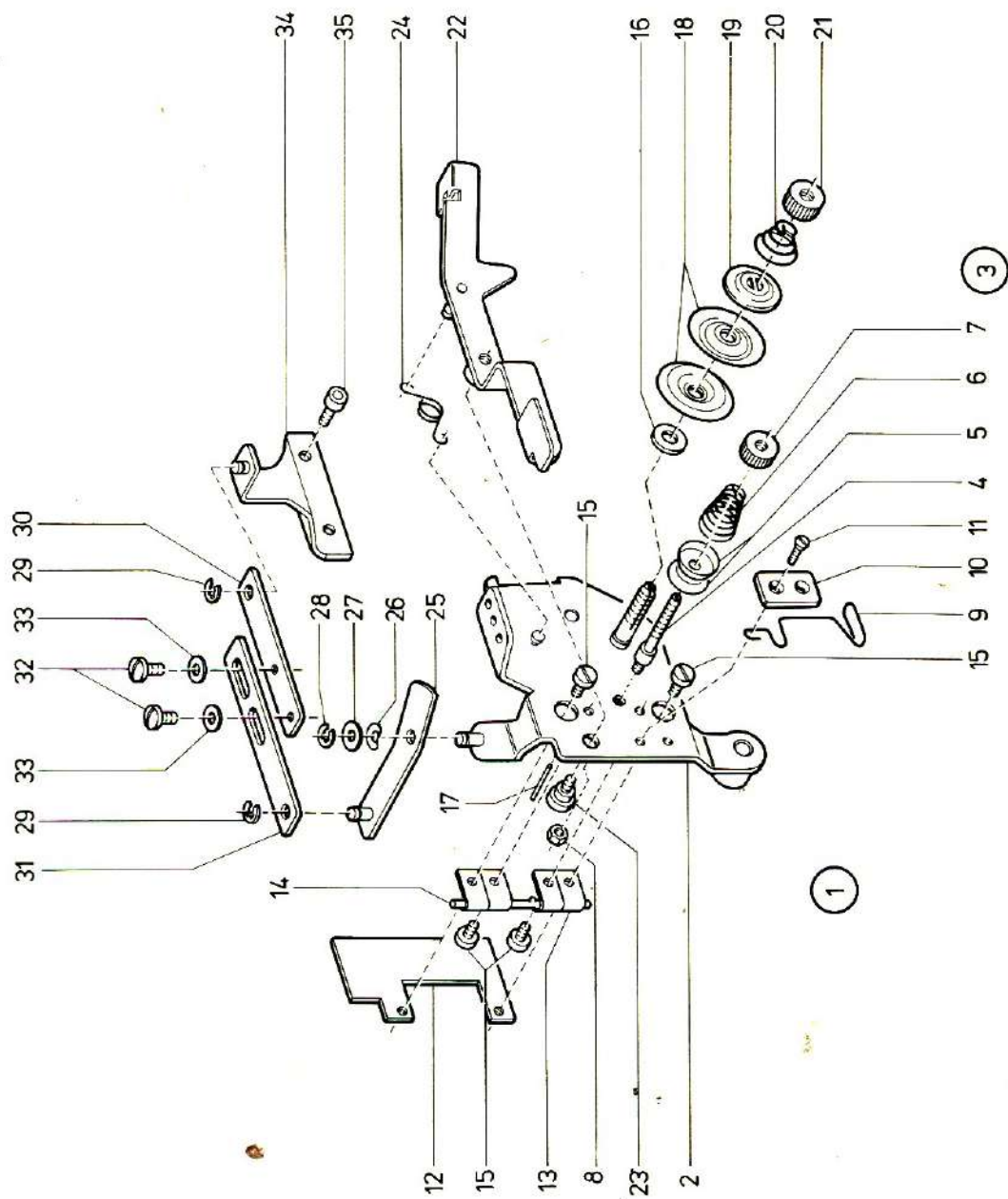
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                                                                                             | Denomination                                                                                                                                                     |
|--------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 5701516               | Besondere Teile der<br>DÜRKOPP 570-<br>-122800, -122811,<br>-123611, -124206,<br>-124211, -132800,<br>-132811, -133611, -134211<br>Riemenscheibe kpl.<br>(mit Pos. 2) | Special parts for<br>DÜRKOPP 570-<br>-122800, -122811,<br>-123611, -124206,<br>-124211, -132800,<br>-132811, -133611, -134211<br>Belt disc cpl.<br>(with pos. 2) |
| 2            | 5701594               | Zyl.-Schraube                                                                                                                                                         | Cyl. head screw                                                                                                                                                  |
| 3            | 5701518               | Riemenscheibe kpl.<br>(mit Pos. 4)                                                                                                                                    | Belt disc cpl.<br>(with pos. 4)                                                                                                                                  |
| 4            | 5562165               | Gewindestift                                                                                                                                                          | Threaded stud                                                                                                                                                    |
| 5            | 57093091              | Abdeckhaube kpl.<br>(mit Pos. 6 und 8)                                                                                                                                | Covering cap cpl.<br>(with pos. 6 and 8)                                                                                                                         |
| 6            | 57093096              | Zapfen                                                                                                                                                                | Gudgeon                                                                                                                                                          |
| 8            | 7395347               | Senkschraube                                                                                                                                                          | Countersunk screw                                                                                                                                                |
| 8a           | 5562111               | Vorgel. Scheibe                                                                                                                                                       | Disc of gear reducer unit                                                                                                                                        |
| 8b           | 223699a               | Ansatzschraube                                                                                                                                                        | Shoulder screw                                                                                                                                                   |
| 9            | 570294                | Schneckenr. kpl.<br>(best. aus Pos. 10<br>und 13)                                                                                                                     | Worm drive cpl.<br>(cons. of pos. 10<br>and 13)                                                                                                                  |
| 10           | 570295                | Schneck.-Rad kpl.<br>(mit Pos. 11 und 12)                                                                                                                             | Worm wheel cpl.<br>(with pos. 11 and 12)                                                                                                                         |
| 11           | 570304                | 6kt.-Schraube                                                                                                                                                         | Hexagonal screw                                                                                                                                                  |
| 12           | 223646                | Gewindestift                                                                                                                                                          | Threaded stud                                                                                                                                                    |
| 13           | 570298                | Schnecke kpl.<br>(mit Pos 14)                                                                                                                                         | Worm cpl.<br>(with pos. 14)                                                                                                                                      |
| 14           | 570300                | Gewindestift                                                                                                                                                          | Threaded stud                                                                                                                                                    |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                               | Denomination                                                                                            |
|--------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15           | 5702346               | Lüfterkloben kpl.<br>(best. aus Pos. 16,<br>17, 18, 19) | Special parts for<br>DÜRKOPP 570-<br>-124206<br>Lifting block cpl.<br>(cons. of pos. 16,<br>17, 18, 19) |
| 16           | 5702347               | Lüfterkloben                                            | Lifting block                                                                                           |
| 17           | 223646                | Gewindestift                                            | Threaded stud                                                                                           |
| 18           | 5702350               | Lüfterblech                                             | Lifting plate                                                                                           |
| 19           | 21688                 | Zyl.-Schraube                                           | Cyl. head screw                                                                                         |
| 20           | 5702341               | Zuglasche                                               | Drawing shackle                                                                                         |

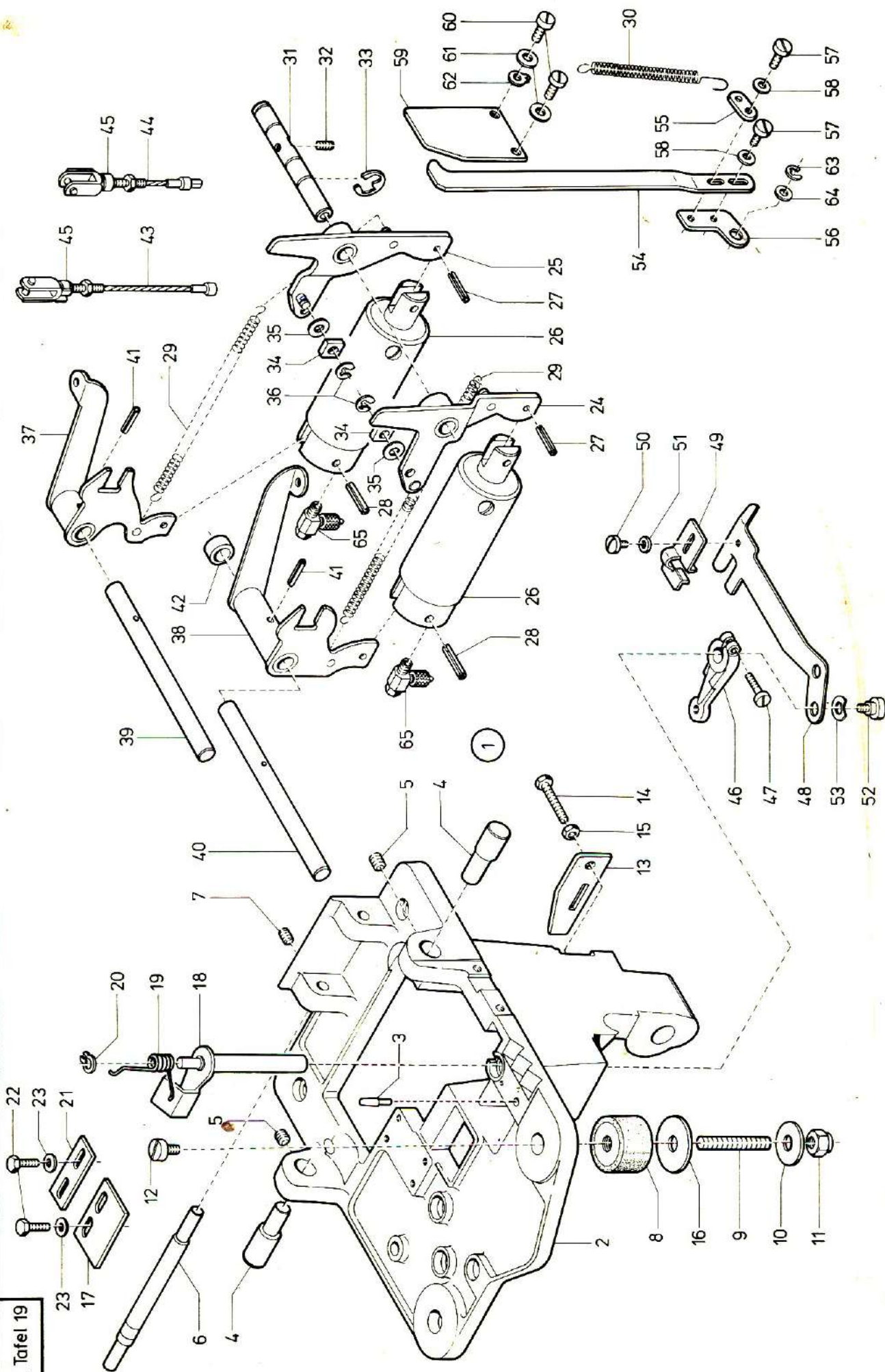
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                                                                   | Denomination                                                                                                                             |
|--------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 5702014               | Besondere Teile der<br>DÜRKOPP 570-<br>-115611, -122800,<br>-122811, -123611,<br>-124206, -124211,<br>-132800, -132811,<br>-133611, -134211 | Special parts for<br>DÜRKOPP 570-<br>-115611, -122800,<br>122811, -123611,<br>-124206, -124211,<br>-132800, -132811,<br>-133611, -134211 |
| 2            | 5702015               | Halblech kpl.<br>(best. aus Pos. 2<br>bis 21)                                                                                               | Holding plate cpl.<br>(cons. of pos. 2 up<br>to 21)                                                                                      |
| 3            | 57092963              | Halblech<br>Fadenspannung kpl.<br>(best. aus Pos. 4<br>bis 7)                                                                               | Holding plate<br>Thread tension cpl.<br>(cons. of pos. 4 up<br>to 7)                                                                     |
| 4            | 57092964              | Spannungsachse                                                                                                                              | Tension shaft                                                                                                                            |
| 5            | 650186                | Spann.-Scheibe                                                                                                                              | Tension disc                                                                                                                             |
| 6            | 557635                | Feder                                                                                                                                       | Spring                                                                                                                                   |
| 7            | 5584232               | Mutter                                                                                                                                      | Nut                                                                                                                                      |
| 8            | 5511824               | 6kt.-Mutter                                                                                                                                 | Hexagonal nut                                                                                                                            |
| 9            | 57092991              | Fadenführung                                                                                                                                | Thread guide                                                                                                                             |
| 10           | 57092992              | Platte                                                                                                                                      | Plate                                                                                                                                    |
| 11           | 911291                | Senkschraube                                                                                                                                | Countersunk screw                                                                                                                        |
| 12           | 5702031               | Platte                                                                                                                                      | Plate                                                                                                                                    |
| 13           | 244325                | Scharnier                                                                                                                                   | Hinge                                                                                                                                    |
| 14           | 5702033               | Stift                                                                                                                                       | Pin                                                                                                                                      |
| 15           | App. 278              | Zyl.-Schraube                                                                                                                               | Cyl. head screw                                                                                                                          |
| 16           | 65072                 | Scheibe                                                                                                                                     | Washer                                                                                                                                   |
| 17           | 252604                | Auslösestift                                                                                                                                | Click                                                                                                                                    |
| 18           | 204136                | Spannungsscheibe                                                                                                                            | Tension disc                                                                                                                             |
| 19           | 114202                | Stegscheibe                                                                                                                                 | Stay disc                                                                                                                                |
| 20           | 00479                 | Spannungsfeder                                                                                                                              | Tension spring                                                                                                                           |
| 21           | 211482                | Rändelmutter                                                                                                                                | Knurled nut                                                                                                                              |
| 22           | 5702041               | Schalthebel                                                                                                                                 | Switch lever                                                                                                                             |
| 23           | 420368                | Ansatzschraube                                                                                                                              | Shoulder screw                                                                                                                           |
| 24           | 291684                | Drehfeder                                                                                                                                   | Torsion spring                                                                                                                           |
| 25           | 5702048               | Hebel                                                                                                                                       | Lever                                                                                                                                    |
| 26           | 5661294               | Federscheibe                                                                                                                                | Spring washer                                                                                                                            |
| 27           | 557263                | Scheibe                                                                                                                                     | Washer                                                                                                                                   |
| 28           | 570938                | Sicher.-Scheibe                                                                                                                             | Lock washer                                                                                                                              |
| 29           | 211100a               | Sicher.-Scheibe                                                                                                                             | Lock washer                                                                                                                              |
| 30           | 5702055               | Lasche                                                                                                                                      | Shackle                                                                                                                                  |
| 31           | 5702056               | Lasche                                                                                                                                      | Shackle                                                                                                                                  |
| 32           | 223723                | Linsenschraube                                                                                                                              | Fillister head screw                                                                                                                     |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung     | Denomination    |
|--------------|-----------------------|---------------|-----------------|
| 33           | 5691895               | Scheibe       | Washer          |
| 34           | 5702061               | Winkel        | Angle           |
| 35           | 246360                | Zyl.-Schraube | Cyl. head screw |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



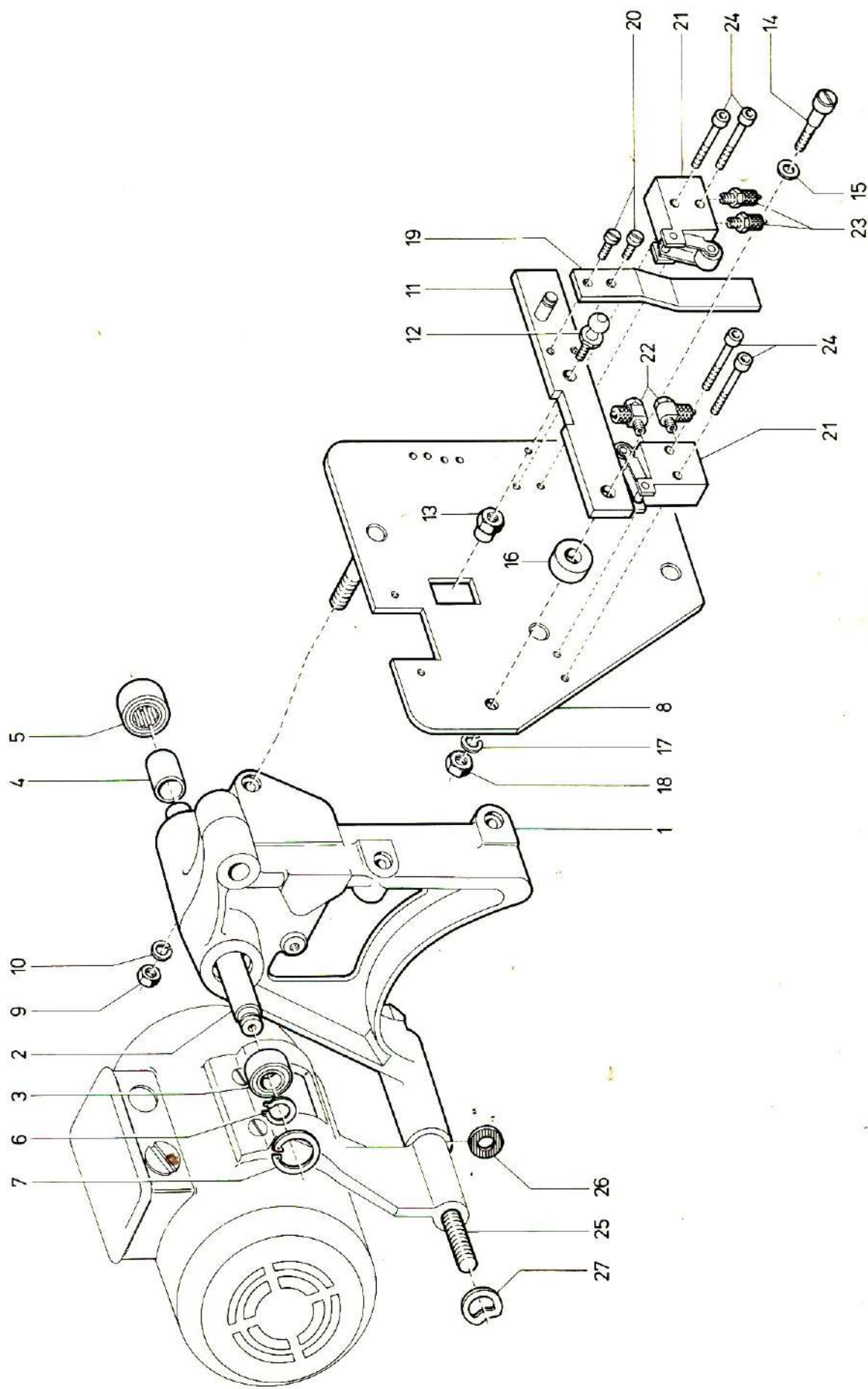
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                   | Denomination                                                               |
|--------------|-----------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1            | 57098131              | Socket kpl.<br>(best. aus Pos. 2<br>bis 62) | Special parts for<br>DÜRKOPP 570-<br>-132800, -132811,<br>-133611, -134211 |
| 2            | 5701091a              | Sockel mit Pos. 3                           |                                                                            |
| 3            | 421329                | Kerbstift                                   |                                                                            |
| 4            | 5701093               | Lagerbolzen                                 |                                                                            |
| 5            | 911668                | Gewindestift                                |                                                                            |
| 6            | 5701209               | Achse                                       |                                                                            |
| 7            | 223245                | Gewindestift                                |                                                                            |
| 8            | 5701197               | Gummipuffer                                 |                                                                            |
| 9            | 5701198               | Gewindestift                                |                                                                            |
| 10           | 700444                | Scheibe                                     |                                                                            |
| 11           | 5701199a              | 6kt.-Mutter                                 |                                                                            |
| 12           | MG41/4323             | Zyl.-Schraube                               |                                                                            |
| 13           | 5701190               | Führungsblech                               |                                                                            |
| 14           | 5701192               | 6kt.-Schraube                               |                                                                            |
| 15           | MG43/408              | 6kt.-Mutter                                 |                                                                            |
| 16           | 5701201               | Ausgleichscheibe                            |                                                                            |
| 17           | 57098152              | Anschlagblech                               |                                                                            |
| 18           | 5701169               | Schalthebel                                 |                                                                            |
| 19           | 5701173               | Drehfeder                                   |                                                                            |
| 20           | 5701174               | Sicher.-Ring                                |                                                                            |
| 21           | 5701165               | Anschlagblech                               |                                                                            |
| 22           | 7441658               | 6kt.-Schraube                               |                                                                            |
| 23           | 557263                | Scheibe                                     |                                                                            |
| 24           | 57098146              | Hebel (Lüftung)                             |                                                                            |
| 25           | 57098145              | Hebel (Einschaltung)                        |                                                                            |
| 26           | 57098154              | Zylinder                                    |                                                                            |
| 27           | 558305a               | Spannhülse                                  |                                                                            |
| 28           | 558786                | Spannhülse                                  |                                                                            |
| 29           | 212549                | Zugfeder                                    |                                                                            |
| 30           | 5562029b              | Zugfeder                                    |                                                                            |
| 31           | 5701156               | Welle mit Pos. 27                           |                                                                            |
| 32           | 223245                | Gewindestift                                |                                                                            |
| 33           | MG45/138              | Sicher.-Ring                                |                                                                            |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                 | Denomination                             |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|
| 34           | 5701161               | Gleitstein                                | Sliding block                            |
| 35           | 72043                 | Scheibe                                   | Washer                                   |
| 36           | 93002119              | Sicher.-Ring                              | Safety ring                              |
| 37           | 57098133              | Doppelhebel<br>(Einschaltung)             | Double lever<br>switching-in)            |
| 38           | 57098139              | Doppelhebel<br>(Lüftung)                  | Double lever<br>(lifting)                |
| 39           | 5701106               | Welle                                     | Shaft                                    |
| 40           | 5701133               | Welle                                     | Shaft                                    |
| 41           | 719279                | Spannhülse                                | Clamping sleeve                          |
| 42           | 5701134               | Distanzring                               | Distance ring                            |
| 43           | 5701111               | Seilzug (Einschaltung)                    | Cable (switching-in)                     |
| 44           | 5701136               | Seilzug (Lüftung)                         | Cable (lifting)                          |
| 45           | 5701117               | Klemmfeder                                | Clamping spring                          |
| 46           | 5701177               | Klemmhebel<br>(mit Pos. 47)               | Clamping lever<br>(with pos. 47)         |
| 47           | P12110                | Zyl.-Schraube                             | Cyl. head screw                          |
| 48           | 5701182               | Riemengabel kpl.<br>(mit Pos. 49, 50, 51) | Belt fork cpl.<br>(with pos. 49, 50, 51) |
| 49           | 5701184               | Führungsblech                             | Guide plate                              |
| 50           | 216775                | Zyl.-Schraube                             | Cyl. head screw                          |
| 51           | 024275                | Scheibe                                   | Washer                                   |
| 52           | 10019108              | Ansatzschraube                            | Shoulder screw                           |
| 53           | 420362                | Federscheibe                              | Spring washer                            |
| 54           | 5701477               | Zugstange                                 | Draw bar                                 |
| 55           | 560404                | Deckplatte                                | Cover plate                              |
| 56           | 5701474               | Lasche                                    | Shackle                                  |
| 57           | 746879                | Zyl.-Schraube                             | Cyl. head screw                          |
| 58           | 024275                | Scheibe                                   | Washer                                   |
| 59           | 5701485               | Abdeckblech                               | Covering plate                           |
| 60           | 2401027               | Zyl.-Schraube                             | Cyl. head screw                          |
| 61           | 557263                | Scheibe                                   | Washer                                   |
| 62           | 567837                | Federscheibe                              | Spring washer                            |
| 63           | 7443142               | Sicher.-Ring                              | Safety ring                              |
| 64           | 556286                | Scheibe                                   | Washer                                   |
| 65           | 7422273               | L-Versch.                                 | L-coupling screw                         |

Pos. Teile Nr.  
Det. Part No.

Benennung

Denomination



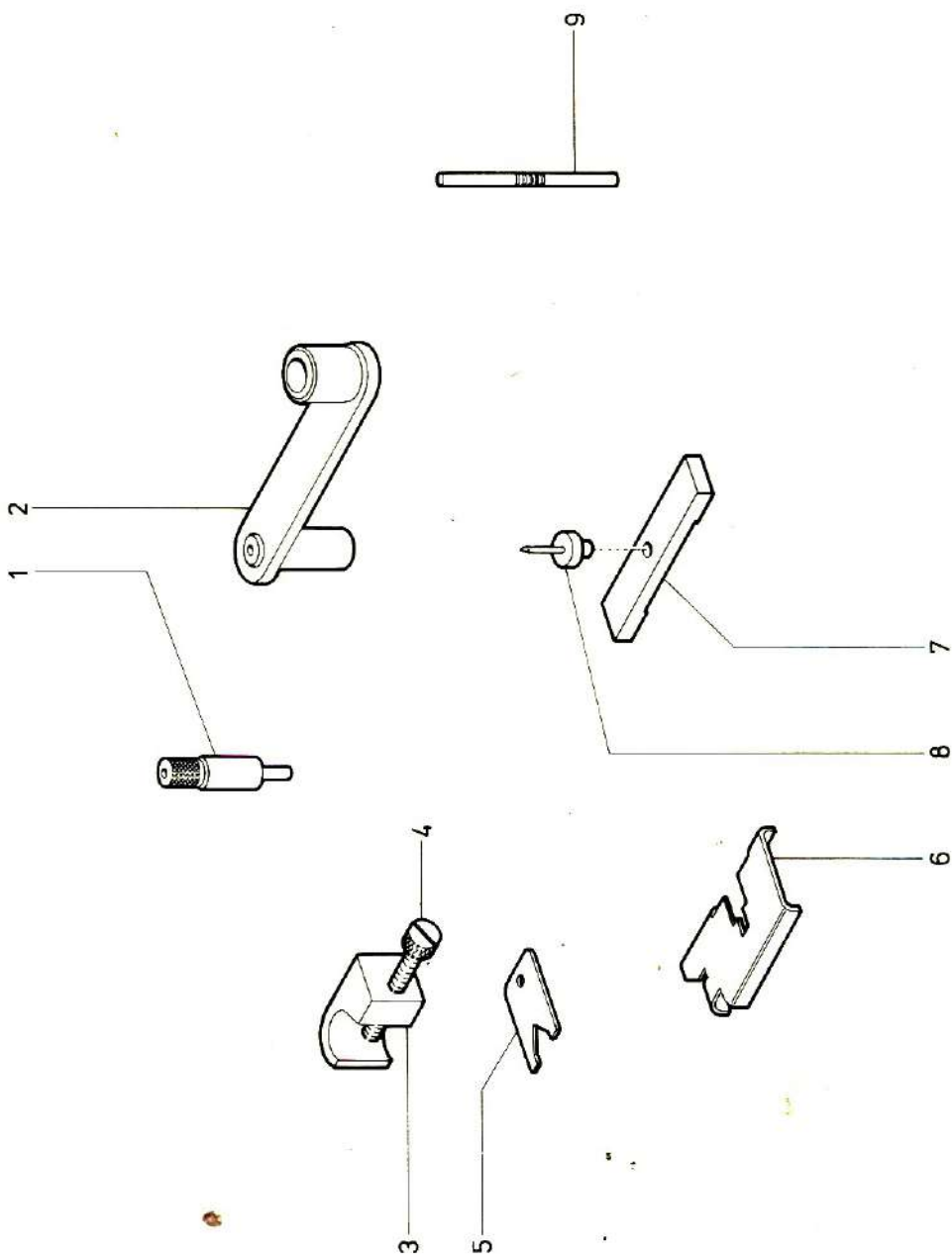
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                              | Denomination                                                                         |
|--------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                       | <b>Besondere Teile der<br/>DÜRKOPP 570-<br/>-132800, -132811,<br/>-133611, -134211</b> | <b>Special parts for<br/>DÜRKOPP 570-<br/>-132800, -132811,<br/>-133611, -134211</b> |
| 1            | 55616483              | Lagerbock                                                                              | Pillow block                                                                         |
| 2            | 55615299              | Achse                                                                                  | Axle                                                                                 |
| 3            | 55615301              | Rillenkugellager                                                                       | Deep groove ball bearing                                                             |
| 4            | 55615303              | Innenring                                                                              | Inside ring                                                                          |
| 5            | 55615304              | Nadelhülse                                                                             | Needle sleeve                                                                        |
| 6            | 2658716a              | Sicher.-Ring                                                                           | Safety ring                                                                          |
| 7            | 74420610              | Sicher.-Ring                                                                           | Safety ring                                                                          |
| 8            | 57098214              | Platte                                                                                 | Plate                                                                                |
| 9            | 72042a                | 6kt.-Mutter                                                                            | Hexagonal nut                                                                        |
| 10           | 7441017               | Federring                                                                              | Spring ring                                                                          |
| 11           | 57098219              | Lasche                                                                                 | Shackle                                                                              |
| 12           | 5701220               | Kugelzapfen                                                                            | Ball pivot                                                                           |
| 13           | 55616528              | 6kt.-Mutter                                                                            | Hexagonal nut                                                                        |
| 14           | 570877                | Ansatzschraube                                                                         | Shoulder screw                                                                       |
| 15           | 10011153              | Scheibe                                                                                | Washer                                                                               |
| 16           | 55616520              | Abstandsring                                                                           | Distance ring                                                                        |
| 17           | 5692773               | Federring                                                                              | Spring ring                                                                          |
| 18           | MG43/408              | 6kt.-Mutter                                                                            | Hexagonal nut                                                                        |
| 19           | 570100916             | Schalthebel                                                                            | Switch lever                                                                         |
| 20           | 223700                | Zyl.-Schraube                                                                          | Cyl. head screw                                                                      |
| 21           | Z112611               | Rollenventil                                                                           | Roll-valve                                                                           |
| 22           | 718155                | L-Verschraubung                                                                        | L-coupling screw                                                                     |
| 23           | 7221139               | Schl.-Verschr.                                                                         | Hose coupling screw                                                                  |
| 24           | 933182                | Zyl.-Schraube                                                                          | Cyl. head screw                                                                      |
| 25           | 55615291              | 6kt.-Schraube                                                                          | Hexagonal screw                                                                      |
| 26           | 55615292              | Scheibe                                                                                | Washer                                                                               |
| 27           | 55615292a             | Federscheibe                                                                           | Spring washer                                                                        |

\* Nicht für  
570-132800

\* Not for  
570-132800

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|



| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung                                                                                                                               | Denomination                                                                                                                            |
|--------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                       | Lehren                                                                                                                                  | Gauges                                                                                                                                  |
|              |                       | Für Kl. 570-115611,<br>-122800, -122811,<br>-123611, -124206,<br>-124211, -132800,<br>-132811, -133611,<br>-134211<br>(Pos. 1, 2, 7, 8) | For Cl. 570-115611,<br>-122800, -122811,<br>-123611, -124206,<br>-124211, -132800,<br>-132811, -133611,<br>-134211<br>(pos. 1, 2, 7, 8) |
|              |                       | Für Kl. 570-<br>-122800, -122811,<br>-123611, -124206,<br>-124211, -132800,<br>-132811, -133611,<br>-134211<br>(Pos. 9)                 | For Cl. 570-<br>-122800, -122811,<br>-123611, -124206,<br>-124211, -132800,<br>-132811, -133611,<br>-134211<br>(pos. 9)                 |
|              |                       | Für Kl. 570-115611<br>(Pos. 3, 4, 5)                                                                                                    | For Cl. 570-115611<br>(pos. 3, 4, 5)                                                                                                    |
|              |                       | Für Kl. 570<br>E 101 — E 199<br>E 301 — E 399<br>E 501 — E 599<br>E 701 — E 799<br>(Pos. 6)                                             | For Cl. 570<br>E 101 — E 199<br>E 301 — E 399<br>E 501 — E 599<br>E 701 — E 799<br>(pos. 6)                                             |
| 1            | 5701689               | Einstellstift                                                                                                                           | Setting pin                                                                                                                             |
| 2            | 5701672               | Lehre                                                                                                                                   | Gauge                                                                                                                                   |
| 3            | 223531                | Lehre                                                                                                                                   | Gauge                                                                                                                                   |
| 4            | 5561382               | Zyl.-Schraube                                                                                                                           | Cyl. head screw                                                                                                                         |
| 5            | 223536                | Hubzunge                                                                                                                                | Liftint tongue                                                                                                                          |
| 6            | 5701690               | Lehre                                                                                                                                   | Gauge                                                                                                                                   |
| 7            | 5701684               | Einstellehre                                                                                                                            | Setting gauge                                                                                                                           |
| 8            | 5701687               | Einstellstift                                                                                                                           | Setting pin                                                                                                                             |
| 9            | 211700                | Einstellstift                                                                                                                           | Setting pin                                                                                                                             |

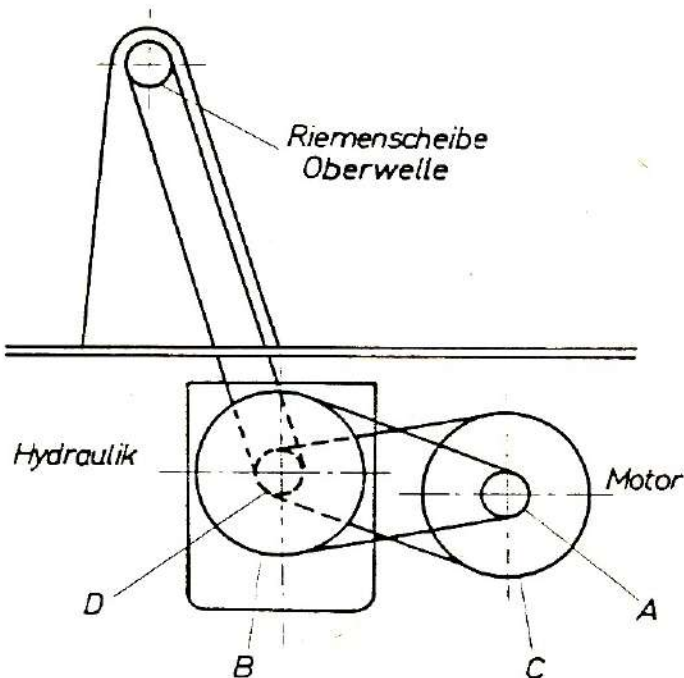
| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|              |                       |           |              |

| Pos.<br>Det. | Teile Nr.<br>Part No. | Benennung | Denomination |
|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
|              |                       |           |              |

Riemenscheiben der Kl.570 für Motoren mit 60Hz 1700 Upm

Belt pulleys et Cl.570 for motor with 60Hz 1700 Upm

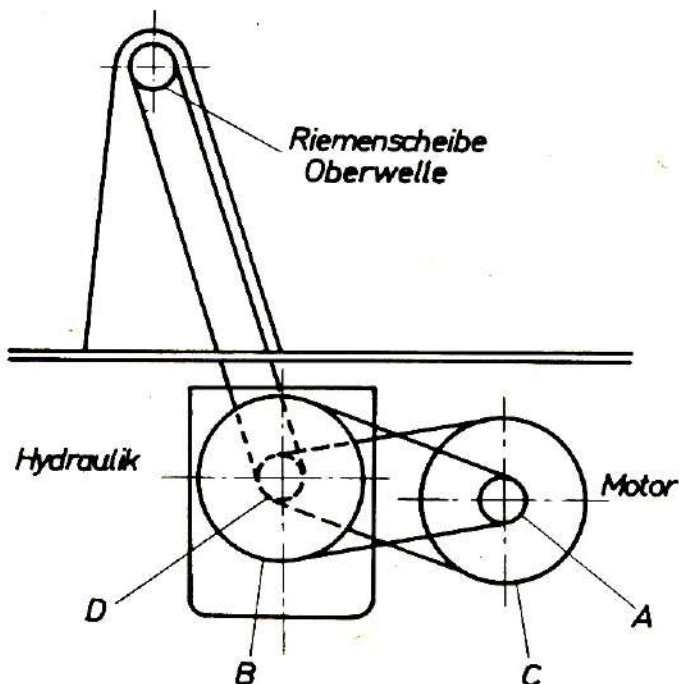
Tafel 22



| Maschinen<br>Drehzahl<br>Upm | Teile - Nummern der Riemenscheiben      |          |                                            |          |                          | Bemerkung                            |
|------------------------------|-----------------------------------------|----------|--------------------------------------------|----------|--------------------------|--------------------------------------|
|                              | Ret. No. et belt pulleys                |          |                                            |          |                          |                                      |
| Speed<br>Cst./min.           | Riemenscheiben für<br>Hydraulikdrehzahl |          | Riemenscheiben für<br>Maschinen - Drehzahl |          | Beide Scheibe<br>kompl.  | Remark                               |
|                              | Belt pulleys for<br>control gear shaft  |          | Belt pulleys for<br>motor shaft            |          | Both pulleys<br>together |                                      |
|                              | A                                       | B        | C                                          | D        | E = B + D                |                                      |
| 1500                         | 570 1589                                | 556 2203 | 570 1611                                   | 570 1653 | 570 1651                 | Motorwelle<br>Motor shaft<br>Ø 3/4"  |
| 1900                         | "                                       | "        | 570 1582                                   | 570 1655 | 570 1654                 |                                      |
| 2000                         | "                                       | "        | 570 1616                                   | 570 1657 | 570 1656                 |                                      |
| 2300                         | "                                       | "        | 570 1546                                   | 570 1549 | 570 1548                 |                                      |
| 2500                         | "                                       | "        | 570 1556                                   | 570 1559 | 570 1558                 |                                      |
| 1500                         | 556 2208                                | 556 2203 | 570 1611                                   | 570 1653 | 570 1651                 | Motorwelle<br>Motor shaft<br>Ø 5/8"  |
| 1900                         | "                                       | "        | 570 1582                                   | 570 1655 | 570 1654                 |                                      |
| 2000                         | "                                       | "        | 570 1616                                   | 570 1657 | 556 1656                 |                                      |
| 2300                         | "                                       | "        | 570 1546                                   | 570 1549 | 556 1548                 |                                      |
| 2500                         | "                                       | "        | 570 1556                                   | 570 1559 | 556 1558                 |                                      |
| 1500                         | 570 1588                                | 556 2203 | 570 1611                                   | 570 1653 | 570 1651                 | Motorwelle<br>Motor shaft<br>Ø 14 mm |
| 1900                         | "                                       | "        | 570 1582                                   | 570 1655 | 570 1654                 |                                      |
| 2000                         | "                                       | "        | 570 1616                                   | 570 1657 | 570 1656                 |                                      |
| 2300                         | "                                       | "        | 570 1546                                   | 570 1549 | 570 1548                 |                                      |
| 2500                         | "                                       | "        | 570 1556                                   | 570 1559 | 570 1558                 |                                      |
| 1500                         | 570 1590                                | 556 2203 | 570 1611                                   | 570 1653 | 570 1651                 | Motorwelle<br>Motor shaft<br>Ø 16 mm |
| 1900                         | "                                       | "        | 570 1582                                   | 570 1655 | 570 1654                 |                                      |
| 2000                         | "                                       | "        | 570 1616                                   | 570 1657 | 570 1656                 |                                      |
| 2300                         | "                                       | "        | 570 1546                                   | 570 1549 | 570 1548                 |                                      |
| 2500                         | "                                       | "        | 570 1556                                   | 570 1559 | 570 1558                 |                                      |
| 1500                         | 570 1581                                | 556 2203 | 570 1611                                   | 570 1653 | 570 1651                 | Motorwelle<br>Motor shaft<br>Ø 19 mm |
| 1900                         | "                                       | "        | 570 1582                                   | 570 1655 | 570 1654                 |                                      |
| 2000                         | "                                       | "        | 570 1616                                   | 570 1657 | 570 1656                 |                                      |
| 2300                         | "                                       | "        | 570 1546                                   | 570 1549 | 570 1548                 |                                      |
| 2500                         | "                                       | "        | 570 1556                                   | 570 1559 | 570 1558                 |                                      |

*Belt pulleys et Cl.570 for motor with 50Hz 1400 Upm*

Tafel 23

[illegible]

# Inhaltsverzeichnis/Contents

| Best.-Nr.   | Tafel                     | Best.-Nr. | Tafel                  | Best.-Nr. | Tafel                             |
|-------------|---------------------------|-----------|------------------------|-----------|-----------------------------------|
| App. 53     | 9                         | 212297    | 8                      | 420324    | 16                                |
| App. 56     | 9                         | 212549    | 19                     | 420362    | 4, 5, 8, 19                       |
| App. 278    | 18                        | 213370    | 2                      | 420368    | 2, 8, 12, 18                      |
| App. 302    | 9                         | 213731    | 9                      | 421222    | 2, 3                              |
| App. 20160  | 6                         | 213754    | 9                      | 421329    | 5, 19                             |
| MG 8/7d     | 4, 9, 16                  | 21642     | 1                      | 422297    | 1                                 |
| MG 41/1302  | 6                         | 21646     | 2, 6                   | 531460    | 10, 13, 15                        |
| MG 41/1364  | 10                        | 21651     | 6                      | 5411395   | 6                                 |
| MG 41/4259a | 2                         | 21652     | 3, 10, 12              | 5511824   | 2, 14, 16                         |
| MG 41/4323  | 5, 19                     | 21668a    | 3                      | 5512537   | 4                                 |
| MG 41/4498  | 9                         | 21688     | 2, 4, 8, 11, 14, 17    | 55650     | 14                                |
| MG 41/4571  | 10                        | 21698     | 1, 2, 4, 8             | 556286    | 19                                |
| MG 43/36    | 3                         | 216117    | 3                      | 556362    | 6                                 |
| MG 43/404   | 4                         | 216120    | 1, 4, 10, 13, 16       | 556555    | 6                                 |
| MG 43/408   | 2, 3, 4, 5, 6, 15, 19, 20 | 216123    | 3                      | 556895    | 12                                |
| MG 43/2510  | 10                        | 216134    | 4                      | 5561091   | 4                                 |
| MG 45/138   | 5, 19                     | 216301    | 6                      | 5561181   | 1                                 |
| P12110      | 5, 19                     | 216315    | 2                      | 5561184   | 1                                 |
| P121150     | 10                        | 216346    | 7                      | 5561189   | 1                                 |
| Z112611     | 20                        | 216573    | 2, 12                  | 5561276   | 3                                 |
| Z1121861    | 10                        | 216589    | 2                      | 5561277   | 3                                 |
| Z11577      | 10                        | 216601    | 1                      | 5561278   | 3                                 |
| Z151302     | 10                        | 216603k   | 7                      | 5561382   | 21                                |
| 00479       | 2, 18                     | 216656    | 3                      | 5561865   | 15                                |
| 024275      | 3, 5, 19                  | 216660    | 3                      | 5561892   | 6                                 |
| 052360      | 9                         | 216775    | 5, 19                  | 5561893   | 6                                 |
| 052361      | 9                         | 219353    | 2                      | 5561894   | 6                                 |
| 052369      | 9                         | 223237    | 1, 2                   | 5561895   | 6                                 |
| 052737c     | 2                         | 223245    | 2, 3, 4, 5, 10, 16, 19 | 5561907   | 9                                 |
| 055723      | 4                         | 223531    | 21                     | 5561908   | 9                                 |
| 114202      | 2, 18                     | 223536e   | 21                     | 5561911   | 9                                 |
| 197203      | 1                         | 223646    | 1, 2, 3, 4, 14, 17     | 5561916   | 9                                 |
| 202704      | 4, 10, 11, 16             | 223648    | 7, 10, 13, 14, 15, 16  | 5561917   | 9                                 |
| 204136      | 18                        | 223652    | 14                     | 5561937   | 6                                 |
| 204163      | 2                         | 223669    | 10, 15, 16             | 5562011   | 5                                 |
| 204340      | 1                         | 223676    | 1, 3, 4, 8, 10         | 5562012   | 5                                 |
| 21113       | 4, 40, 13                 | 223699a   | 17                     | 5562022   | 5                                 |
| 21131       | 1, 3                      | 223700    | 1, 15, 20              | 5562029b  | 19                                |
| 211100a     | 1, 13, 18                 | 223723    | 18                     | 5562064   | 7                                 |
| 211109      | 4, 6                      | 2235047   | 2                      | 5562068   | 8, 9                              |
| 211208      | 2                         | 227596    | 4, 7                   | 5562111   | 7, 17                             |
| 211302      | 1                         | 237202    | 3                      | 5562165   | 17                                |
| 211305a     | 1, 14                     | 240663    | 8                      | 5562257   | 9                                 |
| 211305b     | 1, 14                     | 2401027   | 3, 5, 12, 19           | 5562693   | 12                                |
| 211306a     | 1                         | 241320    | 3                      | 5562700   | 12                                |
| 211306b     | 1, 14                     | 244325    | 18                     | 5563086   | 12                                |
| 211307b     | 14                        | 244411    | 7                      | 5563087   | 12                                |
| 211309      | 1, 14                     | 244413    | 7                      | 5563088   | 12                                |
| 211331      | 2                         | 244414    | 7                      | 55615291  | 20                                |
| 211361      | 1                         | 244415    | 7                      | 55615292  | 20                                |
| 211362      | 1                         | 244416    | 7                      | 55615292a | 20                                |
| 211373      | 9                         | 2441066   | 9                      | 55615299  | 20                                |
| 211376      | 2                         | 2441067   | 9                      | 55615301  | 20                                |
| 211387      | 14                        | 2441068   | 9                      | 55615303  | 20                                |
| 211390k     | 2                         | 246360    | 18                     | 55615304  | 20                                |
| 211391a     | 2                         | 246984    | 1                      | 55616483  | 20                                |
| 211393      | 2                         | 2461049   | 10                     | 55616520  | 20                                |
| 211395      | 2, 14                     | 2462207   | 10                     | 55616528  | 20                                |
| 211397      | 2, 4                      | 252604    | 18                     | 55729a    | 7                                 |
| 211398      | 2                         | 2522389   | 10                     | 557137    | 6                                 |
| 211408      | 2                         | 265136    | 8                      | 557263    | 2, 3, 4, 5, 9, 10, 12, 16, 18, 19 |
| 211471      | 2                         | 265379    | 2                      | 557635    | 2, 14, 18                         |
| 211473      | 2                         | 265565    | 1, 14                  | 557837    | 5, 19                             |
| 211476      | 2                         | 2652018   | 3                      | 5572306   | 2                                 |
| 211482      | 2, 18                     | 2658716a  | 20                     | 5573270   | 4                                 |
| 211496      | 8                         | 267248    | 6                      | 558609    | 2                                 |
| 211633      | 6                         | 270631    | 3                      | 558233    | 8                                 |
| 211700      | 21                        | 291159    | 2                      | 558305a   | 19                                |
| 21267       | 3, 14                     | 291684    | 18                     | 558339    | 1                                 |
| 21288       | 6                         | 42084     | 1, 10, 15              |           |                                   |

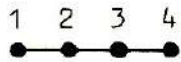
| Best.-Nr. | Tafel                   | Best.-Nr. | Tafel     | Best.-Nr. | Tafel |
|-----------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-------|
| 558786    | 19                      | 570251    | 7         | 570588    | 3     |
| 558818    | 14                      | 570252    | 7         | 570590    | 3     |
| 5581038   | 10                      | 570258    | 1         | 579592    | 3     |
| 5581504   | 12                      | 570268    | 8         | 570601    | 3     |
| 5584232   | 2, 14, 18               | 570275    | 3         | 570603    | 3     |
| 560404    | 5, 19                   | 570278a   | 3         | 570606    | 3     |
| 5661294   | 18                      | 570280    | 3         | 570610    | 3     |
| 5691873   | 3                       | 570290    | 3         | 570612    | 3     |
| 5691895   | 1, 2, 4, 10, 11, 16, 18 | 570294    | 17        | 570617    | 3     |
| 5692773   | 20                      | 570295    | 17        | 570621    | 3     |
| 5709      | 1                       | 570298    | 17        | 570631    | 3     |
| 57010     | 1                       | 570300    | 14, 17    | 570635    | 3     |
| 57025     | 1                       | 570301    | 3         | 570636    | 3     |
| 57026     | 1                       | 570304    | 3, 14, 17 | 570641    | 3     |
| 57034     | 1                       | 570361    | 2         | 570651    | 3     |
| 57041     | 1                       | 570362    | 2         | 570655    | 3     |
| 57043     | 1                       | 570365    | 2         | 570661    | 3     |
| 57044     | 1                       | 570370    | 2         | 570664    | 4     |
| 57046     | 1                       | 570401    | 3         | 570668    | 3     |
| 57049k    | 2                       | 570404    | 3, 4      | 570669    | 3     |
| 57055     | 1, 14                   | 570408    | 3, 4      | 570672    | 3     |
| 57060     | 2                       | 570409    | 3, 4      | 570688    | 8     |
| 57062     | 2                       | 570411    | 3, 4      | 570695    | 2     |
| 57065     | 2                       | 570416    | 4, 10, 13 | 570696    | 2     |
| 57071a    | 1                       | 570418    | 10, 13    | 570699    | 2     |
| 57073a    | 2                       | 570419    | 10, 13    | 570704a   | 2     |
| 570101    | 2                       | 570421    | 3         | 570707a   | 2     |
| 570112    | 2                       | 570427    | 3, 4      | 570708    | 2     |
| 570114    | 2                       | 570428    | 3, 4      | 570709    | 2     |
| 570116    | 2                       | 570430    | 3, 4      | 570711a   | 2     |
| 570117    | 2                       | 570431    | 3, 4      | 570727    | 2     |
| 570118    | 2                       | 570432a   | 3, 4      | 570746    | 1     |
| 570119    | 2                       | 570433    | 3, 4      | 570750k   | 1     |
| 570121    | 2                       | 570436    | 3         | 570751a   | 1     |
| 570129    | 2                       | 570440    | 3         | 570755    | 1     |
| 570136    | 2                       | 570445    | 3         | 570756    | 1     |
| 570137    | 2                       | 570452    | 2         | 570769    | 1     |
| 570138    | 2, 3, 7, 14, 16         | 570459    | 2, 14     | 570780    | 1     |
| 570141    | 2                       | 570462    | 2         | 570784    | 1     |
| 570143    | 2                       | 570472    | 2         | 570791    | 1     |
| 570146    | 2                       | 570475    | 2         | 570795    | 1     |
| 570147    | 2                       | 570477    | 2         | 570800    | 1     |
| 570148    | 2                       | 570479    | 2         | 570801    | 1     |
| 570149    | 2                       | 570481    | 3         | 570802    | 1     |
| 570150    | 2                       | 570482    | 3         | 570803    | 1     |
| 570154    | 2                       | 570484    | 3         | 570808    | 1     |
| 570156    | 2                       | 570491    | 1         | 570808a   | 1     |
| 570159    | 2                       | 570492    | 1         | 570809    | 1     |
| 570160    | 2                       | 570495    | 1         | 570811    | 4     |
| 570161    | 2                       | 570497    | 1         | 570831    | 4     |
| 570164    | 2                       | 570521k   | 3         | 570845    | 4     |
| 570165    | 2                       | 570526    | 3         | 570853    | 4     |
| 570171    | 2                       | 570532    | 3         | 570854a   | 4     |
| 570174a   | 2                       | 570533    | 3         | 570855k   | 4     |
| 570176    | 2                       | 570536    | 3         | 570858    | 4     |
| 570188    | 2                       | 570542    | 1         | 570859    | 4     |
| 570196    | 2                       | 570545    | 3         | 570862    | 4     |
| 570201    | 2, 14                   | 570546    | 3         | 570865    | 4     |
| 570206    | 8                       | 570549    | 3         | 570867    | 4     |
| 570215    | 7                       | 570552    | 3         | 570871    | 4     |
| 570216a   | 7                       | 570556    | 3         | 570877    | 4, 20 |
| 570221    | 7                       | 570557k   | 3         | 570878    | 4     |
| 570226    | 7                       | 570561    | 3         | 570882    | 4     |
| 570227    | 7                       | 570563    | 3         | 570884    | 4     |
| 570229a   | 7                       | 570566    | 3         | 570891    | 4     |
| 570233a   | 7                       | 570572    | 3         | 570895    | 4     |
| 570234    | 7                       | 570577a   | 3         | 570901    | 4     |
| 570238    | 7                       | 570578    | 3         | 570903    | 4     |
| 570243    | 7                       | 570579    | 3         | 570905k   | 4     |
| 570246    | 7                       | 570582    | 3         | 570907    | 4     |

| Best.-Nr.            | Tafel | Best.-Nr.            | Tafel | Best.-Nr.            | Tafel          |
|----------------------|-------|----------------------|-------|----------------------|----------------|
| 570910               | 4     | 5701218              | 8     | 5701518              | 17             |
| 570911               | 4     | 5701220              | 8, 20 | 5701581              | 7              |
| 570912               | 4     | 5701224              | 8     | 5701588              | 7              |
| 570919               | 4     | 5701228              | 8     | 5701589              | 7              |
| 570923               | 4     | 5701241 <sub>q</sub> | 1     | 5701590              | 7              |
| 570924               | 4     | 5701242              | 1     | 5701594              | 7, 17          |
| 570926               | 4     | 5701243 <sub>a</sub> | 1     | 5701600 <sub>a</sub> | 7              |
| 570934               | 1, 4  | 5701245              | 1     | 5701601              | 7              |
| 570936 <sub>k</sub>  | 4     | 5701249              | 1     | 5701605              | 7              |
| 570938 <sub>a</sub>  | 4     | 5701250              | 1     | 5701607              | 7              |
| 570938               | 4, 18 | 5701252              | 1     | 5701608              | 7              |
| 570939 <sub>a</sub>  | 4     | 5701253              | 1     | 5701631              | 7              |
| 570941               | 4     | 5701256              | 1     | 5701637              | 7              |
| 570949               | 4     | 5701281              | 3     | 5701641              | 7              |
| 570961               | 4     | 5701283 <sub>k</sub> | 3     | 5701651              | 7              |
| 570962               | 4     | 5701284              | 3     | 5701654              | 7              |
| 570967               | 4     | 5701285              | 3     | 5701656              | 7              |
| 570974               | 4     | 5701286              | 3     | 5701658              | 7              |
| 570978               | 4, 12 | 5701287              | 3, 4  | 5701672              | 21             |
| 570984               | 1     | 5701292 <sub>k</sub> | 4     | 5701684              | 21             |
| 570986               | 1     | 5701295              | 4     | 5701687              | 21             |
| 570988               | 1     | 5701322              | 8     | 5701689              | 21             |
| 5701011              | 1     | 5701332              | 6     | 5701690              | 21             |
| 5701015              | 1     | 5701334              | 6     | 5701702              | 9              |
| 5701018              | 1     | 5701336              | 6     | 5701703              | 9              |
| 5701021              | 1     | 5701339              | 6     | 5701801              | 12             |
| 5701022              | 1     | 5701346              | 6     | 5701803              | 12             |
| 5701026              | 8     | 5701347              | 6     | 5701807              | 12             |
| 5701032              | 8     | 5701348              | 6     | 5701836              | 10             |
| 5701033              | 8     | 5701349              | 6     | 5701931              | 12             |
| 5701038              | 7     | 5701350              | 6     | 5701932              | 12             |
| 5701041              | 7     | 5701352              | 6     | 5701953              | 10             |
| 5701043 <sub>a</sub> | 7     | 5701353              | 6     | 5701954              | 10             |
| 5701044              | 7     | 5701357              | 6     | 5701969              | 10             |
| 5701046 <sub>a</sub> | 7     | 5701359              | 6     | 5701981              | 10             |
| 5701047              | 7     | 5701360              | 6     | 5702014              | 18             |
| 5701048              | 7     | 5701362              | 6     | 5702015              | 18             |
| 5701051              | 7     | 5701363              | 6     | 5702031              | 18             |
| 5701053 <sub>a</sub> | 8     | 5701364              | 6     | 5702033              | 18             |
| 5701058              | 8     | 5701366              | 6     | 5702041              | 18             |
| 5701091              | 5     | 5701367              | 6     | 5702048              | 18             |
| 5701091 <sub>a</sub> | 5, 19 | 5701368              | 6     | 5702055              | 18             |
| 5701093              | 5, 19 | 5701371              | 6     | 5702056              | 18             |
| 5701101              | 5     | 5701372              | 6     | 5702061              | 18             |
| 5701111              | 5, 19 | 5701381              | 6     | 5702103              | 10, 13         |
| 5701106              | 5, 19 | 5701386              | 6     | 5702105              | 10             |
| 5701117              | 5, 19 | 5701387              | 6     | 5702105 <sub>b</sub> | 10             |
| 5701129              | 5     | 5701388              | 6     | 5702134              | 10, 15         |
| 5701133              | 5, 19 | 5701391              | 6     | 5702135              | 10, 15         |
| 5701134              | 5, 19 | 5701392              | 6     | 5702136              | 10, 15         |
| 5701136              | 5, 19 | 5701394              | 6     | 5702137              | 10, 15         |
| 5701147              | 5     | 5701398              | 6     | 5702141              | 10, 15         |
| 5701152              | 5     | 5701399              | 6     | 5702146              | 10, 15         |
| 5701156              | 5, 19 | 5701400              | 6     | 5702151              | 10, 16         |
| 5701161              | 5, 19 | 5701401              | 6     | 5702159              | 10, 15, 16     |
| 5701165              | 5, 19 | 5701404              | 6     | 5702171              | 2              |
| 5701169              | 5, 19 | 5701406              | 6     | 5702207              | 10             |
| 5701173              | 5, 19 | 5701409              | 6     | 5702207 <sub>a</sub> | 10             |
| 5701174              | 5, 19 | 5701410              | 6     | 5702211              | 14             |
| 5701177              | 5, 19 | 5701439 <sub>a</sub> | 7     | 5702212              | 14             |
| 5701182              | 5, 19 | 5701456              | 9     | 5702216              | 13             |
| 5701184              | 5, 19 | 5701459              | 9     | 5702341              | 17             |
| 5701190              | 5, 19 | 5701474              | 5, 19 | 5702346              | 11, 17         |
| 5701192              | 5, 19 | 5701477              | 5, 19 | 5702347              | 11, 13, 14, 17 |
| 5701197              | 5, 19 | 5701481              | 6     | 5702350              | 11, 17         |
| 5701198              | 5, 19 | 5701485              | 5, 19 | 5702380              | 16             |
| 5701199 <sub>a</sub> | 5, 19 | 5701490              | 5     | 5702381              | 16             |
| 5701201              | 5, 19 | 5701492              | 6     | 5702382              | 16             |
| 5701209              | 5, 19 | 5701493              | 6     | 5702383              | 16             |
| 5701215              | 8     | 5701516              | 17    | 5702385              | 16             |
| 5701217              | 8     |                      |       |                      |                |

| Best.-Nr. | Tafel      | Best.-Nr. | Tafel                  | Best.-Nr. | Tafel        |
|-----------|------------|-----------|------------------------|-----------|--------------|
| 5702397   | 16         | 57093112  | 13, 14                 | 7449058   | 9            |
| 5702398   | 16         | 57093115  | 13, 16                 | 7449513   | 10           |
| 5702408   | 16         | 57093131  | 15                     | 74420610  | 20           |
| 5702411   | 16         | 57093132  | 15                     | 74421026  | 3            |
| 5702413   | 16         | 57093133  | 15                     | 74422392  | 10           |
| 5702416   | 16         | 57093139  | 15                     | 74422393  | 10           |
| 5702425   | 16         | 57093143  | 15                     | 74450243  | 10           |
| 5702428   | 16         | 57093168  | 15                     | 746768    | 10           |
| 5702434   | 16         | 57093171  | 15                     | 746879    | 5, 19        |
| 5702441   | 16         | 57093172  | 15                     | 79715     | 10           |
| 5702454   | 4          | 57095305  | 13                     | 7971029   | 10           |
| 5702457k  | 4          | 57095306  | 13                     | 90297     | 16           |
| 57010007  | 2, 14      | 57095311  | 13                     | 902446    | 1            |
| 57010663  | 16         | 57095322  | 13                     | 902514    | 3            |
| 57017022  | 10         | 57095991  | 14                     | 902602    | 1            |
| 57017023  | 10, 16     | 57095997  | 14                     | 902670    | 4, 16        |
| 57017026  | 10, 15, 16 | 57096001  | 14                     | 902707    | 4            |
| 57017311  | 16         | 57096004  | 14                     | 9021197   | 6            |
| 57017327  | 16         | 57096011  | 14                     | 91140     | 4            |
| 57017360  | 16         | 57096021  | 14                     | 91144     | 1            |
| 57017363  | 16         | 57096028  | 14                     | 911140    | 1            |
| 57017368  | 16         | 57098131  | 19                     | 911150    | 1            |
| 57017404  | 3          | 57098133  | 19                     | 911291    | 2, 14, 18    |
| 57018045k | 4          | 57098139  | 19                     | 911307    | 3            |
| 57080724  | 10         | 57098145  | 19                     | 911339    | 2, 14        |
| 57080744  | 10         | 57098146  | 19                     | 911376    | 3            |
| 57080747  | 10         | 57098152  | 19                     | 911668    | 5, 19        |
| 57092901  | 4          | 57098154  | 19                     | 911674    | 9            |
| 57092904a | 4          | 57098214  | 20                     | 911693k   | 9            |
| 57092908a | 4          | 57098219  | 20                     | 911695    | 9            |
| 57092909a | 4          | 570100916 | 20                     | 911696    | 9            |
| 57092911  | 4          | 65072     | 18                     | 912701    | 9            |
| 57092912a | 4          | 650186    | 2, 14, 18              | 912705    | 9            |
| 57092917a | 4          | 650292    | 3, 4, 12               | 912706    | 9            |
| 57092920  | 1          | 650347    | 3, 4, 7, 14            | 913754    | 2            |
| 57092921  | 4          | 700444    | 5, 19                  | 9312131   | 8            |
| 57092925  | 4          | 70220     | 7                      | 933182    | 20           |
| 57092963  | 2, 14      | 702117    | 16                     | 933587    | 3, 10, 15, 1 |
| 57092964  | 2, 14      | 702229    | 2, 3, 6, 7, 10, 15, 16 | 9335658   | 12           |
| 57092971  | 13         | 711444    | 8                      | 93311777  | 10           |
| 57092974a | 14         | 718155    | 20                     | 93321723  | 12           |
| 57092976  | 2, 14      | 719279    | 5, 19                  | 93363893  | 14           |
| 57092991  | 2, 14, 18  | 719280    | 6                      | 93363984  | 4            |
| 57092992  | 2, 14, 18  | 72042a    | 10, 20                 | 93379929  | 8            |
| 57093001  | 14         | 72049a    | 9                      | 9424586   | 8            |
| 57093005  | 14         | 72043     | 3, 5, 6, 10, 19        | 1001360   | 7            |
| 57093006  | 14         | 720589    | 1                      | 10011153  | 20           |
| 57093011  | 13         | 72153     | 10                     | 10011162  | 5            |
| 57093021  | 13         | 72171     | 10                     | 10019108  | 5, 19        |
| 57093025  | 14         | 7221139   | 20                     | 10019129  | 16           |
| 57093026  | 14         | 72332     | 3                      | 10019130  | 7            |
| 57093028  | 14         | 739297    | 7                      | 10019165  | 10, 15, 16   |
| 57093030  | 14         | 739347    | 12                     | 10019228  | 16           |
| 57093032  | 13         | 7391170a  | 10, 15, 16             | 10019236  | 3            |
| 57093041k | 13         | 7422096   | 10                     | 1005233   | 4            |
| 57093051  | 14         | 7422244   | 10                     | 10052160  | 7            |
| 57093053  | 14         | 7422273   | 19                     | 10059201  | 2            |
| 57093062  | 14         | 7425096   | 6                      | 93002119  | 2, 3, 5, 19  |
| 57093066  | 14         | 7425110a  | 10                     | 93019210  | 3            |
| 57093071  | 14         | 7441017   | 20                     |           |              |
| 57093073  | 14         | 7441115   | 12                     |           |              |
| 57093077  | 14         | 7441658   | 5, 19                  |           |              |
| 57093078  | 14         | 7441793a  | 10                     |           |              |
| 57093081  | 14         | 7441802   | 10                     |           |              |
| 57093086  | 14         | 7441802a  | 10                     |           |              |
| 57093088  | 4, 14      | 7441802b  | 10                     |           |              |
| 57093091  | 17         | 7441804   | 10                     |           |              |
| 57093096  | 17         | 7441804a  | 10                     |           |              |
| 57093098  | 16         | 7441804b  | 10                     |           |              |
| 57093101  | 15         | 7443142   | 8, 19                  |           |              |

Auf den nachfolgenden Blättern sind die Nahtbilder der in den Übersichtsblättern angegebenen Einrichtungen der DÜRKOPP 570 vergrößert wiedergegeben.

Um die Stichfolge besser darstellen zu können, wurde folgende Regel festgelegt:



Zwischen den Einstichen besteht ein Abstand.

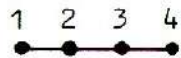


Berühren sich die Einstichpunkte in der zeichnerischen Darstellung, so bedeutet das, daß die Nadel mehrfach in dasselbe Einstichloch sticht (Verknotungsstich).

Die Nahtbilder sind in unterschiedlichen Maßstäben dargestellt. Die maximalen Maße der Naht (Riegel) sind den Einrichtungs-Übersichtsblättern zu entnehmen.

The following sheets show patterns of seams of DÜRKOPP 570 equipment, specified on the respective sheets.

For a better illustration of the stitch sequence, following rules have been adopted:



With spaces between the stitches.



If the stitches are touching each other, the needle stitches several times in the same hole (tying stitch).

The enlarged seam patterns are based on different scales. For the true sizes see the equipment sheets.

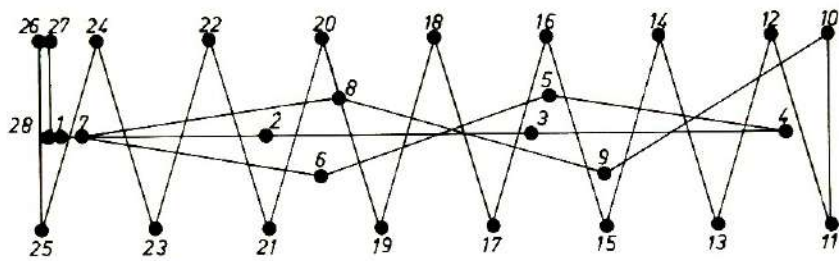


Abb. 1  
 Fig. 1

570 - 132800/E618

Nahtbild der DÜRKOPP - 122800/E618  
 Seam pattern of DÜRKOPP - 122811/E518; /E586; /E686; /E786  
 - 132811/E518; /E586; /E686; /E786  
 - 132820/E776

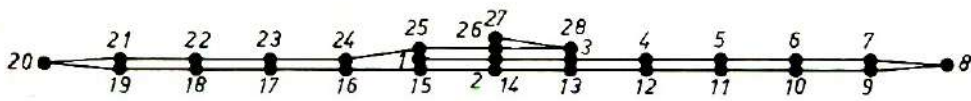


Abb. 2  
 Fig. 2

Nahtbild der DÜRKOPP 570-122811/E554  
 Seam pattern of DÜRKOPP - 132811/

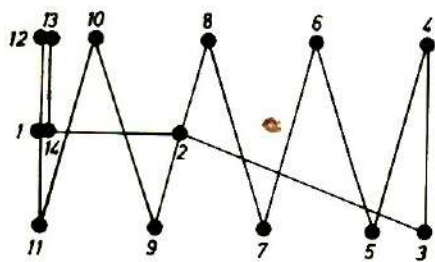
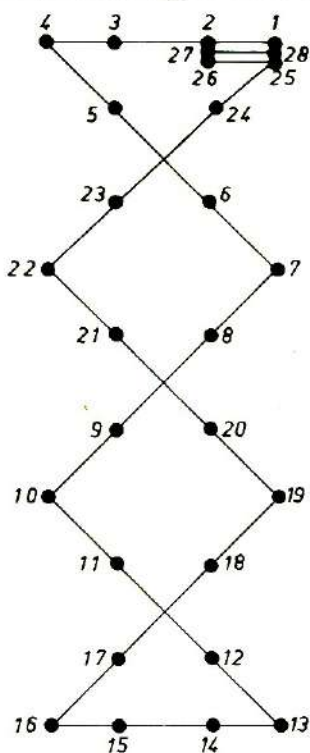


Abb. 3  
 Fig. 3

Nahtbild der DÜRKOPP 570-122811/E569  
 Seam pattern of DÜRKOPP - 132811/



Nahtbild der DÜRKOPP 570-122811/E591  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-122811/E591  
 -132811/

Abb. 4  
 Fig. 4

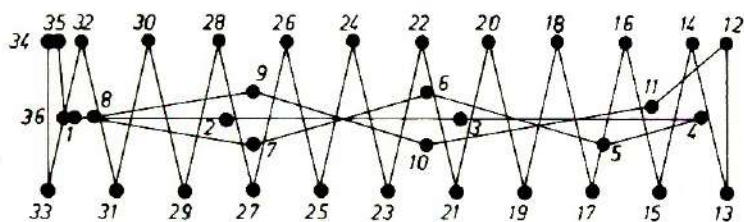


Abb. 5  
 Fig. 5

Nahtbild der DÜRKOPP 570-123611/E565  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-123611/E565  
 -133611/

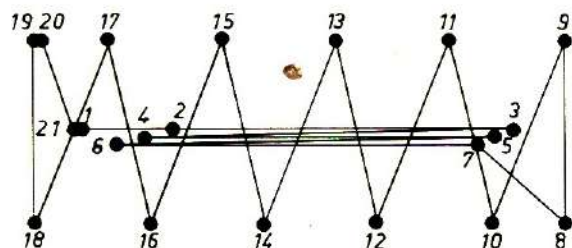


Abb. 6  
 Fig. 6

Nahtbild der DÜRKOPP 570-124206/E551  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-124206/E551  
 -134206/

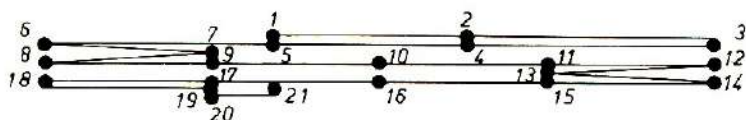


Abb. 7  
 Fig.

Nahtbild der DÜRKOPP 570-124211/E584  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-124211/E584  
 -134211/

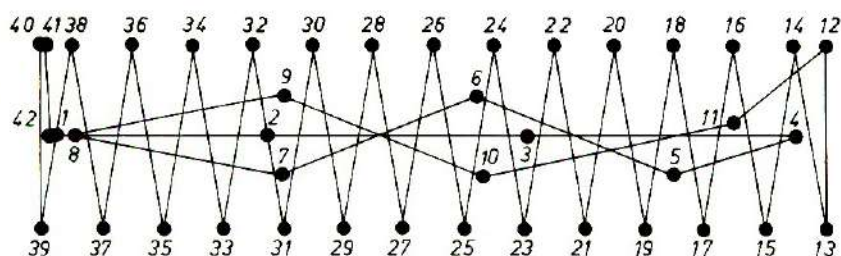


Abb. 8  
 Fig.

Nahtbild der DÜRKOPP 570-124211/E588; /E688; /E788  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-124211/E588; /E688; /E788  
 -134211/

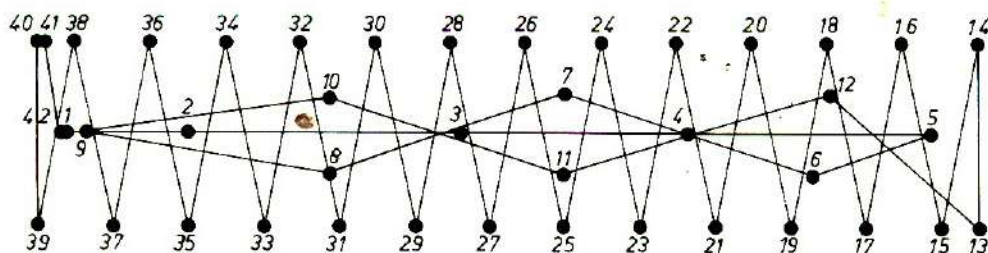


Abb. 9  
 Fig.

Nahtbild der DÜRKOPP 570-124211/E590  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-124211/E590  
 -134211/



**Dürkopp**  
Equipment of

**Dürkopp**  
570-122800  
-132800

**Blatt Page** 1.1

**Worm drive, compl.** 5702211  
**Clamp type:** without

**Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kürznahtautomat**  
**Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine**  
2000 Stiches min, normaler Klammerdurchgang usw. } Mit anschraubbaren Klammerfüßen  
2500 Stiches min, großer Klammerdurchgang usw. } With screw fastened clamp feet  
-122800 = 2500 Stiches min, great clamp passage etc.

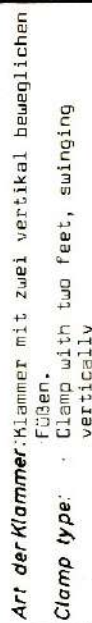
E600-E699 Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Für dickes, festes Nähgut (Jeans) und Garne, z.B. Umspinnzwirn: Übergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis Nm 50/2. Baumwolle: Übergarn bis Nm 20/3, Untergarn bis Nm 40/3. Poly-Fasergarn: Übergarn bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannungsfeder 055400.

| E-Nr.<br>E-No | Nahtbild Seam pattern |         |                       |                       | Kürven-<br>Faden-<br>teil-<br>blech<br>Abb. Kmpl. Thread<br>disc guide | Klammerfuß- Clamp foot-                  |                                           |                                  | Stoffauf-<br>lageblech<br>Fabric<br>rest<br>plate | Finger-<br>schutz<br>Finger-<br>guard |
|---------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|               | A<br>mm               | B<br>mm | 1) Nr.<br>Fig.<br>No. | 2) Nr.<br>Fig.<br>No. |                                                                        | Unter-<br>teil<br>links<br>bottom<br>l/h | Unter-<br>teil<br>rechts<br>bottom<br>r/h | Aus-<br>schnitt<br>cut out<br>mm |                                                   |                                       |
| E618          | 28                    | 4-15    | 3                     | 1                     | 570<br>96152<br>996                                                    |                                          |                                           |                                  |                                                   |                                       |

\* Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

| Worm drive, compl. |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  | Clamp type: |  |
|--------------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|
|--------------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|-------------|--|

1d. 04.85 N-E  
Fortsetzung Blatt 2.1  
Continued on page



|                                                             |           |             |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-------------|
| Teile-Nr der Klammer ohne Füße<br>und Stoffauflegeblech:    | Nr 122611 | Nr 57093131 |
| Ref.-No of the clamp without feet<br>and fabric rest plate: | Nr        | Nr          |

**E500-E599** Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- und Garndicken, z.B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle Neß 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3

| E-Nr.<br>E-No. | Naht bild                                                                           | Seam pattern |              | Kurven-Faden-<br>teil-<br>scheide<br>Abb. Nr.<br>Control<br>Fig. No. | Klammerfuß- Clamp foot-        |                                 |                          | Stoffauf-<br>lageblech<br>Fabric<br>rest<br>plate | Finger-<br>schutz<br>Finger-<br>guard | Begrenzungsblech<br>Limiting plate | Stichplatte<br>Throat plate                                                |                                                                             | Messer<br>Knife | Nadel-<br>system/<br>dicke<br>Needle<br>system/<br>size | Verwendungszweck und<br>Bemerkungen<br>Use and Remarks | E-Nr.<br>E-No. |                                                                                                                             |      |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                |                                                                                     | A<br>mm      | B<br>mm      |                                                                      | Unter-<br>teil<br>links<br>l/h | Unter-<br>teil<br>rechts<br>r/h | zusätzl.<br>addit.<br>mm |                                                   |                                       |                                    | Stich-<br>platte-<br>einseitig<br>Throat<br>plate<br>one<br>sided<br>inset | Stich-<br>platte-<br>zweiseitig<br>Throat<br>plate<br>two<br>sided<br>inset |                 |                                                         |                                                        |                |                                                                                                                             |      |
| E554           |  | 28           | 16-<br>25    | 2                                                                    | 570<br>96123                   | 570<br>92920                    | 570<br>18029a            | 570<br>18029a                                     | 28x2                                  | 570<br>18025                       | 17136                                                                      | 570<br>92901                                                                | 570<br>Ø        | 570<br>92908a                                           | 570<br>92917a                                          | 797<br>100     | Verriegeln von Sakkoschlitz-<br>zen, Paspeltascheneingriff-<br>fen usw.<br>Bartacking jacket vents,<br>pocket openings etc. | E554 |
| E569           |  | 14           | 0-60-<br>2,5 | 3                                                                    | 570<br>96173                   | 570<br>92920                    | 570<br>18093             | 570<br>18092                                      | 8x3,6                                 | 570<br>18094                       | 2150                                                                       | 570<br>92895                                                                | 570<br>Ø        | 570<br>92908a                                           | 570<br>92917a                                          | 797<br>80      | Verriegeln von Überwend-<br>lich- und Flatlocknähten.<br>Bartacking overlock- and<br>flatlock seams.                        | E569 |
| E586           |  | 28           | 4-<br>16     | 1                                                                    | 570<br>96152                   | 570<br>92920                    | 570<br>18087a            | 570<br>18086a                                     | 19x4,6                                | 570<br>18083                       | 2150                                                                       | 570<br>92901                                                                | 570<br>Ø        | 570<br>92908a                                           | 570<br>92917a                                          | 797<br>100     | Riegelarbeiten an Taschen-<br>eingriffen, Schlitzzen usw.<br>Bartacking: pocket ope-<br>nings, slits, etc.                  | E586 |
| E518           |  | 28           | 4-<br>16     | 1                                                                    | 570<br>96152                   | 570<br>92920                    | 570<br>93283             | 570<br>93282                                      | 19x3,2                                | 570<br>93284                       | 2150                                                                       | 570<br>92891                                                                | 570<br>Ø        | 570<br>92908a                                           | 570<br>92917a                                          | 797<br>80      | Riegelarbeiten in feiner<br>Wirk- und Maschenware, z.B.<br>Irikot.<br>Bartacking fine knitwear<br>e.g. Tricot.              | E518 |



**DÜRKOPP**  
**Equipment of**  
Doppelstitch-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine  
2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Klammerfüßen  
Milonschraubbaren  
Klammerfüßen  
- 122811 = 2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw.  
With screw fastened  
clamp feet

E500-E599 Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nahtgut- und Garndicken. 2.8. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis Nm 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.  
Mit neuem Seitendeckel 57096252

**Worm drive, compl.** 5702211  
**Schnecke, Zähnezahl** 5  
**Worm No. of teeth**  
**Rad, Zähnezahl** 35  
**Gear No. of teeth**  
**Clamp type:**  
Clamp with two feet, swinging vertically  
**Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für - 122811 Nr. 57093131**  
**Ref.-No. of the clamp without feet für -**  
**and fabric rest plate: für -**

E500-E599 Thread cutter for very short thread ends (about 1mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. cone thread up to Nm 80/3, cotton up to Nm 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.  
With new side cover 57096252

| E-Nr.<br>E-No. | Nahtbild<br>Seam pattern | Klammerfuß- Clamp foot-                  |                                           | Stoffauf-<br>lageblech<br>Fabric<br>rest<br>plate | Finger-<br>schutz<br>Finger-<br>guard | Begrenzungsblech<br>Limiting plate | Stichplatte<br>Throat plate | Messer<br>Knife | Nadel-<br>system/<br>dicke<br>Needle<br>system/<br>size | Verwendungszweck und<br>Bemerkungen<br>Use and Remarks                                                                                                        | E-Nr.<br>E-No. |
|----------------|--------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                |                          | Unter-<br>teil<br>links<br>bottom<br>l/h | Unter-<br>teil<br>rechts<br>bottom<br>r/h |                                                   |                                       |                                    |                             |                 |                                                         |                                                                                                                                                               |                |
| E591           |                          | 28<br>2-11-<br>10 20                     | 4<br>570<br>96203                         | 570<br>96212                                      | 570<br>96213                          | 570<br>96218                       | 21,6x<br>11,8               | 570<br>96214    | 570<br>96215                                            | Zunähen des Sacko-Taschen-<br>einschnittes im Bereich<br>der Seitenteilnaht.<br>Closing of jacket pocket<br>openings in the section<br>of the side panel seam | E591           |
| E592           |                          | 28<br>1,5-15-<br>3 20                    | 7<br>570<br>96243                         | 570<br>96245                                      | 570<br>96246                          | -                                  | 21,6x<br>4,6                | 570<br>96247    | 570<br>96248                                            | Allgemeine Riegelarbeiten<br>General bartacking                                                                                                               | E592           |





Equipment of

570-122811  
-122811

DÜRKOPP

Doppelstepstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

2000 Stiche min, standard clamp passage etc.  
Mitanschraubbaren  
Klammerfüßen  
2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw.  
With screw fastened  
clamp feet

Blatt, Page 2.4

28 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
29 Stitches per control  
disc revolution

E700-E799 Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca. 1mm) Für dickes, festes  
Wäutig (Jeans) u. Garne, z.B. Unspinnzwirn: Übergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis  
Nm 50/2. Baumwolle: Übergarn bis Nm 20/3, Untergarn bis Nm 40/3. Poly-Faser-  
garn: Übergarn bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit Spannungsfeder 055400.

Nahtbild Seam pattern

1) Abb. Nr. 1  
2) Abb. Nr. 2  
3) Abb. Nr. 3  
4) Abb. Nr. 4  
5) Abb. Nr. 5  
6) Abb. Nr. 6  
7) Abb. Nr. 7  
8) Abb. Nr. 8  
9) Abb. Nr. 9  
10) Abb. Nr. 10  
11) Abb. Nr. 11  
12) Abb. Nr. 12  
13) Abb. Nr. 13  
14) Abb. Nr. 14  
15) Abb. Nr. 15  
16) Abb. Nr. 16  
17) Abb. Nr. 17  
18) Abb. Nr. 18  
19) Abb. Nr. 19  
20) Abb. Nr. 20  
21) Abb. Nr. 21  
22) Abb. Nr. 22  
23) Abb. Nr. 23  
24) Abb. Nr. 24  
25) Abb. Nr. 25  
26) Abb. Nr. 26  
27) Abb. Nr. 27  
28) Abb. Nr. 28  
29) Abb. Nr. 29  
30) Abb. Nr. 30  
31) Abb. Nr. 31  
32) Abb. Nr. 32  
33) Abb. Nr. 33  
34) Abb. Nr. 34  
35) Abb. Nr. 35  
36) Abb. Nr. 36  
37) Abb. Nr. 37  
38) Abb. Nr. 38  
39) Abb. Nr. 39  
40) Abb. Nr. 40  
41) Abb. Nr. 41  
42) Abb. Nr. 42  
43) Abb. Nr. 43  
44) Abb. Nr. 44  
45) Abb. Nr. 45  
46) Abb. Nr. 46  
47) Abb. Nr. 47  
48) Abb. Nr. 48  
49) Abb. Nr. 49  
50) Abb. Nr. 50  
51) Abb. Nr. 51  
52) Abb. Nr. 52  
53) Abb. Nr. 53  
54) Abb. Nr. 54  
55) Abb. Nr. 55  
56) Abb. Nr. 56  
57) Abb. Nr. 57  
58) Abb. Nr. 58  
59) Abb. Nr. 59  
60) Abb. Nr. 60  
61) Abb. Nr. 61  
62) Abb. Nr. 62  
63) Abb. Nr. 63  
64) Abb. Nr. 64  
65) Abb. Nr. 65  
66) Abb. Nr. 66  
67) Abb. Nr. 67  
68) Abb. Nr. 68  
69) Abb. Nr. 69  
70) Abb. Nr. 70  
71) Abb. Nr. 71  
72) Abb. Nr. 72  
73) Abb. Nr. 73  
74) Abb. Nr. 74  
75) Abb. Nr. 75  
76) Abb. Nr. 76  
77) Abb. Nr. 77  
78) Abb. Nr. 78  
79) Abb. Nr. 79  
80) Abb. Nr. 80  
81) Abb. Nr. 81  
82) Abb. Nr. 82  
83) Abb. Nr. 83  
84) Abb. Nr. 84  
85) Abb. Nr. 85  
86) Abb. Nr. 86  
87) Abb. Nr. 87  
88) Abb. Nr. 88  
89) Abb. Nr. 89  
90) Abb. Nr. 90  
91) Abb. Nr. 91  
92) Abb. Nr. 92  
93) Abb. Nr. 93  
94) Abb. Nr. 94  
95) Abb. Nr. 95  
96) Abb. Nr. 96  
97) Abb. Nr. 97  
98) Abb. Nr. 98  
99) Abb. Nr. 99  
100) Abb. Nr. 100

Klammerfuß- Clamp foot-  
Unterleil Unterleil  
links rechts  
bottom bottom  
1/h r/h  
570 570  
18087a 18086a  
570 570  
19x4,6  
93245 2150  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Stoffauf- Finger-  
lageblech schütz  
Fabric  
rest  
plate  
570 570  
93245 2150

Worm drive, compl. 5702211  
Schnecke, Zähnezahl 5  
Worm No of teeth  
Rad, Zähnezahl 35  
Gear No. of teeth

E700-E799 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). For thick and dense  
material (Jeans) and threads like core thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2  
bobbin). Cotton up to Nm 20/3 (needle) and up to Nm 40/3 (bobbin). Poly-fibre thread  
up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbin). With thicker tension spring 055400.

Begrenzungsblech  
Limiting plate  
für  
for  
Nahbild-  
maß A  
for seam  
pattern  
measure  
570 570  
93275

Stichplatte  
Throat plate  
Stich-  
platt-  
ein-  
satz  
Throat  
plate  
compl.  
570 570  
95042

Messer  
Knife  
Gegen-  
messer  
Counter  
knife  
570 570  
92908a

Model-  
system/  
dicke  
Needle  
system/  
size  
797  
92917a

Verwendungszweck und  
Bemerkungen  
Use and Remarks  
Riegelarbeiten in Jeans und  
Freizeitkleidung.  
Bartacking: Jeans and  
leisure time garments  
E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

E786

\*) Gebären nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

18.04.85

N-E

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 2.5







Einrichtungen der

DÜRKOPP

Equipment of

DÜRKOPP

Doppelstapstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
 Automatic lockstitch barlacking and shortseam machine  
 -124206= 2500 Stiches/min.  
 2000 Stiches/min.

Blatt/ Page 4.1  
 42 Stiche pro Kurvenscheibenumdrehung  
 42 stitches per control disc revolution

Schneckentrieb kompl.  
 Worm drive, compl.

570294  
 4  
 42

Art der Klammer:  
 Clamp type:

Klammer mit zwei vertikal und seitlich schwenkbar beweglichen Füßen (Kontraktionsklammer).  
 Clamp with two feet, swinging vertically and sideways ways (contraction clamps).

Schnecke, Zähnezahl  
 Worm No. of teeth

Rad, Zähnezahl  
 Gear No. of teeth

Teile-Nr. der Klammer für -  
 und Stoffauflageblech: for -

Ref.-No. of the clamp without feet for -  
 and fabric rest plate:

57017312  
 Nr.

E500-E599 Fadenabschneider-typ für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerrichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z.B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

E500-E599 Thread cutter-typ for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

| E-Nr.<br>E-No |   | Nahtbild Seam pattern            |       |       | Kurven-Abb. 1) Scheibe kompl. Nr. A B | Faden-leit-blech Thread guide compl. No. | Klammerfuß- Clamp foot-     |                              |                                        | Stoffauf-lageblech Finger- fabric rest plate | Stoffauf-Finger- schutz Finger-guard |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------|-------|---------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
|               |                                                                                                                                                                         | No. of stitches per seam pattern | A mm  | B mm  |                                       |                                          | Unter-teil links bottom l/h | Unter-teil rechts bottom r/h | Aus-schnitt zusätzl. cut out addit. mm |                                              |                                      |
| E551          |                                                                                      | 21 12-7 10-3 6                   | 570   | 97033 | 570                                   | 92920                                    | 570                         | 570                          | 570                                    | 570                                          | 570                                  |
|               |                                                                                                                                                                         |                                  | 2401a | 1734b | 9x4,5                                 | 2391                                     | 17363                       | 2444                         |                                        |                                              |                                      |

| Begrenzungsblech für Nahtbild- Nahtbild- maß A B for seam pattern measure A measure B | Stichplatte Throat- platte- vollst. einsatz- große Throat plate plate compl. insert mm | Messer Knife *1) Gegen- messer Counter knife | Nadel- system/ dicke Needle system/ size | Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks                                                                                                                                    | E-Nr.<br>E-No. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                       |                                                                                        |                                              |                                          |                                                                                                                                                                                     |                |
| 570 244B 570 2447                                                                     | 570 92901 570 92905 570 92908a                                                         | 570 92917a                                   | 797 100                                  | Verriegeln von Knopfblättern. Die Klammer zieht das Knopfloch vor dem Verriegeln zusammen.<br>For bartacking button-holes. The clamp contracts the buttonholes prior to bartacking. | E551           |



**DÜRKOPP**  
Equipment of  
DÜRKOPP

570-124211  
-134211

Worm drive, compl. 570294

Clamp type:  
Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für- 124211 Nr. 57093131  
und Stoffauflageblech: for-  
Ref.-No. of the clamp without feet for-  
and fabric rest plate: for-

**Doppelsteppstich-Riegel-u. Kurznahtautomat**  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine  
Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw. Milonschraubbohren  
2000 Stiches min, standard clamp passage etc. Klammerfüßen  
-124211=2500 Stiches min, großer Klammerdurchgang usw. With screw fastened  
clamp feet

Schnecke, Zähnezah  
Worm No. of teeth 4  
Rad, Zähnezah  
Gear No. of teeth 42

Blatt, Page 4,2  
42 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
42 stitches per control  
disc revolution

E500-E599 Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerrichtet  
für normale Nähgut- und Garnstärken, z.B. Umspinnzwirn bis Nm 60/3,  
Baumwolle bis Nm 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

E500-E599 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal  
fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 60/3, cotton up to  
Nm 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

Verwendungs-  
zweck und  
Bemerkungen  
Use and Remarks  
E-Nr.  
E-No.

| E-Nr.<br>E-No. | Nahtbild Seam pattern |           | Klammerfüß- Clamp foot-                  |                                            | Stoffauf- Finger-<br>lageblech schutz<br>Fabric<br>rest<br>plate | Finger-<br>guard |
|----------------|-----------------------|-----------|------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|
|                | A<br>mm               | B<br>mm   | Unter-<br>teil<br>links<br>bottom<br>l/h | zusätz-<br>lich<br>addit.<br>cut out<br>mm |                                                                  |                  |
| E584           | 21                    | 6-<br>14  | 570<br>96791                             | 570<br>96792                               | 570<br>96793                                                     | 570<br>2150      |
| E588           | 42                    | 4-<br>15  | 570<br>18087a                            | 570<br>18086a                              | 570<br>18083                                                     | 570<br>2150      |
| E590           | 42                    | 16-<br>25 | 570<br>95114                             | 570<br>95113                               | 570<br>95115                                                     | 570<br>17136     |

| Begrenzungsblech<br>Limiting plate | Stichplatte<br>Throat plate | Messer<br>Knife | Model-<br>system/<br>dicke<br>Needle<br>system/<br>size | Verwendungs-<br>zweck und<br>Bemerkungen<br>Use and Remarks                                                                                                         | E-Nr.<br>E-No. |
|------------------------------------|-----------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                    |                             |                 |                                                         |                                                                                                                                                                     |                |
| 570<br>17081                       | 570<br>92901                | 570<br>92908a   | 797<br>100                                              | Anriegeln von Gürtelschla-<br>fen<br>Attaching belt loops                                                                                                           | E584           |
| 570<br>434                         | 570<br>92901                | 570<br>92908a   | 797<br>100                                              | Riegelarbeiten an Taschen-<br>eingriffen, Schlitzten etc.<br>Bartacking: on pocket<br>openings, slits, etc.                                                         | E588           |
| 570<br>18032                       | 570<br>92901                | 570<br>92908a   | 797<br>100                                              | Anriegeln von breiten<br>Gürtelschlaufen sowie<br>Gummizügen in der Mieder-<br>fabrikation.<br>Attaching wide belt loops<br>and elastics in foundation<br>garments. | E590           |

\* Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung Seam pattern No.

18.04.85 N.-E

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 4,3



Einrichtungen der DÜRKOPP  
Equipment of

570-124211  
-134211

Art der Klammer:  
Clamp type:  
Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für  
und Stoffauflegeblech: für  
Rel.-No. of the clamp without feet for  
and fabric rest plate: for

Schneckentrieb kompl.  
Worm drive, compl. 570/254  
Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth 4  
Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth 42

E600-E699 Thread cutter for longer thread ends (about 6 mm). For thick and dense material (Jeans) and thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2 (bobbins). Cotton up to Nm 20/3 (needle) and up to Nm 40/3 (bobbins). Poly-fibre thread up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbins). With thicker tension-spring 055400.

Stichplatte  
Throat plate  
Stich-  
platte-  
vollst.  
Throat  
plate  
compl.  
Stich-  
platte-  
einzel-  
groß-  
Throat  
plate  
single  
large  
mm

Begrenzungsblech  
Limiting plate  
für  
Nähbild-  
maß A  
for seam  
pattern  
measure  
Stich-  
platte-  
vollst.  
Throat  
plate  
compl.  
Stich-  
platte-  
einzel-  
groß-  
Throat  
plate  
single  
large  
mm

Messer  
Knife  
Ober-  
messer  
Upper  
knife  
Unter-  
messer  
Lower  
knife

Verwendungszweck und  
Bemerkungen  
Use and Remarks  
Riegelarbeiten in Jeans  
und Freizeitkleidung  
Bartacking in Jeans and  
leisure time garments

E-Nr.  
E-No.  
E698

Stichzahl pro Nähbild  
Stitches per seam pattern  
A  
mm  
B  
mm  
C  
mm

Klammerfuß- Clamp foot-  
Unter-  
teil  
links  
bottom  
l/h  
Unter-  
teil  
rechts  
bottom  
r/h  
Aus-  
schnitt  
cut out  
mm

Stoffauf-  
lageblech  
Fabric  
rest  
plate  
570  
93245  
2150

Finger-  
schutz  
Finger-  
guard  
570  
2150

Einrichtungen der DÜRKOPP  
Equipment of

570-124211  
-134211

Art der Klammer:  
Clamp type:  
Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für  
und Stoffauflegeblech: für  
Rel.-No. of the clamp without feet for  
and fabric rest plate: for

Schneckentrieb kompl.  
Worm drive, compl. 570/254  
Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth 4  
Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth 42

E600-E699 Thread cutter for longer thread ends (about 6 mm). For thick and dense material (Jeans) and thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2 (bobbins). Cotton up to Nm 20/3 (needle) and up to Nm 40/3 (bobbins). Poly-fibre thread up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbins). With thicker tension-spring 055400.

Stichplatte  
Throat plate  
Stich-  
platte-  
vollst.  
Throat  
plate  
compl.  
Stich-  
platte-  
einzel-  
groß-  
Throat  
plate  
single  
large  
mm

Begrenzungsblech  
Limiting plate  
für  
Nähbild-  
maß A  
for seam  
pattern  
measure  
Stich-  
platte-  
vollst.  
Throat  
plate  
compl.  
Stich-  
platte-  
einzel-  
groß-  
Throat  
plate  
single  
large  
mm

Messer  
Knife  
Ober-  
messer  
Upper  
knife  
Unter-  
messer  
Lower  
knife

Verwendungszweck und  
Bemerkungen  
Use and Remarks  
Riegelarbeiten in Jeans  
und Freizeitkleidung  
Bartacking in Jeans and  
leisure time garments

E-Nr.  
E-No.  
E698

Stichzahl pro Nähbild  
Stitches per seam pattern  
A  
mm  
B  
mm  
C  
mm

Klammerfuß- Clamp foot-  
Unter-  
teil  
links  
bottom  
l/h  
Unter-  
teil  
rechts  
bottom  
r/h  
Aus-  
schnitt  
cut out  
mm



Doppelstepstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

2000 Stiches min, standard clamp passage etc.  
2500 Stiches min, großer Klammerdurchgang usw.  
With screw fastened clamp feet

Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Für dickes, festes Nähgut (Jeans) und Garne, z.B. Umspinnzwirn: Übergarn bis Nm 25/2, Untergrarn bis Nm 50/2. Baumwolle: Übergarn bis Nm 20/3, Untergrarn bis Nm 40/3. Poly-Fasergrarn: Übergarn bis Nm 30/3, Untergrarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannsprungfeder 055400.

Stichplatte  
Throat plate  
Stich-  
platte-  
vollst.  
Throat  
plate  
compl.  
Stich-  
platte-  
einzel-  
groß-  
Throat  
plate  
single  
large  
mm

Begrenzungsblech  
Limiting plate  
für  
Nähbild-  
maß A  
for seam  
pattern  
measure  
Stich-  
platte-  
vollst.  
Throat  
plate  
compl.  
Stich-  
platte-  
einzel-  
groß-  
Throat  
plate  
single  
large  
mm

Messer  
Knife  
Ober-  
messer  
Upper  
knife  
Unter-  
messer  
Lower  
knife

Verwendungszweck und  
Bemerkungen  
Use and Remarks  
Riegelarbeiten in Jeans  
und Freizeitkleidung  
Bartacking in Jeans and  
leisure time garments

E-Nr.  
E-No.  
E698

Stichzahl pro Nähbild  
Stitches per seam pattern  
A  
mm  
B  
mm  
C  
mm

Klammerfuß- Clamp foot-  
Unter-  
teil  
links  
bottom  
l/h  
Unter-  
teil  
rechts  
bottom  
r/h  
Aus-  
schnitt  
cut out  
mm



